SEANCE DU JEUDI 21 JUIN 1979
VERGADERING VAN DONDERDAG 21 JUNI 1979ASSEMBLEE
VOLTALLIGE VERGADERING

SOMMAIRE :

CONGES :

Page 699.

QUESTION PREJUDICIELLE :

Page 699.

ORDRE DES TRAVAUX :

1. Page 699.
2. Page 707.

PROPOSITIONS DE LOI (Prise en considération) :

Orateurs : M. le Président, M. Lagae, p. 699.

PROJETS DE LOI (Discussion) :

Projet de loi contenant le budget du ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1979.

Projet de loi ajustant le budget du ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1978.

Discussion générale. — *Orateurs* : MM. Descamps, Maes, p. 700. — MM. de Wasseige, Carpels, Renard, Perin, Mme Turf-De Munter, le comte du Monceau de Bergendal, MM. Lambiotte, J. Humblet, Mme Mathieu-Mohin, M. Vanden Boeynants, Vice-Premier ministre et ministre de la Défense nationale, p. 708.

Projet de loi contenant le budget du ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1979.

Vote des articles, p. 725.

Projet de loi ajustant le budget du ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1978.

Vote des articles, p. 729.

Projet de loi contenant le budget de la Gendarmerie de l'année budgétaire 1979.

Projet de loi ajustant le budget de la Gendarmerie de l'année budgétaire 1978.

Discussion générale. — *Orateurs* : Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Descamps, Carpels, Maes, M. Vanden Boeynants, Vice-Premier ministre et ministre de la Défense nationale, p. 730.Ann. parl. Sénat — Session extraordinaire 1979
Parlem. Hand. Senaat — Buitengewone zitting 1979

INHOUDSOPGAVE :

VERLOF :

Bladzijde 699.

PREJUDICIELE QUAESTIE :

Bladzijde 699.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN :

1. Bladzijde 699.
2. Bladzijde 707.

VOORSTELLEN VAN WET (Inoverwegingneming) :

Sprekers : de Voorzitter, de heer Lagae, blz. 699.

ONTWERPEN VAN WET (Bespreking) :

Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1979.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1978.

Algemene bespreking. — *Sprekers* : de heren Descamps, Maes, blz. 700. — De heren de Wasseige, Carpels, Renard, Perin, Mevr. Turf-De Munter, graaf du Monceau de Bergendal, de heren Lambiotte, J. Humblet, Mevr. Mathieu-Mohin, de heer Vanden Boeynants, Vice-Eerste minister en minister van Landsverdediging, blz. 708.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1979.

Stemming over de artikelen, blz. 725.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1978.

Stemming over de artikelen, blz. 729.

Ontwerp van wet houdende de begroting van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1979.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1978.

Algemene bespreking. — *Sprekers* : Mevr. Nauwelaerts-Thues, de heren Descamps, Carpels, Maes, de heer Vanden Boeynants, Vice-Eerste minister en minister van Landsverdediging, blz. 730.

Projet de loi contenant le budget de la Gendarmerie de l'année budgétaire 1979.

Vote des articles, p. 733.

Projet de loi ajustant le budget de la Gendarmerie de l'année budgétaire 1978.

Vote des articles, p. 734.

Projet de loi modifiant la loi du 29 mai 1952 organique du Conseil national du Travail.

Discussion et vote des articles, p. 735.

PROJETS DE LOI (Vote) :

Projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1979, p. 703.

Projet de loi contenant le budget de la Dette publique de l'année budgétaire 1979, p. 703.

Projet de loi ajustant le budget de la Dette publique de l'année budgétaire 1978, p. 703.

Projet de loi contenant le budget du ministère des Communications de l'année budgétaire 1979, p. 703.

Projet de loi ajustant le budget du ministère des Communications de l'année budgétaire 1978, p. 703.

Projet de loi relatif à l'indemnité des membres du Parlement européen, p. 704.

PROPOSITION DE RESOLUTION (Discussion) :

Proposition de résolution relative à l'aide de la Belgique aux réfugiés du Viêt-nam.

Discussion générale. — *Orateurs* : MM. Jorissen, Vanderpoorten, André, p. 704. — M. Jorissen, M. Chabert, ministre des Communications, p. 706.

Votes, p. 706.

QUESTION ORALE DE M. DE BONDT AU MINISTRE DE LA COMMUNAUTÉ NEERLANDAISE SUR « L'ARRETE ROYAL DU 31 MAI 1979 FIXANT LES COMPETENCES MINISTERIELLES POUR LES AFFAIRES DE LA COMMUNAUTÉ NEERLANDAISE ET DE LA REGION FLAMANDE, ET PLUS PARTICULIEREMENT L'ARTICLE 4 » :

Orateurs : M. De Bondt, Mme De Backer-Van Ocken, ministre de la Communauté néerlandaise, p. 705.

QUESTION ORALE DE M. KEVERS AU MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES SUR « L'AIDE DE LA BELGIQUE AUX REFUGIES DU VIET-NAM » :

Orateurs : M. Kevers, M. Mathot, ministre des Travaux publics, p. 707.

QUESTION ORALE DE M. VANDEZANDE AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE SUR « LE STAND DE TIR DE LA CASERNE DE HEMPTINNE A HEVERLEE » :

Orateurs : M. Vandezande, M. Vanden Boeynants, Vice-Premier ministre et ministre de la Défense nationale, p. 709.

INTERPELLATION (Demande) :

Page 735.

M. Van Elsen au ministre de la Coopération au Développement sur « le déroulement et les résultats de la Cnuced V à Manille et l'attitude de la Belgique ».

PROPOSITIONS DE LOI (Dépôt) :

Page 735.

Mme Mayence-Goossens. — Proposition de loi visant à assurer la représentation des cadres dans les organes de concertation ainsi qu'au sein des juridictions du travail.

Mme Hanquet. — Proposition de loi visant à assurer la sécurité des enfants dans les voitures automobiles.

Ontwerp van wet houdende de begroting van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1979.

Stemming over de artikelen, blz. 733.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1978.

Stemming over de artikelen, blz. 734.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 29 mei 1952 tot inrichting van de Nationale Arbeidsraad.

Beraadslaging en stemming over de artikelen, blz. 735.

ONTWERPEN VAN WET (Stemming) :

Ontwerp van wet houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1979, blz. 703.

Ontwerp van wet houdende de Rijksschuldbegroting voor het begrotingsjaar 1979, blz. 703.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de Rijksschuldbegroting voor het begrotingsjaar 1978, blz. 703.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1979, blz. 703.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1978, blz. 703.

Ontwerp van wet betreffende de vergoeding van de leden van het Europese Parlement, blz. 704.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE (Bespreking) :

Voorstel van resolutie betreffende de hulp van België aan de Vietnamese vluchtelingen.

Algemene bespreking. — *Sprekers* : de heren Jorissen, Vanderpoorten, André, blz. 704. — De heer Jorissen, de heer Chabert, minister van Verkeerswezen, blz. 706.

Stemmingen, blz. 706.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DE BONDT AAN DE MINISTER VAN DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP OVER « HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 31 MEI 1979 TOT BEPALING VAN DE MINISTERIELE BEVOEGDHEDEN VOOR DE AANGELEGENHEDEN VAN DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP EN VAN HET VLAAMSE GEWEST, MEER BEPAALD ARTIKEL 4 » :

Sprekers : de heer De Bondt, Mevr. De Backer-Van Ocken, minister van de Nederlandse Gemeenschap, blz. 705.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER KEVERS AAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN OVER « DE HULP VAN BELGIE AAN DE VLUCHTELINGEN UIT VIETNAM » :

Sprekers : de heer Kevers, de heer Mathot, minister van Openbare Werken, blz. 707.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VANDEZANDE AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING OVER « DE SCHIETSTAND IN DE DE HEMPTINNE-KAZERNE TE HEVERLEE » :

Sprekers : de heer Vandezande, de heer Vanden Boeynants, Vice-Eerste minister en minister van Landsverdediging, blz. 709.

INTERPELLATIE (Verzoek) :

Bladzijde 735.

De heer Van Elsen tot de minister van Ontwikkelingssamenwerking over « het verloop en de resultaten van de Unctad V in Manilla en de houding van België ».

VOORSTELLEN VAN WET (Indiening) :

Bladzijde 735.

Mevr. Mayence-Goossens. — Voorstel van wet tot regeling van de vertegenwoordiging van het kaderpersoneel in de overlegorganen en in de arbeidsgerechten.

Mevr. Hanquet. — Voorstel van wet betreffende de beveiliging van kinderen in motorrijtuigen.

PRESIDENCE DE M. ROBERT VANDEKERCKHOVE, PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER ROBERT VANDEKERCKHOVE, VOORZITTER

MM. Bogaerts et De Seranno, secrétaires, prennent place au bureau.
De heren Bogaerts en De Seranno, secretarissen, nemen plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.
De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 15 heures.
De vergadering wordt geopend te 15 uur.

CONGES — VERLOF

MM. Lavens, en mission à l'étranger; Flagothier, retenu par des obligations professionnelles; R. Gillet, empêché, demandent de les excuser de ne pouvoir assister à la réunion de ce jour.

Afwezig met bericht van verhindering: de heren Lavens, met opdracht in het buitenland; Flagothier, wegens beroepsplichten; R. Gillet, ongesteld.

— Pris pour information.
Voor kennisgeving.

QUESTION PREJUDICIELLE — PREJUDICIELE QUAESTIE

M. le Président. — Par lettre du 18 juin 1979, le procureur général près la Cour de cassation transmet aux Chambres législatives une question préjudicielle soulevée devant la Cour saisie d'un pourvoi contre un arrêt de la Cour du travail d'Anvers, et au sujet de laquelle les Chambres doivent prendre une décision par application de l'article 20 de la loi du 3 juillet 1971.

Bij schrijven van 18 juni 1979 zendt de procureur-generaal bij het Hof van cassatie aan de Wetgevende Kamers een prejudicieel geschil dat voor dit Hof werd opgeworpen tegen een arrest van het Arbeidshof te Antwerpen en waarover het Parlement met toepassing van artikel 20 van de wet van 3 juli 1971 een beslissing moet treffen.

Ce dossier est renvoyé pour examen à la commission de la Justice.
Deze aangelegenheid wordt voor onderzoek verwezen naar de commissie voor de Justitie.

ORDRE DES TRAVAUX

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

M. le Président. — Je propose au Sénat d'interrompre vers 15 h 30 l'examen des budgets relatifs à la Défense nationale, afin de procéder aux votes et d'entendre les questions orales.

En outre, M. Kevers désire poser d'urgence une question sur le sort des réfugiés vietnamiens. Je présume que le Sénat sera d'accord d'ajouter ce point à son ordre du jour de cet après-midi? (*Assentiment.*)

Il en est donc ainsi décidé.

PROPOSITIONS DE LOI — VOORSTELLEN VAN WET

Prise en considération — Inoverwegingneming

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la discussion sur la prise en considération des propositions de loi suivantes :

1° Instaurant un droit de rétention en faveur des personnes qui ont effectué des travaux de transformation de biens meubles (de M. Storme et consorts);

Aan de orde is de bespreking over de inoverwegingneming van de volgende voorstellen van wet :

1° Tot invoering van een retentierecht ten gunste van personen die aan een roerende zaak enig werk hebben verricht (van de heer Storme c.s.);

Quelqu'un demande-t-il la parole ?

Vraagt iemand het woord ?

La proposition de loi est donc prise en considération; elle est renvoyée à la commission de la Justice.

Het voorstel van wet is dus in overweging genomen; het wordt verwezen naar de commissie voor de Justitie.

2° Modifiant l'article 1155 du Code judiciaire (de M. Verbist);

2° Tot wijziging van artikel 1155 van het Gerechtelijk Wetboek (door de heer Verbist);

Quelqu'un demande-t-il la parole ?

Vraagt iemand het woord ?

La proposition de loi est donc prise en considération; elle est renvoyée à la commission de la Justice.

Het voorstel van wet is dus in overweging genomen; het wordt verwezen naar de commissie voor de Justitie.

3° Relative aux logements collectifs pour personnes âgées (de M. De Baere et consorts);

3° Betreffende de collectieve huisvesting voor bejaarden (van de heer De Baere c.s.);

Quelqu'un demande-t-il la parole ?

Vraagt iemand het woord ?

La proposition de loi est donc prise en considération; elle est renvoyée à la commission de la Santé publique et de la Famille.

Het voorstel van wet is dus in overweging genomen; het wordt verwezen naar de commissie voor de Volksgezondheid en de Gezinszorg.

4° Modifiant la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit (de M. De Seranno et consorts);

4° Tot wijziging van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden (van de heer De Seranno c.s.);

Quelqu'un demande-t-il la parole ?

Vraagt iemand het woord ?

La proposition de loi est donc prise en considération; elle est renvoyée à la commission de la Santé publique et de la Famille.

Het voorstel van wet is dus in overweging genomen; het wordt verwezen naar de commissie voor de Volksgezondheid en de Gezinszorg.

5° Organique de l'aménagement rural (de M. De Seranno et consorts).

5° Van organieke wet op de landinrichting (van de heer De Seranno c.s.).

Het woord is aan de heer Lagae.

De heer Lagae. — Mijnheer de Voorzitter, mag ik u vragen dit voorstel van wet te verwijzen naar de commissie voor de Openbare Werken, de Ruimtelijke Ordening en de Huisvesting, enerzijds, en naar de commissie voor de Landbouw, anderzijds ?

De Voorzitter. — Deze aangelegenheid werd besproken op de vergadering van de fractievoorzitters. Er werd beslist dat het voorstel van wet zou worden verwezen naar de commissie voor het Leefmilieu voor een onderzoek ten gronde en naar de commissie voor de Openbare Werken, de Ruimtelijke Ordening en de Huisvesting voor advies.

Het woord is aan de heer Lagae.

De heer Lagae. — Mijnheer de Voorzitter, ik heb daartegen bezwaren. Eerst en vooral omdat de indieners van het voorstel, die ik daarvoor heb geraadpleegd, de voorkeur geven aan de verwijzing naar de commissie voor de Openbare Werken, de Ruimtelijke Ordening en de Huisvesting en voor de Landbouw.

In de tweede plaats omdat ik in de toelichting heb vastgesteld dat dit voorstel van wet verband houdt met de wetgeving op de ruilverkaveling, de wetgeving op de polders en wateringen en met de wetgeving op de niet-bevaarbare waterlopen. Verder lees ik op blz. 5 van de toelichting dat de landinrichting betrekking heeft op verschillende elementen zoals onteigening, ruilverkaveling, grondbank, recht van voorkoop, grondverwerving voor sociale woningbouw, integrale ruilverkaveling, cultuurtechnische ingrepen als waterbeheersing, hoeveverplaatsing, bedrijfsvergroting en zo verder.

Mijnheer de Voorzitter, dit zijn toch zaken die tot nog toe altijd werden behandeld door de commissies voor de Openbare Werken en de Ruimtelijke Ordening, enerzijds, en de commissie voor de Landbouw, anderzijds. Ik ga ermee akkoord dat men het advies zou vragen van de commissie voor het Leefmilieu omdat inderdaad belangrijke aspecten van dit wetsvoorstel betrekking hebben op het leefmilieu. Men kan echter eveneens opmerken dat andere zeer belangrijke aspecten verband houden met Financiën of met Binnenlandse Zaken, namelijk via de ondergeschikte besturen. Ik wil dit niet tegenspreken, maar de commissie voor Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting en de commissie voor de Landbouw zijn toch wel het meest aangewezen om dit wetsvoorstel ten gronde te behandelen, te meer daar men op het departement van Landbouw toch de directies heeft van ordening van het platteland, van de niet-bevaarbare waterlopen, van de landelijke wegenis en zo verder.

De Voorzitter. — Mijnheer Lagae, ik moet de voorkeur geven aan de beslissing die werd genomen op de vergadering van de fractievoorzitters. Indien er enige betwisting is kan de Senaat zich daarover uitspreken. De leden van de commissie voor de Landbouw en van de commissie voor de Openbare Werken, de Ruimtelijke Ordening en de Huisvesting die zich interesseren aan dit voorstel van wet, kunnen de besprekingen bijwonen in de commissie voor het Leefmilieu. Het besluit om dit voorstel van wet te verwijzen naar de commissie voor het Leefmilieu houdt ook verband met een streven naar werkverdeling. Ik kan niet afwijken van deze beslissing zonder een stemming van de Senaat.

De heer Lagae. — Mijnheer de Voorzitter, indien deze beslissing werd ingegeven door de zorg voor een goede werkverdeling moge ik u toch doen opmerken dat de commissie voor de Landbouw haar agenda heeft afgewerkt. Bovendien werden naar de commissie voor de Justitie, die een zeer zware agenda heeft, twee wetsvoorstellen verwezen met betrekking tot de bescherming van dieren. Deze zouden toch in de aller-eerste plaats naar de commissie voor het Leefmilieu kunnen worden verwezen in een bekommring voor een goede werkverdeling.

De Voorzitter. — Ik moet mij houden aan de beslissing genomen op de vergadering van de fractievoorzitters.

Ik breng derhalve het voorstel van de fractievoorzitters, namelijk het voorstel van wet in overweging te nemen en te verwijzen naar de commissie voor het Leefmilieu, in stemming.

Je mets donc aux voix la proposition des présidents de groupe de prendre en considération la proposition de loi et de la renvoyer à la commission de l'Environnement.

— Dit voorstel, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt aangenomen.

Cette proposition, mise aux voix par assis et levé, est adoptée.

De Voorzitter. — Het voorstel van wet is dus in overweging genomen; het wordt verwezen naar de commissie voor het Leefmilieu voor onderzoek ten gronde en naar de commissie voor de Openbare Werken, de Ruimtelijke Ordening en de Huisvesting voor advies.

La proposition de loi est donc prise en considération; elle est renvoyée à la commission de l'Environnement pour examen quant au fond et à la commission des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire et du Logement pour avis.

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DU MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1979

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DU MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1978

Discussion générale

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1979

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1978

Algemene beraadslaging

M. le Président. — Nous abordons l'examen des projets de loi relatifs au budget de la Défense nationale.

Wij vatten de beraadslaging aan over de ontwerpen van wet betreffende de begroting van Landsverdediging.

La discussion générale est ouverte.

De algemene beraadslaging is geopend.

La parole est à M. Descamps.

M. Descamps. — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, chers collègues, la signature de Salt 2 donne à notre débat un contexte général que nous ne pouvons ignorer au moment où nous nous interrogeons sur notre propre défense.

Je rentre du congrès de l'UEO impressionné, je vous l'avoue, par les conclusions du rapport Schlingemann dont la presse belge a fait mention. Permettez-moi de m'étonner, Monsieur le Ministre, en mon nom et au nom de M. Lambiotte qui était comme moi délégué à ce congrès de l'UEO. Nous avions souhaité que le débat au Sénat sur le budget de la Défense nationale soit reporté au 27 juin. Votre cabinet estimait la chose possible. Et pourtant il a lieu aujourd'hui. Nous sommes portés manquants à l'UEO pour être présents ici ! Il y a là quelque chose qui ne va pas. Lorsque des délégués belges doivent participer à une réunion de l'UEO, ne pourrait-on les y laisser siéger ? Le Sénat qui a déjà tellement de retard dans l'examen des budgets aurait pu accepter que le débat soit reporté et puisse se dérouler en toute sérénité. Je sais que vous n'êtes pour rien dans cette situation. J'ai seulement voulu vous exprimer spontanément notre sentiment à M. Lambiotte et à moi-même : c'est inconcevable.

La guerre conventionnelle, voire nucléaire, n'est pas inconcevable aux yeux des stratèges américains, dans la mesure où elle est limitée à l'utilisation des armes de portée moyenne. Cette simple éventualité donne à l'examen du rapport des forces en présence : pacte de Varsovie, d'une part, défense de l'Europe occidentale, d'autre part, une acuité particulière.

Ainsi sous les ombrelles nucléaires stratégiques dont l'Est comme l'Ouest souhaitent la parité, se développe — il faut en être conscient — un arsenal tactique d'autant plus inquiétant qu'il concerne surtout l'Europe.

M. le ministre de la Défense nationale a brossé, lors des réunions de la commission de la Chambre qui examinait son budget pour l'année 1979, un tableau réaliste de la croissance des moyens tactiques du pacte de Varsovie.

Le nombre de divisions mises en œuvre à l'Est reste supérieur aux effectifs de l'Otan en Europe. La durée du service militaire reste équivalente à deux ans et plus.

Leur valeur opérationnelle et leur puissance de feu ne cessent de croître grâce aux nouveaux matériels disponibles : de nouveaux chars, missiles, pièces d'artillerie entrent constamment en service. C'est du moins ce que vous nous disiez.

Les forces aériennes se dotent d'avions très modernes, de caractère résolument offensif, capables d'atteindre n'importe quel point d'Europe. L'armement utilisé est sophistiqué et n'a plus rien à envier à celui de l'Ouest.

La souplesse d'emploi, l'efficacité et la portée des missiles SS20 et les bombardiers *Backfire* constituent aussi pour l'Europe une menace nouvelle.

Quant à la marine, elle acquiert cette fois une puissance redoutable, moins sans doute par ses porte-avions que par sa flotte de sous-marins nucléaires qui peut aujourd'hui peser de toute sa menace sur toutes nos lignes de communications maritimes de par le monde.

L'hebdomadaire français *L'Express* démontrait le 28 avril dernier l'existence d'une grande stratégie soviétique qui procède par l'occupation de positions solides sur la route du pétrole.

Les Japonais dénonçaient, en 1978, la menace directe que l'URSS faisait peser sur leurs voies maritimes.

Comment ne pas être attentif à ces avertissements quand l'approvisionnement en pétrole promet d'être le problème majeur des années à venir ?

Nous ne pouvons refuser la conclusion qui s'impose à l'évidence : l'effort militaire des pays communistes n'est plus équilibré par l'Ouest et le rapport des forces évolue à notre désavantage. Nous en avons eu la preuve lors d'un voyage effectué avec la commission militaire aux Etats-Unis.

Or, que font nos démocraties ? Harcelées par la crise économique, elles paraissent en général négliger peu à peu leur défense au détriment d'une politique de bonnes intentions prêtées au partenaire d'en face.

C'est ce que traduit Jean-François Revel lorsqu'il écrit : « Depuis les accords d'Helsinki, les Européens se sont laissés glisser dans une disposition d'esprit, selon laquelle la simple défense de leurs intérêts et l'exigence de la réciprocité constitueraient une attitude hostile à l'égard de l'URSS. »

Aux hommes de ma génération, cet état d'esprit rappelle de bien tristes souvenirs. J'étais à Munich, Monsieur le Ministre, en 1938 lorsqu'eut lieu le premier défilé des *Hitlerjugend*...

On peut tirer de l'histoire toutes les leçons que l'on veut et je ne me livrerais pas devant vous à ce jeu, tout compte fait stérile, si des coïncidences répétées ne venaient alerter l'observateur impartial que je suis.

Oui, mes chers collègues, en 1938 aussi, des parlementaires et des chefs militaires dépeignaient en un tableau réaliste la situation militaire de l'Europe : réarmement allemand, politique impérialiste du *Führer*, laxisme des alliés, manque de volonté de se défendre et de croire à la menace, recherche de la conciliation sans avoir les moyens de s'assurer des positions de force dans les négociations. J'y reviendrai dans ma conclusion.

Allons-nous donc, dans un accès d'amnésie collective, répéter les erreurs d'hier et attendre qu'il soit trop tard ? La question est sans bavure : allons-nous renâcler devant l'effort qu'exige le maintien d'une défense nationale valable et d'une armée opérationnelle ?

La déclaration gouvernementale prévoit, en matière de défense, un budget à croissance zéro en termes constants. Le plan d'investissement ne peut croître à prix courants de plus de 6 p.c. par an.

Telle est la mesure générale qu'imposent la persistance de la crise économique et les difficultés budgétaires qui en résultent. L'application de cette contrainte au budget de la Défense nationale doit être examinée, selon moi, d'un double point de vue. En premier lieu, l'examen économique s'impose.

Il est incontestable que les dépenses d'investissement de la Défense nationale sont génératrices de travail et d'emploi. Nous le constatons avec le programme F16. Nous savons que nous pouvons obtenir des compensations similaires avec le VBCI. Dès lors, la croissance zéro, si elle est justifiable dans certains secteurs budgétaires, ne peut être purement et simplement généralisée à tous les secteurs sans provoquer des effets plus nuisibles que ceux qu'elle cherche à conjurer.

En second lieu, s'impose une interrogation fondamentale quant aux conséquences de cette mesure sur notre défense.

Estimez-vous, Monsieur le Ministre, qu'avec de telles contraintes, il sera possible de conserver des forces armées capables d'assumer leurs tâches dans l'Alliance atlantique et de garantir, à travers celle-ci, la souveraineté du pays ? Car la souveraineté d'un pays, cela se mérite et cela se paie !

Et c'est ici que nous, représentants de la nation, avons à nous interroger : avons-nous créé autour de nous les conditions pour que s'exprime cette volonté d'assurer aux familles, aux biens, au pays, la sécurité que nous leur devons ?

Ne nions pas l'évidence : face à la menace croissante que le pacte de Varsovie fait peser en Europe occidentale surtout, l'Otan doit se renforcer et s'assurer des moyens militaires aptes à maintenir l'enjeu. La Belgique ne peut, dès lors, se contenter de faire reposer sa sécurité sur les alliés. Elle est redevable d'une participation dans l'effort commun de défense.

Or, cette participation me paraît se dégrader et j'y vois de sérieuses raisons d'inquiétude. En octobre 1977, les commissions parlementaires de la Défense nationale s'étaient rendues au polygone de tirs de l'Otan, situé en Crète, en vue d'assister à des tirs de missiles Hawk. A cette occasion, le problème de la modernisation de cet engin avait été examiné.

Les commissions étaient revenues unanimement convaincues — et j'insiste sur cette unanimité — de la nécessité de faire le programme

Hawk-Helip et de suivre dans cette optique l'exemple de tous nos alliés qui utiliseraient le même système d'armes. Peu de temps après, le PSB déclarait ne pas pouvoir approuver ce programme sous prétexte qu'il s'agissait de dépenses non prévues et qu'il était trop peu rentable sur le plan économique. Il fallut alors de longues discussions et attendre janvier 1979 pour arracher la décision que la logique et la solidarité commandaient. Plus d'une année a été ainsi perdue en discussions stériles au détriment de notre crédibilité auprès de nos partenaires.

Aujourd'hui, la même valse des hésitations se reproduit en ce qui concerne le véhicule blindé de combat d'infanterie. Nous connaissons l'état critique de ce matériel actuellement en service. Vingt-cinq ans d'âge, manque de pièces de rechange, nombre de pannes considérable, incapacité d'aligner l'effectif complet des unités lors d'exercices ou manœuvres. Telles sont les lacunes dont souffre le premier corps en Allemagne. Telle est la situation dans laquelle il lui faudrait combattre, si le malheur le voulait !

Un officier supérieur des troupes blindées me disait, il y a quelques jours seulement, combien il appréhendait un ordre de mission qui lui commanderait de déplacer ses véhicules de Bruxelles jusqu'à nos positions en RFA. Selon ses prévisions, un tiers de ses engins ne pourrait atteindre l'objectif.

Les commissions de la Défense nationale de la Chambre et du Sénat ont déjà été mises au courant du programme de remplacement à la fin de l'année dernière et tous ses volets technique, économique et financier ont été évoqués. De même, nous connaissons les recommandations des autorités militaires. Nous voici en fin juin et il n'y a toujours pas de décision. Sur nos tables de travail se bousculent les rapports d'experts crédibles et moins crédibles. Je m'en tiens, quant à moi, au rapport de nos militaires en lesquels j'ai foi.

La presse, jouant son rôle naturel dans un pays démocratique, s'exprime à longueur de colonnes. Chacun s'interroge avec une bonne foi peu suspecte, mais une compétence insuffisante, sur la qualité du choix proposé par les militaires. Et, pendant ce temps, l'infanterie attend toujours le matériel qui devra lui permettre de remplir sa mission.

Il est temps de trancher et nous attendons une décision urgente du gouvernement. Elle aura le double mérite de répondre aux nécessités militaires et de mettre un terme à ce qui apparaît, dans ce domaine ainsi que dans tant d'autres, comme une crise d'autorité, ce mal qui gangrène nos démocraties.

Ces exemples caractéristiques de tergiversations néfastes pour l'armée et pour le crédit de la Belgique dans l'Otan, traduisent à mon sens une tendance redoutable vers la dégradation de l'outil militaire.

Je ne puis croire qu'il soit possible, avec notre facteur de croissance zéro, de faire face aux remplacements de matériels qui s'imposeront dans les années à venir. Je crains dès lors, Monsieur le Ministre, que l'effort — auquel je n'hésite pas à rendre hommage — que vous avez entrepris à la tête de la Défense nationale depuis 1972 ne se dégrade, et que les forces armées, d'ici quatre à cinq ans, ne retombent dans les travers et les lacunes dont elles souffraient jadis.

J'estime donc de mon devoir de plaider pour que la Défense nationale retrouve, en matière d'investissements, un taux de croissance réaliste, semblable à celui des pays partenaires de l'Otan et d'ailleurs accepté par tous lors de la réunion du Conseil à Londres en 1977.

J'insisterai aussi sur la nécessité de maintenir, au sein des forces armées, un niveau d'entraînement adéquat et suffisant. Car à quoi servirait-il d'avoir une armée dotée de bons équipements si les hommes qui la composent n'étaient pas capables de les utiliser opérationnellement ? Dans ce domaine, nous sommes également responsables de respecter vis-à-vis de nos alliés un certain nombre de critères auxquels nous avons souscrit.

Enfin, je ne manquerai pas de m'étonner devant la lenteur mise à terminer le plan de professionnalisation. Pourquoi freiner le recrutement de volontaires alors que le chômage sévit ?

Nous avons tellement cédé à la facilité inhérente aux longues périodes de paix que la tentation est forte de laisser la situation monétaire et économique dicter de nouveaux retards à l'accomplissement de ce plan. Dans les moments difficiles, on évite de transiger sur son assurance-risques.

L'assurance-risques, Mesdames, Messieurs, chers collègues, n'est-ce pas notre armée ? Et son maintien, son entretien, sa valeur, sa qualité opérationnelle ne nous sont-ils pas imposés par le désarroi du monde où nous vivons et, en particulier, par le rapport des forces est-ouest ?

Valeur et qualité opérationnelle de l'armée : n'y a-t-il pas là plus et mieux que la préoccupation de maintenir l'équipement à niveau qualitatif satisfaisant ? Peut-on envisager ces points de vue sans rencontrer les revendications légitimes du personnel militaire ? Peut-on ignorer les charges spécifiques et les missions qui donnent à la carrière militaire un profil particulier et inassimilable ?

Monsieur le Ministre, dans ce débat le porte-parole de l'opposition libérale ne peut céder au jeu institutionnel habituel. Sans doute, le devoir de l'opposition est-il de s'opposer. Mais quand doit s'exprimer la solidarité de la nation, les clivages partisans doivent céder devant l'intérêt général.

Je trouve en vous, Monsieur le Ministre, le sens de l'Etat qui fut, à la place que vous occupez, celui de mon ami Charles Poswick. Comme je l'aurais fait, s'il était à votre place, j'en appelle au gouvernement et au Parlement pour que vous soient attribués les moyens indispensables à une défense efficace. Nous ne sommes pas seuls dans le concert des nations occidentales. Nous nous sommes intégrés dans l'Otan et nous l'avons fait en responsables. Il ne faudrait pas aujourd'hui que, seuls en présence de nos alliés, nous nous déroptions aux engagements que nous avons contractés. La souveraineté nationale dépend d'abord de notre volonté, de notre courage, de notre lucidité.

Je me résumerai mieux en vous disant, pour conclure: c'est une question d'honneur vis-à-vis de nous-mêmes et de nos alliés.

Voici dix-huit ans exactement, je prenais pour la première fois la parole dans cette assemblée au sujet de l'armée de métier. Vous avez, Monsieur le Ministre, bien mené la barque au département de la Défense nationale mais, maintenant, je vous demande de porter toute votre attention aux dégradations successives qui se révèlent dans l'armée. Alors que les compensations économiques sont dans certains cas de l'ordre de 160 ou de 150 p.c., afin de résorber le chômage, je ne comprends pas les hésitations de l'actuel gouvernement dans cette question que je viens d'évoquer. Les paroles que je prononce prennent une signification toute spéciale à votre endroit, Monsieur le Ministre, et elles ne peuvent laisser indifférents tous mes amis ici présents. (*Applaudissements sur de nombreux bancs.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Maes.

De heer Maes. — Mijnheer de Voorzitter, Heren Ministers, geachte collega's, de begroting waarover wij nu spreken is reeds grotendeels besteed en werd in de Kamer ook zeer uitvoerig besproken, zodat ik vrij kort kan zijn. Mijn mening over het algemeen beleid van Landsverdediging is trouwens sedert jaren onveranderd gebleven: het is een beleid gebaseerd op de politieke mogelijkheden en niet op de ware behoeften met alle gevolgen vandien. Tijdens de bespreking in de Kamer heeft u, Mijnheer de Minister, deze vaststelling trouwens tot twee maal toe bevestigd. Dit houdt meteen al in dat u, Mijnheer de Minister, hiervoor dan ook niet alleen de verantwoordelijkheid draagt. Waar uw verantwoordelijkheid meer in het gedrang komt, is bij het gebruik dat van de wel voorhanden zijnde middelen gemaakt wordt en dit is mijns inziens helaas ook niet altijd optimaal.

Ik kan mij vergissen maar ik meen dat ik als eerste in het Parlement het tekortschieten van onze Hawk-verdediging ter sprake gebracht heb, nadat ik dienaangaande links en rechts geruchten had opgevangen. Dit gebeurde bij de bespreking van de begroting Landsverdediging van 1977 op 5 juli 1977. Ik herinner mij nog zeer goed, Mijnheer de Minister, dat u op dat ogenblik wel een betekenisvolle blik naar uw medewerkers in de galerij boven heeft geworpen, maar de inspiratie is ook van daar niet gekomen, want u heeft met geen enkel woord op mijn toenmalige opmerking ter zake ingehaakt. Ondertussen zijn dan nog twee jaren verlopen met politiek touwtrekken. De voorzitter van onze commissie heeft er daarnet trouwens ook over gesproken. Uiteindelijk is de schaffing dan toch beslist. De vraag is nu alleen maar of wij door de zeer laattijdige beslissing geen compensaties hebben zien verloren gaan en of, op het ogenblik dat onze verbeterde Hawks zullen beschikbaar zijn, er nog geen nog betere nieuwe Patriots zullen voorhanden zijn. U heeft gezegd van niet; wij zullen wellicht de gelegenheid krijgen op deze zaak oinnen luttele jaren terug te komen.

Er is ook het probleem van de gepantserde infanterievoertuigen. Hierover is ook tijdens het debat in de Kamer veel te doen geweest. U heeft, Mijnheer de Minister, daarbij de sprekers meer dan eens onderbroken en er hun verwijten over gemaakt dat zij maar al te gewillig het oor leenden aan journalisten, afgevaardigden van geïnteresseerde firma's enz. Welnu het is natuurlijk wel juist dat vele leden van de commissie — en ik geloof dat dit niet meer dan onze plicht is — aandachtig alles lezen wat wij aan gegevens over voormelde aankoop kunnen te pakken krijgen. Het is eveneens zo, dat — en dit is zeker ook geen geheim voor u — wij benaderd worden door vertegenwoordigers van firma's die zelf aan de verkoop geïnteresseerd zijn. Ook dat is op zichzelf geen fout. Wij kunnen gewoonweg niets teveel weten. Maar het spijt mij u te moeten zeggen, Mijnheer de Minister, dat u aan de mogelijke verwarring in de geesten en aan de meningsverschillen mede schuldige zijt, want eerst en vooral had de knoop al lang moeten zijn doorgemaakt en vervolgens zijn de inlichtingen die wij langs officiële zijde gekregen hebben aan de magere kant.

Wij hebben weliswaar nu haast al een jaar geleden één enkele commissievergadering aan het probleem gewijd, maar een uitgebreide doku-

mentatie over de verschillende voorgestelde voertuigen hebben wij niet gekregen — en ik zeg dit zonder daarbij mijn technische kennis te overschatten — maar wij kregen evenmin vergelijkende rapporten, geen informatie rechtstreeks van betrokken militairen, geen gelegenheid om *de visu* een of ander voertuig te zien, kortom alles bij elkaar mijns inziens te weinig informatie. Geen wonder dat dan ook op dit ogenblik de meningen bij de parlementairen, maar blijkbaar ook minstens bij enkele militairen, verdeeld zijn. Wat er ook van zij, sedert het ogenblik waarop verleden jaar de beslissing virtueel scheen vast te liggen, is haast een jaar verlopen en het komt mij voor dat het wenselijk zou zijn met de paar nieuwe mogelijkheden die zich ondertussen schijnen voorgedaan te hebben, tenminste rekening te houden en het probleem in zijn geheel aan een nieuw onderzoek te onderwerpen.

Ik vraag mij daarbij trouwens af of ik een zin die u uitsprak tijdens uw antwoord in de Kamer goed begrepen heb, want u verklaarde: « J'y ai exposé », — en dat was op de commissievergadering van een jaar geleden —, « un certain nombre d'éléments qui n'ont pas varié. Ils ont été actualisés en donnant à toutes les firmes l'occasion de prolonger le délai du dépôt de leur offre et par là d'y apporter des modifications, des améliorations et de prévoir une augmentation des compensations. » Wanneer u daar sprak van « toutes les firmes » hield dat in dat ditmaal firma's die niet tijdig klaar kwamen met hun voertuigen of voorstellen om aan de eerste testperiode en offerte deel te nemen die midden verleden jaar reeds afgesloten werd, wel degelijk de gelegenheid kregen om nadien een aanbod te doen en aan dezelfde testen deel te nemen zoals uw zopas vermelde uitlating in de Kamer scheen te bevestigen?

Men heeft trouwens in de Kamer ook de vergelijking gemaakt tussen de informatie die onze commissie destijds kreeg bij de aankoop van de F-16 en die ons tenminste de indruk gaf vrij goed geïnformeerd te zijn en de eerder geringe informatie die wij thans kregen in verband met de aankoop van de gepantserde infanterievoertuigen. U heeft daarop geantwoord dat het met de vliegtuigen eenvoudiger was omdat toen de keuze maar tussen twee types ging en dit is natuurlijk niet juist, want er waren vier mededingers, terwijl er nu — ik weet het niet meer juist — wellicht vijf of zes kandidaten waren. Zo erg veel moeite meer zou het wel niet geweest zijn om ons beter te informeren.

Er is ook nog het probleem van de zeer felle prijsstijging inzake het F16-project dat, vertrekkend van de aanvankelijke 30 miljard verleden jaar, reeds 36,964 miljard had bereikt, maar thans tot niet minder dan 51 miljard is gestegen. Ik herinner mij nog vrij goed dat tijdens de discussie over deze aankoop — en die hebben wij inderdaad destijds in de commissie vrij uitvoerig en aan de hand van documentatie wel kunnen bespreken — uiteraard ook over de prijs is gesproken. Daarbij heeft u inderdaad ook gewaarschuwd voor een prijsstijging, maar het hoofdargument, om niet te zeggen het enige, was daarbij uw vrees voor de stijging van de dollarkoers.

Ik heb de moeite gedaan om de documenten van 1975 nog eens na te kijken. Daarin is de evolutie van de prijsbepaling van de F-16 vrij uitgebreid weergegeven en werden verschillende mogelijkheden voorop gezet. Uiteindelijk kwam men tot een prijs van 32 miljard 551 miljoen, waarbij twee zaken uitdrukkelijk vermeld werden: 1° dat er geen veiligheidsmarge ingerekend werd tegen een mogelijke verhoging van de dollarkoers, en 2° het staat uitdrukkelijk op bladzijde 11 van het document — dat wel rekening gehouden werd met een economische groei van gemiddeld 8,3 pct., met andere woorden indien ik het goed begrepen heb, met een inflatiepercentage van 8,3 per jaar.

Daarbij twee vaststellingen:

1° Volgens hetzelfde document werd de prijs berekend op basis van een dollarkoers van 36,32 Belgische frank, zijnde de koers op 1 januari 1975; de vrees bestond toen voor de terugkeer van de dollar naar een spilkoers van 40,33 Belgische frank, maar deze vrees heeft zich niet bewaarheid, wel integendeel. De dollar schommelde de laatste paar jaren rond de 30 Belgische frank.

2° In uw verantwoording van de prijsverhoging van de F-16-aankoop in de Kamer heeft u gezegd dat deze in hoofdzaak aan de inflatie te wijten was.

Welnu, Mijnheer de Minister, men heeft van bij de aankoop, indien ik de documenten mag geloven, met een inflatiepercentage van 8,3 pct. rekening gehouden en de inflatie is sedert 1975 zeer zeker eerder verminderd dan vermeerderd.

Het enige redelijke argument dat bij dit alles kan worden ingeroepen, is dat bij de aankoop de prijs van 30 miljard, wellicht om de publieke opinie niet te fel af te schrikken, met 2 à 3 miljard werd onderschat, althans rekening houdend met de toen al wel vaststaande aankoop van 116 toestellen, maar dit verklaart allermindst de sprong naar de huidige 51 miljard. Dit alles verdient wel een zeer duidelijke verantwoording. Ook nog omdat naast dit alles enkele weken geleden, in een televisie-uitzending van onze eigen omroep de hele aankoop

van de F-16-toestellen als een totale mislukking op allerlei gebied werd afgeschilderd. In een, mijns inziens, vrij goed gedocumenteerde uitzending werd het publiek kond gedaan dat het niet alleen om een niet zo degelijk toestel ging, en dat de compensatieregeling niet de beste was, maar bovendien dat ook de prijsregeling duidelijk in ons nadeel uitviel en door de Europese partners trouwens totaal verkeerd was begrepen. De destijds vermelde prijsstijging — *not to exceed price* — werd in Europa, dus ook bij ons, blijkbaar slecht vertaald. Ik zou kunnen zeggen dat zulks een taalprobleem te meer is.

U zijt anders, Mijnheer de Minister, zeer vlug om te reageren op allerlei artikels in dag- en weekbladen enz. en ik vind dat niet verkeerd, want bepaalde misopvattingen en verkeerde voorstellingen kunnen niet rap genoeg worden gelogenstraft en rechtgezet. Het verbaast mij dan ook des te meer dat u deze TV-uitzending, waarbij ditmaal niet alleen journalisten, maar ook een paar Amerikaanse generaals en een ambtenaar van het Amerikaanse rekenhof aan het woord kwamen, zonder reactie heeft gelaten, alhoewel ik u dienaangaande onmiddellijk een uitgebreide parlementaire vraag heb gesteld, waarop ik weliswaar een antwoord kreeg, maar dat volgens mij zeker niet afdoende was. Ik verwacht van u dan ook nu of op een volgende commissievergadering een uitgebreide uitleg ter zake.

Het incident inzake de benoeming van de als Franstalige ingeschreven nieuwe bevelhebber van de eerste Divisie, beschouw ik voorlopig als gesloten, na de toezegging en beloften die u ter zake heeft gedaan, wel verstaan zijnde dat met alle respect voor de voordelen die de directe methode soms kan bieden, ik toch niet kan aanvaarden dat u een regelmatig taalexamen zou willen vervangen door een persoonlijk onderhoud van u met de betrokkene.

Toch voel ik mij verplicht, en dit zeker niet tot mijn genoegen, eens te meer nog een minuut te blijven stilstaan bij de taalverhoudingen in het leger. Wij hebben ongetwijfeld de scheve toestanden die daar gedurende tientallen jaren schering en inslag waren, geleidelijk zien verbeteren en ik geef graag toe, Mijnheer de Minister, dat u daar in de recente jaren ook wel enigszins hebt toe bijgedragen, maar men draait of kere het hoe men wil, rechtvaardigheid is nog altijd niet geschied en wanneer wij na inzage van het meest recente rapport ter zake vaststellen dat de verhouding bij de generaals en bij de kolonels nog altijd danig in ons nadeel uitvalt, dan kunnen wij ons daar niet zonder meer bij neerleggen, vooral daar er bijna 63 pct. Nederlandstalige dienstplichtigen zijn. Sedert vijf of zes jaar is uw antwoord onveranderd: nog een paar jaren geduld en het komt in orde. En eveneens: u moet toch met de verworven rechten rekening houden.

Welnu, die laatste paar jaren geduld zijn al lang door en wij blijven ter plaatse trappelen op enkele 100 meters voor de eindmeet, en ook — ik moet het eens te meer zeggen — het argument van de verworven rechten doet het niet, want het gaat om maar al te lang in stand gehouden en niet gerechtvaardigde voorrechten van sommigen. Ik ga er niet langer bij stilstaan.

Al bij al gaat onze fractie vanzelfsprekend in grote lijnen akkoord met het gevoerde defensiebeleid, maar tegenover een aantal bijzondere aspecten ervan, waarvan ik er enkele hier aangehaald heb, hebben wij zoveel bezwaren dat wij uw begroting niet kunnen goedkeuren. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

M. le Président. — Nous interrompons la discussion du budget de la Défense nationale afin de procéder aux votes prévus à l'ordre du jour.

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1979

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1979

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1978

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DU MINISTERE DES COMMUNICATIONS DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1979

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DU MINISTERE DES COMMUNICATIONS DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1978

Vote

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE RIJKSMIDDELENBEGROTING VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1979

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1979

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE RIJKSMIDDELENBEGROTING VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1978

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1979

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1978

Stemming

M. le Président. — Je propose au Sénat de se prononcer par un seul vote sur l'ensemble de ces projets de loi.

Ik stel de Senaat voor één enkele stemming te houden over deze ontwerpen van wet. (*Instemming.*)

Het woord is aan de heer De Bondt voor een stemverklaring.

De heer De Bondt. — Mijnheer de Voorzitter, ik zal de Rijksmiddeledenbegroting goedkeuren, omdat ik de regering de reeds al te karige middelen die ze niet kan ontberen om aan de huidige crisis het hoofd te bieden, niet wil onthouden.

Ik reken er wel op dat de regering bij voorrang aandacht zal geven aan het lot van de armsten, zoals in de beheerste maar diep menselijke uiteenzetting van senator De Clercq is voorgesteld.

M. le Président. — Le vote commence.

De stemming begint.

— Il est procédé au vote nominatif de l'ensemble des projets de loi.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over de ontwerpen van wet in hun geheel.

142 membres sont présents.

142 leden zijn aanwezig.

107 votent oui.

107 stemmen ja.

33 votent non.

33 stemmen neen.

2 s'abstiennent.

2 onthouden zich.

En conséquence, les projets de loi sont adoptés.

Derhalve zijn de ontwerpen van wet aangenomen.

Ils seront soumis à la sanction royale.

Zij zullen aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. André, Bailly, Basecq, Bataille, Belot, Bogaerts, Busieau, Califice, Canipel, Carpels, Conrotte, Cooreman, Coppens, Croux, Cugnon, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, De Clercq (Constant), Deconinck, De Graeve, De Kerpel, Deleuck, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Delpérée, De Rore, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stexhe, Deworme, Mme D'Hondt-Van Opendbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeers, Féaux, Férir, Geens, Gerits, Gijs, Mme Gillet (Lucienne), M. Gillet (Roland), Mme Goor-Eyben, MM. Goossens, Gramme, Guillaume (François), Mme Hanquet, MM. Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagasse, Lallemand, Lambiotte, Lecoq, Leemans, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Mainil, Mesotten, Moureaux, Nauwelaerts, Mmes Nauwelaerts-Thues, Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Paulus, Payfa, Piot, Poulain, Mme Remy-Oger, MM. Seeuws, Smeers, Mme Smitt, M. Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Sweert, Tilquin, Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Van Canneyt, Vandenabeele, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijsen, van de Put, Vanderborgh, Vandewiele, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Spitaal, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Windels, Wyninckx et Vandekerckhove (Robert).

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

Mme Bernaerts-Viroux, MM. Bertrand, Boey, Bonmariage, Capoen, Cerf, Coen, Declercq (Roger), De Rouck, Descamps, de Wasseige, D'Haeyer, Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Humblet (Jean), Jorissen, Kenens, Lagneau, Lahaye, Maes, Neuray, Nutkewitz, Pede, Perin, Renard, Van den Broeck, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandezande, Van Elsen, Van Ooteghem et Waltniel.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

MM. Claes et Gillet (Jean).

M. le Président. — Les membres qui se sont abstenus sont priés de faire connaître les motifs de leur abstention.

Ik verzoek de leden die zich hebben onthouden de reden van hun onthouding mede te delen.

M. J. Gillet. — J'ai pairé avec M. Flagothier.

De heer Claeys. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, geachte collega's, ik heb mij onthouden om volgende verklaring te kunnen afleggen.

Tijdens de bespreking van de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1979 heeft collega De Seranno de aandacht gevestigd op een belangrijk document dat als bijlage bij de begroting voor ontvangsten en uitgaven, namelijk het programma van prioritaire infrastructuur, is gevoegd.

Aangezien het PIP-plan noch in de Kamer van volksvertegenwoordigers noch in de Senaat in de bevoegde commissie werd besproken, aanzien wij het document enkel als een documentair stuk en beschouwen wij de goedkeuring van de begroting van ontvangsten en uitgaven niet als een goedkeuring van het PIP.

Wij vragen de regering bij de opstelling van de begrotingen 1980 erover te waken dat de investeringen, onder meer voor Openbare Werken en Verkeerswezen, op een meer aanvaardbare wijze worden gespreid over het land. (*Applaus op sommige banken van de meerderheid en op de banken van de Volksunie.*)

PROJET DE LOI RELATIF A L'INDEMNITE DES MEMBRES DU PARLEMENT EUROPEEN

Vote

ONTWERP VAN WET BETREFFENDE DE VERGOEDING VAN DE LEDEN VAN HET EUROPESE PARLEMENT

Stemming

M. le Président. — Nous passons au vote du projet de loi relatif à l'indemnité des membres du Parlement européen.

We gaan over tot de stemming over het ontwerp van wet betreffende de vergoeding van de leden van het Europees Parlement.

— Il est procédé au vote nominatif de l'ensemble du projet de loi.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over het ontwerp van wet in zijn geheel.

142 membres sont présents.

142 leden zijn aanwezig.

Tous votent oui.

Allen stemmen ja.

En conséquence, le projet de loi est adopté.

Derhalve is het ontwerp van wet aangenomen.

Il sera soumis à la sanction royale.

Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont pris part au vote :

Hebben aan de stemming deelgenomen :

MM. Adriaensens, André, Bailly, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Boey, Bogaerts, Bonmariage, Busieau, Califice, Canipel, Capoen, Carpels, Cerf, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Croux, Cugnon, Cuvelier, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, De Clercq (Constant), Declercq (Roger), Deconinck, De Graeve, De Kerpel, Deleeck, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, De Seranno, Désir, De Smeyter, le chevalier de Stehxe, de Wasseige, Deworme, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opendenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeeers, Féaux, Férir, Geens, Gerits, Gijss, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Goossens, Gramme, Guillaume (Emile), Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hismans, Hostekint, Houben, Hoyaux, Hubin, Jorissen, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagasse, Lagneau, Lahaye, Lallemand, Lambiotte, Lecoq, Leemans, Lepaffe, Lindemans, Lutgen, Maes, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, MM. Neuray, Nutkewitz, Mme Pannecels-Van Baelen, MM. Paque, Paulus, Payfa, Pede, Perin, Piot, Poulain, Mme Remy-Oger, MM. Renard,

Seeuws, Smeers, Mme Smitt, M. Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Sweert, Tilquin, Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Van Canneyt, Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijsen, van de Put, Vanderborcht, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandewiele, Vandezande, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergeylen, Verhaegen, Walt Niel, Windels, Wyninckx et Vandekerckhove (Robert).

M. le Président. — La parole est à M. Jean Humblet pour une justification de vote.

M. J. Humblet. — Monsieur le Président, je voulais voter « oui », mais j'en ai été empêché par le passage de mon collègue M. Bataille. (*Sourires.*)

M. le Président. — Il vous en est donné acte.

PROPOSITION DE RESOLUTION RELATIVE A L'AIDE DE LA BELGIQUE AUX REFUGIES DU VIET-NAM

Discussion

VOORSTEL VAN RESOLUTIE BETREFFENDE DE HULP VAN BELGIE AAN DE VIETNAMESE VLUCHTELINGEN

Beraadslaging

M. le Président. — Nous abordons l'examen de la proposition de résolution relative à l'aide de la Belgique aux réfugiés du Viêt-nam.

Wij vatten de beraadslaging aan over het voorstel van resolutie betreffende de hulp van België aan de Vietnamese vluchtelingen.

La discussion est ouverte.

De beraadslaging is geopend.

Je vous rappelle les termes de cette proposition de résolution :

« De Senaat,

» Bekommerd om het bestaan van tienduizenden vluchtelingen in Zuid-Oost Azië, die verplicht worden hun land te ontvluchten,

» Eist dat dringend een internationale hulpactie zou worden ingezet om deze vluchtelingen te redden en hun een toekomst te verschaffen;

» Vraagt dat de regering reeds een eerste bedrag ter beschikking zou stellen van de Uno of welk ander internationaal organisme dat deze reddingsactie wil organiseren;

» Gelast de minister van Buitenlandse Zaken om hiertoe dadelijk alle nodige initiatieven te nemen.»

« Le Sénat,

» Préoccupé de l'existence de dizaines de milliers de réfugiés d'Asie du Sud-Est obligés de fuir leur pays,

» Exige qu'une action internationale d'assistance soit engagée d'urgence pour sauver ces réfugiés et leur assurer un avenir;

» Demande que le gouvernement mette déjà un premier montant à la disposition de l'Onu ou de toute autre institution internationale prête à organiser cette action de sauvetage;

» Charge le ministre des Affaires étrangères de prendre immédiatement toutes les initiatives nécessaires à cet effet.»

Bij dit voorstel van resolutie heeft de heer Jorissen volgend amendement ingediend :

In het voorstel van resolutie vóór het laatste lid de volgende tekst in te voegen :

» Stelt voor dat het benodigde geld onder meer zou gehaald worden via de stopzetting van elke geld- en goederenoverdracht aan Vietnam, Staat die de eerste schuldige is van deze vluchtelingenellende;

» Dringt aan dat de afgevaardigde van België bij de Uno deze instelling zou vragen Vietnam op te roepen een einde te maken aan de vluchtelingenstroom die het veroorzaakt.»

Insérer, avant le dernier alinéa de la proposition de résolution, le texte suivant :

« Propose de trouver les fonds nécessaires à cet effet en cessant tout transfert de fonds et de biens au Viêt-nam, Etat qui est le premier coupable de la misère des réfugiés;

» Insiste pour que le délégué de la Belgique à l'Onu demande à cet organisme de faire appel au Viêt-nam afin que celui-ci mette un terme à l'exode qu'il a provoqué.»

Het woord is aan de heer Jorissen.

De heer Jorissen. — Mijnheer de Voorzitter, geachte collega's, vanzelfsprekend gaan wij akkoord met de inhoud van het voorstel van resolutie. Wij eisen terecht een internationale hulpactie, omdat niemand het recht heeft met de armen gekruist lijdzaam toe te zien bij zoveel menselijke ellende, en men inderdaad de plicht heeft zo vlug mogelijk hulp te bieden om zoveel mogelijk mensenlevens te redden.

Alleen was ik bij het lezen van het voorstel van resolutie verbaasd geen woord van kritiek te vinden op het beleid van de regering van Vietnam. Men schrijft in de pers dat deze vluchtelingen een behoorlijk bedrag moeten betalen aan hun regering om plaats te mogen nemen op de boten. Het wordt dus nog voorgesteld als een voorrecht. De regering van Vietnam aanvaardt zelfs geld van deze vluchtelingen en laat die mensen inschepen op boten die vaak niet eens behoorlijk zeevaardig zijn. Vandaar dat duizenden zouden omgekomen zijn; men heeft zelfs het cijfer 50 000 vooropgezet.

Wij menen dan ook dat het onze plicht is de handelwijze van deze regering te gispn, des te meer dat dit voor andere Staten in soortgelijke omstandigheden, maar voor veel minder erge feiten, eveneens gedaan werd in deze vergadering.

Wij begrijpen evenmin dat de Uno, nu het gaat om het leven van tienduizenden, zonet honderdduizenden mensen, nog niet eens samenkwam om voor dit vraagstuk een oplossing te vinden. Wij stellen voor dat onze minister van Buitenlandse Zaken onze vertegenwoordiger bij deze instelling opdracht zou geven zulke bijeenkomst dringend te vragen.

Wij zijn het volledig eens met de financiële steun die wij ter beschikking moeten stellen van de vluchtelingen. Wij vestigen er nochtans de aandacht op dat ons land aan de Vietnamese Staat financiële steun verleent en wij stellen voor dat onder meer dat geld alvast voor de vluchtelingen zou worden aangewend. *(Applaus op talrijke banken.)*

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Vanderpoorten.

De heer Vanderpoorten. — Mijnheer de Voorzitter, Heren Ministers, geachte collega's, het voorstel van resolutie dat ons gisteren werd voorgelegd heb ik namens mijn fractie ondertekend. Ik had eveneens de bedenking gemaakt dat het nodig zou zijn het gedrag van de Staat, die aan de oorzaak ligt van deze ellende, aan de kaak te stellen. De heer Jorissen heeft dat verwoord in een amendement. Mijn fractie wenst zijn instemming te betuigen met het voorstel van resolutie en het amendement. Bovendien zou ik aan de desbetreffende bevoegde autoriteiten willen vragen of er geen mogelijkheid bestaat om de vele voedselbergen die in Europa schijnen opgestapeld te zijn op een nuttiger wijze te gebruiken. Op dit ogenblik is dit niet het geval, tot ongenoegen van een groot aantal mensen in ons land. *(Applaus op verschillende banken.)*

M. le Président. — La parole est à M. André qui souhaite intervenir au sujet de l'amendement de M. Jorissen.

M. André. — Monsieur le Président, nous avons donc déposé une proposition de résolution que M. Jorissen désire amender en y ajoutant deux paragraphes.

Il me semble que nous pouvons être d'accord sur le deuxième paragraphe.

En ce qui concerne le premier, le gouvernement ne pourrait-il pas éventuellement, avant que nous soyons amenés à l'approuver — car nous sommes désireux de le faire — nous informer quelque peu sur tous transferts de fonds ou de biens effectués au bénéfice du Viêt-nam ?

Je voudrais que le Sénat soit informé de ce que signifie cette phrase de la proposition de M. Jorissen. Si une information correcte nous était donnée à cet égard, nous serions prêts à voter son amendement.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Jorissen.

De heer Jorissen. — Mijnheer de Voorzitter, het precieze cijfer ken ik niet. In de kranten heb ik echter gelezen dat België 50 miljoen frank steun geeft dit jaar aan de Vietnamese Staat. Ik vind het niet meer dan redelijk dat als men aan een Staat, die tot zulks daden overgaat als in Vietnam gebeuren, steun verleent, het geld in de eerste plaats ten goede moet komen aan de ongelukkigen die het slachtoffer zijn van de handelwijze van die Staat. Dit belet niet dat het bedrag hoger mag zijn dan het bedrag dat wij nu aan dat land geven.

De Voorzitter. — De heer André is bereid de tweede paragraaf van het amendement van de heer Jorissen te aanvaarden, maar wat de eerste paragraaf betreft, heeft hij enige twijfel.

Ann. parl. Sénat — Session extraordinaire 1979
Parlem. Hand. Senaat — Buitengewone zitting 1979

Wij zouden ons dus over dit amendement moeten uitspreken door een gesplitste stemming.

De heer Jorissen. — De regering moet een antwoord geven. Ik behoor eigenlijk niet tot de regering.

De heer Vandersmissen. — Maar de regering antwoordt niet.

De Voorzitter. — Wij hebben de spoedbehandeling voor deze resolutie gevraagd met de risico's vandien.

In afwachting dat minister Mathot hier aanwezig is, stel ik voor de mondelinge vraag van de heer De Bondt te horen, gericht aan de minister van de Nederlandse Gemeenschap.

Geen bezwaar ?

Dan is hiertoe besloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DE BONDT AAN DE MINISTER VAN DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP OVER « HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 31 MEI 1979 TOT BEPALING VAN DE MINISTERIELE BEVOEGDHEDEN VOOR DE AANGELEGENHEDEN VAN DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP EN VAN HET VLAAMSE GEWEST, MEER BEPAALD ARTIKEL 4 »

QUESTION ORALE DE M. DE BONDT AU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE NEERLANDAISE SUR « L'ARRETE ROYAL DU 31 MAI 1979 FIXANT LES COMPETENCES MINISTERIELLES POUR LES AFFAIRES DE LA COMMUNAUTE NEERLANDAISE ET DE LA REGION FLAMANDE, ET PLUS PARTICULIEREMENT L'ARTICLE 4 »

De Voorzitter. — Wij gaan dus over tot de mondelinge vraag van de heer De Bondt aan de minister van de Nederlandse Gemeenschap.

Het woord is aan de heer De Bondt.

De heer De Bondt. — Mijnheer de Voorzitter, Mevrouw de Minister, Heren Ministers, geachte collega's, mijn mondelinge vraag betreft het koninklijk besluit van 31 mei 1979 tot bepaling van de ministerieële bevoegdheden van de Nederlandse Gemeenschap en van het Vlaamse Gewest, namelijk het bepaalde in artikel 4 waarbij aan de minister van Nationale Opvoeding (Nederlandse sektor) bevoegdheid wordt verleend over het onderwijs voor zeevaart en schipperskinderen.

Betekent deze beschikking dat de onderwijsinstellingen voor het zeevaartonderwijs worden gesplitst ?

Zo ja, heeft de regering ter zake reeds een ontwerp ingediend of voorbereid en goedgekeurd ?

Zo neen, op welke wijze kan men de aldus geaffecteerde bevoegdheid in overeenstemming brengen met de bestaande toestand, toestand stoevend op de wettelijke en reglementaire beschikkingen ?

De Voorzitter. — Het woord is aan minister De Backer.

Mevr. De Backer-Van Ocken, Minister van de Nederlandse Gemeenschap. — Mijnheer de Voorzitter, geachte collega's, zoals ik reeds eerder in de Kamer van volksvertegenwoordigers heb gezegd naar aanleiding van een mondelinge vraag over hetzelfde koninklijk besluit van 31 mei 1979 dat hier vandaag ter sprake wordt gebracht, wil ik ook hier beklemtonen dat het koninklijk besluit een voorlopig karakter heeft in afwachting dat het ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 1 augustus 1974 zal zijn goedgekeurd.

Het leek ons van het allergrootste belang, ten einde geen onnodige vertraging bij de afhandeling van de dossiers van de betrokken departementen op te lopen — het ontbreken van een dergelijk koninklijk besluit over de bevoegdheidsverdeling binnen de executieve, veronderstelt immers voor alle dossiers een collegiale beslissing van de executieve —, dit besluit te treffen.

In afwachting evenwel dat zoals gezegd de wet van 1 augustus 1974 werd gewijzigd, diende de verdeling van de persoonsgebonden materie zich noodzakelijkerwijze te beperken tot de zogenaamde culturele materies zoals bepaald in de wet van 21 juli 1971.

Uitgangspunt bij deze verdeling ware dan ook de culturele deelbegrotingen van de begroting voor Culturele Zaken van de Nederlandse Gemeenschap, onder meer de sectoren, Middenstand, Volksgezondheid, Verkeerswezen enz.

Zulks legt mede uit waarom de opsomming van de bevoegdheden in het koninklijk besluit van 31 mei 1979 vrij gedetailleerd geschiedde. Als uitgangspunt werd dus genomen de culturele begrotingen voor het dienstjaar 1979. In dit verband verwijs ik ook naar artikel 1 van het bedoelde koninklijk besluit van 31 mei 1979.

Wat de specifieke opdeling van de bevoegdheden betreft, tussen de minister van de Nederlandse Gemeenschap en de minister van Nationale Opvoeding, kan ik het geachte lid meedelen dat op dit ogenblik gewerkt wordt aan het protocol dat de overgang van de bevoegdheid van Verkeerswezen regelt. Een overkomst werd ter zake evenwel nog niet getroffen.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE BETREFFENDE DE HULP VAN BELGIE AAN DE VIETNAMESE VLUCHTELINGEN

Hervatting van de beraadslaging

PROPOSITION DE RESOLUTION RELATIVE A L'AIDE DE LA BELGIQUE AUX REFUGIES DU VIET-NAM

Reprise de la discussion

De Voorzitter. — Wij hervatten de beraadslaging over het voorstel van resolutie betreffende de hulp van België aan de Vietnamese vluchtelingen. Wij hadden het onderzoek aangevat van het amendement van de heer Jorissen.

Nous reprenons l'examen de la proposition de résolution relative à l'aide de la Belgique aux réfugiés du Viêt-nam. Nous en étions à l'examen de l'amendement présenté par M. Jorissen.

Het woord is aan de heer Jorissen.

De heer Jorissen. — Mijnheer de Voorzitter, geachte collega's, men vraagt mijn inschikkelijkheid om hoe dan ook die motie vandaag goedgekeurd te krijgen.

Ik ben eveneens van oordeel dat wat het zwaarst is het zwaarst moet wegen. Ik wil niet omwille van een politieke discussie ook maar enige vertraging brengen in de hulp die wij deze vluchtelingen zullen bieden.

Ik ben dus graag bereid om, zoals men mij gevraagd heeft, het eerste gedeelte van mijn amendement te laten vallen omdat het kritiek inhoudt op de Staat die deze mensen de zee indrijft. Dat wil niet zeggen dat ik van deze kritiek afzie, maar wel dat ik ook wens dat de motie zo vlug mogelijk wordt goedgekeurd.

Ik heb overleg gepleegd met de fractievoorzitter van de PVV die mij gesteund heeft. Ook hij meent dat wij, omwille van het dringend karakter van de motie, van deze paragraaf kunnen afzien, wat niet betekent dat de inhoud ervan door ons niet ten volle blijft onderschreven. (*Applaus op verschillende banken.*)

M. le Président. — Le premier paragraphe de l'amendement de M. Jorissen est donc retiré.

Wij zullen dus stemmen over de tweede paragraaf van het amendement.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt overgegaan tot naamstemming.

127 membres sont présents.

127 leden zijn aanwezig.

126 votent oui.

126 stemmen ja.

1 vote non.

1 stemt neen.

En conséquence, le second paragraphe est adopté.

Derhalve is de tweede paragraaf aangenomen.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaensens, André, Bailly, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Boey, Bogaerts, Bonmariage, Busieau, Califice, Canipel, Carpels, Cerf, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Croux, Cugnon, Cuvelier, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, De Clercq (Constant), Deconinck, De Graeve, De Kerpel, Deleek, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. De Rore, De Rouck, Descamps, Désir, De Smeyter, de Wasseige, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeeers, Féris, Geens, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Goossens, Gramme, Guillaume (Emile), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michiel-

sens, MM. Hismans, Houben, Hoyaux, Hubin, Jorissen, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lambiotte, Lecoq, Leemans, Lindemans, Maes, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Moureaux, Nauwelaerts, Neuray, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Paulus, Payfa, Perin, Mme Pétry, MM. Piot, Poulain, Pouillet, Mme Remy-Oger, M. Seeuws, Mme Smitt, MM. Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Van Canneyt, Vandenabeele, Van en Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijsen, van de Put, Vanderborght, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandezande, Van Elsen, Vangeel, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergelyen, Waltiel, Windels, Wyninckx et Vandekerckhove (Robert).

A voté non :

Heeft neen gestemd :

M. Renard.

De Voorzitter. — Wij gaan nu over tot de stemming over het gemeende voorstel van resolutie.

Nous passons au vote de la proposition de résolution ainsi amendée.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt overgegaan tot naamstemming.

131 membres sont présents.

131 leden zijn aanwezig.

130 votent oui.

130 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, la résolution est adoptée.

Derhalve is de resolutie aangenomen.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaensens, André, Bailly, Basecq, Bataille, Belot, Mme Bernaerts-Viroux, MM. Boey, Bogaerts, Bonmariage, Busieau, Califice, Canipel, Carpels, Cerf, Chabert, Claeys, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Croux, Cugnon, Cuvelier, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, De Clercq (Constant), Deconinck, De Graeve, De Kerpel, Deleek, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Delpérée, De Rore, De Rouck, Descamps, Désir, De Smeyter, de Wasseige, Deworme, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Dulac, le comte du Monceau de Bergendal, Egelmeeers, Féris, Geens, Gerits, Gijs, Gillet (Jean), Mmes Gillet (Lucienne), Goor-Eyben, MM. Goossens, Gramme, Guillaume (Emile), Guillaume (François), Mme Hanquet, M. Henrion, Mme Herman-Michielsens, MM. Hismans, Houben, Hoyaux, Hubin, Jorissen, Kenens, Kevers, Kuylen, Lacroix, Lagae, Lagneau, Lambiotte, Lecoq, Leemans, Lindemans, Maes, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Mesotten, Moureaux, Nauwelaerts, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Neuray, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Paulus, Payfa, Perin, Mme Pétry, MM. Piot, Poulain, Pouillet, Mme Remy-Oger, MM. Seeuws, Smeers, Sondag, Spitaels, Mme Staels-Dompas, MM. Storme, Sweert, Tilquin, Toussaint (Théo), Mme Turf-De Munter, MM. Van Canneyt, Vandenabeele, Van den Broeck, Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijsen, van de Put, Vanderborght, Van der Elst, Vanderpoorten, Vandersmissen, Vandezande, Van Elsen, Vangeel, Vanhaverbeke, Van Herreweghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Spitael, van Waterschoot, Verbist, Vergelyen, Waltiel, Windels, Wyninckx et Vandekerckhove (Robert).

S'est abstenu :

Heeft zich onthouden :

M. Renard.

M. le Président. — La parole est à M. Lallemand pour justifier le vote de son groupe.

M. Lallemand. — Monsieur le Président, chers collègues, le groupe socialiste a voté cette motion pour faire l'unanimité sur une question humanitaire.

Il regrette toutefois les derniers mots de l'amendement de M. Jorissen, qui demandent au Viêt-nam de mettre un terme « à l'exode qu'il a provoqué ». Nous voulons qu'un terme soit mis à l'exode, mais nous pensons qu'on formule un peu sommaire sur les causes. Ce jugement mériterait des développements sous peine de jeter la confusion.

Dès lors, nous entendons marquer des réserves quant à la portée de notre vote sur les trois derniers mots de l'amendement de M. Jorissen.

M. le Président. — La parole est à M. Renard pour faire connaître les motifs de son abstention.

M. Renard. — Monsieur le Président, les raisons de mon abstention sont celles qui viennent d'être exposées par M. Lallemand. J'approuve l'ensemble de la résolution, qui a une portée humanitaire, mais je considère comme inadmissible de reprocher au Viêt-nam, qui a été écrasé sous les bombes pendant trente ans, d'être à l'origine des troubles actuels, si déplorables soient-ils. (*Applaudissements. — Exclamations sur certains bancs.*)

M. le Président. — La résolution ainsi amendée et votée sera transmise à qui de droit.

Het woord is aan minister Chabert.

De heer Chabert, Minister van Verkeerswezen. — Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, in afwachting dat het antwoord van onze collega van Buitenlandse Zaken door minister Mathot zal worden voorgelezen, kan ik de Senaat reeds mededelen dat de regering gisteren besloten heeft tot een zeer concrete hulpverlening ten voordele van de vluchtelingen. Een aantal drenkelingen, opgevisst door een Belgisch schip, zullen door de zorg van Sabena of van het Commissariaat-Generaal voor de Vluchtelingen te Genève naar Europa worden overgebracht.

Dat is een eerste concrete maatregel, onafgezien van de andere maatregelen die onze collega van Ontwikkelingssamenwerking reeds heeft genomen in verband met de financiële hulp ten voordele van deze vluchtelingen. (*Applaus op verschillende banken.*)

M. le Président. — La parole est à M. Kevers.

M. Kevers. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, la question orale destinée au gouvernement entrant dans le cadre de cette motion, je vais la poser maintenant.

L'opinion publique s'inquiète, à juste titre, du sort des malheureuses victimes des conflits d'Asie du Sud-Est.

Des décisions seraient prises et même en voie d'exécution de la part d'Etats voisins tendant à rejeter à la mer ceux qui, au prix de sacrifices inimaginables, ont réussi à fuir un pays qu'ils ne reconnaissent plus.

Quelles mesures la Belgique compte-t-elle prendre concrètement pour contribuer à la solution de ce problème qui nous concerne tous ?

M. le Président. — La parole est à M. Mathot, ministre.

M. Mathot, Ministre des Travaux publics. — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, complémentaiement aux réponses qui ont été fournies par mon collègue M. Chabert, je confirme, au nom du ministre des Affaires étrangères, que le problème de plus en plus tragique que pose l'afflux des réfugiés indochinois retient toute l'attention du gouvernement.

Dans ce contexte, les ministres des Affaires étrangères de la Communauté européenne, réunis à Paris le lundi 18 juin :

— Ont décidé de demander au Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés la convocation urgente d'une conférence internationale;

— Vont demander à leur gouvernement d'assumer le cas échéant de nouvelles responsabilités en la matière;

— Ont souhaité que l'effort en faveur des réfugiés soit renforcé et mieux réparti dans la communauté internationale;

— Ont convenu d'effectuer auprès du gouvernement du Viêt-nam les démarches qui s'imposent.

Jusqu'à présent, le gouvernement belge a autorisé l'accueil de 300 réfugiés indochinois, réinstallés en Belgique dans le cadre de deux programmes financés par l'Etat, et de quelque 400 Indochinois, membres de familles établies dans notre pays. Six cents autres personnes pourront également s'installer en Belgique à ce titre, dès qu'elles auront été autorisées à quitter le Viêt-nam.

Pour donner suite à une promesse faite en février dernier à M. le haut-commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, mon collègue M. Eyskens, ministre de la Coopération au Développement, a annoncé que des négociations étaient en cours pour porter le nombre des réfugiés du sud-est asiatique qu'accueillira en Belgique au double de ce qui avait été prévu initialement.

Le financement de ces programmes d'accueil est assuré par transfert du budget de la Coopération au Développement à celui des Affaires étrangères.

Le gouvernement belge examine la possibilité de faire davantage en faveur des réfugiés indochinois, notamment dans le sens des préoccupations exprimées par l'honorable membre.

REGELING VAN D' WERKZAAMHEDEN

ORDRE L'S TRAVAUX

De Voorzitter. — De commissie voor de parlementaire werkzaamheden stelt voor onze werkzaamheden voor de volgende week als volgt te regelen :

Dinsdag 26 juni 1979, te 14 uur :

Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1979.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Justitie van het begrotingsjaar 1978.

Interpellaties :

a) Van Mevr. Mathieu-Mohin tot de minister van Justitie over « het probleem van de mishandelde vrouwen en kinderen en de middelen om deze betreurenswaardige toestand te verhelpen »;

b) Van Mevr. Mayence-Goossens tot de minister van Justitie over « de staking van de gevangenisbewakers ».

Ontwerp van wet tot wijziging van artikel 953 van het Gerechtelijk Wetboek.

Ontwerp van wet tot wijziging van artikel 1253^{quater} van het Gerechtelijk Wetboek.

Ontwerp van wet tot wijziging van artikel 1419 van het Gerechtelijk Wetboek.

Ontwerp van wet tot wijziging van artikel 510 van het Gerechtelijk Wetboek.

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Benelux-overeenkomst houdende eenvormige wet betreffende de dwangsom, en van de bijlage (eenvormige wet betreffende de dwangsom), ondertekend te 's-Gravenhage op 26 november 1973.

Woensdag 27 juni 1979, te 14 uur :

Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1979.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken van het begrotingsjaar 1978.

Ontwerp van wet waarbij de gemeente Komen wordt gemachtigd om de titel van « stad » te voeren.

Ontwerp van wet betreffende de preventie van brand en ontploffing en betreffende de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid in dergelijke gevallen.

Voorstel van wet tot wijziging van artikel 6 van de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging.

Voorstel van wet tot wijziging van artikel 176 van het Kieswetboek en van artikel 20, lid B, van de wet van 10 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen.

Donderdag 28 juni 1979, te 15 uur :

Ontwerp van wet houdende de begroting der Culturele Dotaties voor het begrotingsjaar 1979.

Naamstemmingen over het geheel van de afgehandelde ontwerpen van wet.

Mondelinge vraag van de heer Van Ooteghem aan de heer Akkermans, staatssecretaris voor het Vlaamse Gewest, toegevoegd aan de minister voor het Vlaamse Gewest, over « het Texaco-navorsingslaboratorium en het plan van onteigening door de stad Gent ».

Andere mondelinge vragen.

Interpellaties :

a) Van de heer Seeuws tot de minister van Volksgezondheid en Leefmilieu over « de toekenning van een vergunning voor het bouwen en exploiteren van een industriële varkenskwekerij in de Hoogstraat te Drongen »;

b) Van de heer Neuray tot de minister van Landbouw en Middenstand over « het verloop van de brucellose en de wijze waarop het koninklijk besluit van 6 december 1978 wordt toegepast ».

La commission du travail parlementaire propose au Sénat de se prononcer sur l'ordre du jour ci-après :

Mardi 26 juin 1979, à 14 heures :

Projet de loi contenant le budget du ministère de la Justice de l'année budgétaire 1979.

Projet de loi ajustant le budget du ministère de la Justice de l'année budgétaire 1978.

Interpellations :

a) De Mme Mathieu-Mohin au ministre de la Justice sur « le problème des femmes et des enfants maltraités et les remèdes à apporter à cette regrettable situation »;

b) De Mme Mayence-Goossens au ministre de la Justice sur « la grève des gardiens de prisons ».

Projet de loi modifiant l'article 953 du Code judiciaire.

Projet de loi modifiant l'article 1253^{quater} du Code judiciaire.

Projet de loi modifiant l'article 1419 du Code judiciaire.

Projet de loi modifiant l'article 510 du Code judiciaire.

Projet de loi portant approbation de la convention Benelux portant loi uniforme relative à l'astreinte, et de l'annexe (loi uniforme relative à l'astreinte), signée à La Haye le 26 novembre 1973.

Mercredi 27 juin 1979, à 14 heures :

Projet de loi contenant le budget du ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1979.

Projet de loi ajustant le budget du ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1978.

Projet de loi autorisant la commune de Comines à porter le titre de « ville ».

Projet de loi relatif à la prévention des incendies et des explosions ainsi qu'à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile dans ces mêmes circonstances.

Proposition de loi modifiant l'article 6 de la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures.

Proposition de loi modifiant l'article 176 du Code électoral et l'article 20, alinéa B, de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales.

Jeudi 28 juin 1979, à 15 heures :

Projet de loi contenant le budget des Dotations culturelles de l'année budgétaire 1979.

Votes nominatifs de l'ensemble des projets de loi dont la discussion est terminée.

Question orale de M. Van Ooteghem à M. Akkermans, secrétaire d'Etat à la Région flamande, adjoint au ministre de la Région flamande, sur « le laboratoire de recherche de Texaco et le plan d'expropriation de la ville de Gand ».

Autres questions orales.

Interpellations :

a) De M. Seeuws au ministre de la Santé publique et de l'Environnement sur « l'octroi d'un permis de bâtir et d'une autorisation d'exploitation à une entreprise industrielle d'élevage porcin qui serait implantée Hoogstraat à Tronchiennes »;

b) De M. Neuray au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur « l'évolution de la brucellose et la manière dont l'arrêté royal du 6 décembre 1978 est appliqué ».

Le Sénat est-il d'accord ?

Is de Senaat het daarmede eens? (*Instemming.*)

Il en est ainsi décidé.

Dan is hiertoe besloten.

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DU MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1979

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DU MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1978

Reprise de la discussion

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1979

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1978

Hervatting van de beraadslaging

M. le Président. — Nous reprenons la discussion du budget de la Défense nationale.

Wij hervatten de beraadslaging over de begroting van Landsverdediging.

La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, Monsieur le Ministre, mes chers collègues, le budget de la Défense nationale est un budget sacré, presque un budget tabou, car toucher à la défense nationale, c'est toucher à la patrie, à nos libertés.

Il faut se dégager de cette optique et se dire que la défense nationale c'est aussi la défense des plus forts, des plus fortunés, des protégés. Démagogie ? Non, je ne le crois pas. La démagogie serait de rester enfermé dans un schéma mental dépassé, qui n'existe plus que dans la mémoire du peuple et des gouvernés et qui n'entre plus dans la conception ni dans les choix des gouvernants.

Je retiendrai seulement quelques aspects très ponctuels du budget qui nous est soumis aujourd'hui sans vouloir le discuter dans son ensemble.

La politique de la défense nationale, indépendamment du budget, devrait faire prochainement l'objet d'un débat de fond, largement préparé dans l'opinion, comme ce fut le cas pour la politique industrielle et comme ce le sera bientôt pour l'énergie. Ne serait-il pas temps que les grands choix d'une démocratie soient régulièrement réexaminés et remis très largement en chantier ? Cela nous prendra vraisemblablement du temps, mais il faut à mon sens se poser la question.

On peut, en effet, se demander s'il convient toujours de consacrer à des achats d'équipements militaires des montants aussi largement en expansion alors que, par ailleurs, la crise sévit et requiert tous nos efforts.

L'ampleur des forces du pacte de Varsovie, même si ces considérations sont dignes d'intérêt, nous paraît une justification bien insuffisante de ces dépenses. La politique des blocs est, dans le monde d'aujourd'hui, assez largement dépassée. Ne conviendrait-il pas que l'Europe et la Belgique, en particulier, jouent un rôle de paix et non de guerre ?

Le rôle que l'on fait jouer à l'armée à l'intérieur même du pays mérite également de retenir notre attention. Si, par exemple, à la veille de manifestations pacifiques contre l'exploitation de l'énergie nucléaire, plane une vague menace terroriste, l'armée est immédiatement réquisitionnée pour protéger les centrales et les sites nucléaires.

Je signale, par ailleurs, la discordance et l'incohérence totales existant entre la politique suivie par le ministre de la Défense nationale et la déclaration gouvernementale.

Celle-ci parle de priorité à l'emploi, de relance des entreprises, de reconversion industrielle et de promotion de nouvelles activités dans des secteurs de priorité.

Dans tous les pays industrialisés, et de tout temps, les commandes militaires ont joué un rôle fondamental dans le développement de techniques industrielles nouvelles et nos partenaires de l'Otan s'y entendent, chacun pour leur pays.

Faut-il rappeler que les réacteurs nucléaires qui équipent les centrales électriques sont dérivés des réacteurs de sous-marins à propulsion nucléaire ? Faut-il rappeler le radar, les télécommunications ?

Que faisons-nous en Belgique et en Europe ? Nous faisons le jeu des autres — c'est-à-dire des Etats-Unis d'Amérique en fait — au lieu de profiter de ces dépenses, inévitables sans doute, pour nous créer un potentiel industriel et technique permettant de dériver des initiatives et des produits civils au départ de commandes militaires.

Faut-il rappeler la commande du F16 ? Je sais que l'on a conclu des accords de coproduction, et c'est sans doute déjà mieux que la simple compensation, mais est-ce suffisant ?

Si l'on avait choisi un autre type d'avion, on aurait sans doute pu obtenir, outre des coproductions, une réelle connaissance industrielle dans ce domaine, par des brevets notamment, par un véritable *know how* dont nous aurions été propriétaires, si je puis m'exprimer ainsi, et que nous aurions pu appliquer à des activités civiles.

A cette époque aussi, on avait réservé à un fonds de l'aéronautique le montant de quatorze avions, mais ce fonds n'a jamais été constitué. Il aurait pourtant bien servi les intérêts belges dans le cadre de l'Airbus où nous sommes devenus sous-traitants alors que nous aurions pu être coproducteurs.

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — Vous dites le contraire de la vérité et vous le savez très bien. Si ce fonds n'a pas été voté, c'est tout simplement parce que nous n'en avions pas l'emploi. Cela n'a d'ailleurs pas empêché la décision relative à l'Airbus puisque le gouvernement a agi et a prévu les fonds nécessaires.

M. de Wasseige. — Ce fonds aurait précisément pu être utilisé dans le cas de l'Airbus.

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — A quoi ?

M. de Wasseige. — Nous aurions pu l'investir dans la recherche, notamment. En outre, nous aurions pu, grâce à lui, être coproducteurs au lieu d'être simplement sous-traitants.

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — Une coproduction avec qui et sur quoi ?

M. de Wasseige. — Avec nos partenaires français, notamment.

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — Que fait-on maintenant ?

M. de Wasseige. — Nous sommes sous-traitants.

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — Comment un ancien chef de cabinet peut-il tenir de tels propos à la tribune du Sénat ?

M. de Wasseige. — C'est pourtant la vérité.

M. J. Humblet. — N'avons-nous plus la liberté de parole, Monsieur le Ministre ?

M. Vanderpoorten. — Si, pour dire la vérité.

M. de Wasseige. — Je pense que j'ai dit la vérité, Monsieur Vanderpoorten.

M. Vanderpoorten. — M. le ministre a dit que vous aviez dit le contraire de la vérité.

Mme Pétry. — A chaun sa vérité !

M. le Président. — Veuillez poursuivre, Monsieur de Wasseige.

M. de Wasseige. — Voyons un autre exemple encore possible, celui-là : le Cobra, ce transporteur blindé, développé par une firme belge qui ne reçoit aucune aide, aucun soutien de la Défense nationale. Il y aurait pourtant là une possibilité certaine d'applications civiles ultérieures à partir du moment où le premier pas aurait été franchi grâce à des commandes militaires.

J'en arrive au plan décennal d'équipements. Je souhaiterais qu'il soit mieux connu et surtout qu'il puisse servir de base à une réelle programmation des dépenses militaires, tenant compte des intérêts industriels des différentes régions.

Hier, nous examinons le budget des Voies et Moyens et l'on constatait l'impasse budgétaire énorme : 100 milliards en opérations courantes, 150 milliards en opérations en capital. L'Etat belge vit, semble-t-il, très au-dessus de ses moyens; il est obligé de recourir aux emprunts extérieurs et le franc belge est la plus mauvaise monnaie des neuf pays de l'Europe.

Et que voyons-nous ? On s'apprête à passer une commande de 25 à 30 milliards de francs pour les transporteurs blindés, sans même mettre en compétition un produit fabriqué par l'industrie belge et sans, apparemment, s'interroger sur la nécessité de ces blindés. Hélas ! il faut croire que l'enjeu de tels marchés n'était pas l'intérêt de la défense du pays, ni l'équilibre financier de l'Etat, et c'est regrettable !

Dans une « documentation de l'Otan » — un livre remarquablement édité — on peut lire ceci : « Dans une grande mesure, la protection civile est une question d'autodéfense pour la population. Il faut donc qu'elle soit bien informée, qu'elle comprenne les risques qu'elle court, qu'elle sache ce qu'il y a lieu de faire en période de crise pour continuer à travailler le plus longtemps possible, préparer les stocks d'aliments, aménager des abris, etc. » Dans la plupart des pays de l'Otan une documentation a été préparée pour être distribuée à la population en temps de crise. Il est prévu de renforcer le dispositif mis sur pied par des émissions à la radio et à la télévision. Les dispositions relatives à l'aménagement d'abris varient selon les pays, mais il est généralement admis que le meilleur moyen de résoudre ce problème est de prévoir, dans les zones-cibles probables, un réseau coordonné d'abris publics et familiaux, complété par des plans efficaces d'évacuation et de dispersion.

Je voudrais demander au ministre ce qu'il en est sur ces deux points : l'information du public et la création d'abris. Apparemment, en Belgique, peu de chose a été réalisé dans ce domaine.

Par ailleurs, dans les cercles militaires, on discute abondamment de la « guerre psychologique » et de la « guerre économique », des « techniques de guérilla » ou ce que l'on appelle parfois la « non-bataille ». Il suffit pour s'en convaincre de parcourir la revue de l'Ecole de guerre.

Ne croyez-vous par que ces problèmes intéressent tous les citoyens et surtout les parlementaires ? Comment se fait-il, dès lors, que ces réflexions, ces études restent confidentielles et que des mensuels comme

la revue de l'Ecole de guerre, *Contact*, à laquelle je faisais allusion, ne se trouvent pas accessibles, même à la bibliothèque du Parlement ?

Il me reste quelques questions à poser sur l'un ou l'autre article du budget.

Quelles sont les lignes de chemins de fer bénéficiaires de la subvention de 132,8 millions de francs figurant à l'article 32.01 ?

Quelle est la répartition des autorisations d'engagement des 8 milliards 872 millions, selon les firmes wallonnes, flamandes ou bruxelloises, européennes et étrangères, qui bénéficient des crédits prévus à l'article 13.72.02 ?

Quelle est la part de ce montant affectée à l'équipement NBC — nucléaire, biologique, chimique — et de quel type d'équipement s'agit-il ?

Enfin, en ce qui concerne le F16, dont on a déjà parlé à cette tribune, les explications de la hausse du prix qui se chiffre, selon le budget, à 51 milliards, méritent certainement d'être connues. Il me paraît difficile d'accepter comme justification les variations de change du dollar. En effet, comment un dollar en baisse peut-il faire monter le coût en francs belges ? (*Applaudissements sur certains bancs du FDF-RW.*)

De Voorzitter. — De heer Vandezande, wiens mondelinge vraag op de agenda voorkomt, is bereid deze vraag om te zetten in een uiteenzetting in het kader van de algemene bespreking.

Het woord is aan de heer Vandezande.

De heer Vandezande. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, geachte collega's, ik ben bereid mijn dringende mondelinge vraag om te zetten in een uiteenzetting in het kader van de algemene bespreking, maar ik hoop ten stelligste dat de minister mij een antwoord zal verstrekken, daarom niet onmiddellijk maar wel wanneer hij antwoordt op alle vragen die zullen worden gesteld.

De heer Vanden Boeynants, Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging. — Ik ben bereid u onmiddellijk te antwoorden, Mijnheer Vandezande, maar aan de voorzitter komt het recht toe te beslissen wat er moet gebeuren.

De Voorzitter. — Ik geef de voorkeur aan een onmiddellijk antwoord.

Het woord is aan de heer Vandezande.

De heer Vandezande. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, geachte collega's, meer dan een maand geleden heb ik aan de geachte minister een brief geschreven over de geluidshinder voor de inwoners in de omgeving van de de Hemptinne-kazerne te Heverlee. Tot nog toe mocht ik enkel een bericht van ontvangst ontvangen en een belofte van onderzoek. Hetzelfde gebeurt wanneer men parlementaire vragen stelt.

Nochtans wijst de praktijk uit dat men slechts zeer laat antwoord ontvangt op brieven of parlementaire vragen, hoewel het soms om eenvoudige zaken gaat die zelfs algemene bekendheid hebben.

Zo is het duidelijk dat de schietstand van de kazerne te Heverlee enorme bezwaren inzake geluidshinder oplevert die onuitstaanbaar is en een voortdurende bron van ergenis voor de omwonenden. Deze schietstand dateert van 1936 en het geluid overtreft het aantal decibels dat bepaald werd ingevolge de twee reeds genomen uitvoeringsbesluiten van de wet van 1973 op de geluidshinder. Opmetingen werden gedaan door het ministerie van Volksgezondheid en de politie van Leuven. Niettemin gebeurt er niets. Integendeel, dagelijks, zelfs tijdens de week-ends, wordt de schietstand gebruikt. Er zijn twee mogelijkheden :

1. Ofwel verplaatst men de schietstand of richt men hem opnieuw op met nieuwe materialen, wat de geluidshinder vermindert;

2. Ofwel heeft men de bouw van privé-woningen toegelaten zonder te denken aan de schietstand, wat onaanvaardbaar is.

Wie op 8 juni 1979 naar BRT-2, Radio Hasselt, heeft geluisterd, is geschokt geweest door het afschuwelijk geluid dat voortdurend veroorzaakt wordt. Het wonen in de omgeving van de kazerne wordt op die manier een echte plaag en kan niet anders dan stress- en overspannings-toestanden voor de omwoners teweegbrengen. Het is onaanvaardbaar, ja onmenselijk, dergelijke toestanden nog één dag te laten verder bestaan. Het wordt hoog tijd dat de overheden hun verantwoordelijkheid nemen in het belang der volksgezondheid.

Daarom vraag ik de geachte minister :

1. Of hij kennis heeft van de officiële opmetingen;

2. Of hij nog geen beslissing heeft getroffen;
3. Of hij de omwoners nog verder in dergelijke onmenselijke toestanden wil laten leven.

De Voorzitter. — Het woord is aan Vice-Eerste minister Vanden Boeynants.

De heer Vanden Boeynants, Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging. — Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, op 15 mei l.l. ontving ik inderdaad de brief van het geachte lid met betrekking tot de schietstand van de de Hemptinne-kazerne te Heverlee. In het voorlopig antwoord, op 23 mei, heb ik de heer Vandezande meegedeeld dat ik hem zodra mogelijk zou inlichten over het gevolg dat aan zijn tussenkomst zou worden verleend.

Ik heb zijn brief overgezonden aan de bevoegde dienst van het departement van Landsverdediging voor een grondig onderzoek. Ik ken geen betere procedure om vragen gericht aan mijn departement met de nodige ernst te onderzoeken. Ik wil hierbij aanstippen dat, behoudens vergissingen die altijd mogelijk zijn, geen enkele brief gericht aan mijn departement zonder definitief antwoord blijft.

De hinder die de schietstand van de de Hemptinne-kazerne aan de omwoners bezorgt, is inderdaad gekend. Wij weten ook dat deze stand niet alleen door militaire eenheden wordt gebruikt, maar ook door de politie en door clubs van burgers of reserveofficieren. Maar voor deze laatste mogen de schietoefeningen slechts plaatsvinden tijdens het weekeinde, omdat de schietstand gedurende de week voltijs wordt gebruikt door militairen voor opleidingsdoeleinden.

Er is een studie aan de gang om een oplossing te vinden waarbij de hinder die door de schietstand wordt veroorzaakt, zoniet afgeschaft, dan toch verminderd zou kunnen worden.

Mijn departement, dat zal de heer Vandezande wel begrijpen, is niet bevoegd om uit te maken of het bouwen van de betrokken privé-woningen wel met kennis van zaken werd toegestaan. Dat betreft niet het departement van Landsverdediging. Ik moet er nochtans aan toevoegen dat de gewraakte schietstand reeds meer dan veertig jaar bestaat. De toekomstige eigenaars of huurders van deze woningen kunnen hiervan toch niet onwetend zijn.

De heer Vandezande. — Er is toch de ruimtelijke ordening en de stedenbouw.

De heer Vanden Boeynants, Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging. — Kortom, wij spannen ons in om de moeilijkheden en de hinder veroorzaakt door de schietstand te verminderen. De heer Vandezande zal hiervan op de hoogte worden gehouden.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Carpels.

De heer Carpels. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, geachte collega's, in verband met de bespreking van de begroting van Landsverdediging wil ik enkele problemen te berde brengen en in de eerste plaats, misschien zal de minister zeggen tot vervelens toe, dit van de kapiteins-commandanten.

Het is werkelijk een probleem. Vermits de leeftijdsgrens vastgesteld is op 51 jaar, hebben zij dus de verplichting het leger te verlaten, gezien de beperkte mogelijkheid om tot de graad van majoor te worden bevorderd.

Wat zijn daarvan de gevolgen? Allereerst is er de vaststelling van de leeftijdsgrens op 51 jaar. Er is de vermindering van het maandinkomen tot 66 pct. van de wedde op een ogenblik dat de familielast zeer groot is.

Ik geef u de resultaten van een enquête gehouden in 1977. Het gaat over 1174 antwoorden op 1631 brieven aan kapiteins-commandanten benoemd vóór 1975. Er werd hun gevraagd hoeveel personen zij ten laste hadden op hun 51 jaar. Uit de statistiek blijkt dat er 299 commandanten zijn die op die leeftijd drie personen ten laste hadden of 25,47 pct.; 136 commandanten hadden vier personen ten laste of 11,55 pct.

Deze cijfers spreken boekdelen. Wij dringen dan ook ten sterkste aan dat in deze regeling verandering wordt gebracht.

Het maandelijks inkomen van de officieren wordt verhoogd door bij de wedde een toelage voor militaire lasten en kledijvergoeding te voegen. Deze laatste twee uitkeringen komen evenwel niet in aanmerking voor de pensioenberekening.

Alleen de officier die op 16-jarige leeftijd aangeworven wordt langs de Koninklijke Kadettenschool en officier wordt langs de Koninklijke Militaire School kan het maximumpensioen bereiken. Dit zijn slechts enkele uitzonderlijke gevallen.

Een paar woorden over de beperkte bevorderingsmogelijkheden.

Door de wet van 1976 werd het aantal officieren verminderd. Het gevolg daarvan is een vermindering van de bevorderingskansen van commandant tot majoor. Het uitblijven van de bevordering heeft in feite niets te maken met de bekwaamheid. Alleen de toevallige beslissing om de effectieven te verminderen speelt hierbij een rol.

Hoewel velen de functie van majoor bekleden, wordt geen enkele compensatie verleend voor het uitvoeren van de taak boven het niveau van de graad, noch door na de leeftijdsgrens van 51 jaar te laten dienen, noch door verhoging van wedde.

Hierbij willen wij enkele opmerkingen formuleren. De commandant van de rijkswacht mag dienen tot de leeftijd van 54 jaar plus driemaal één jaar in het reserviekader. Waarom? De leeftijdsgrens van de commandant van de krijgsmacht is in feite eveneens 54 jaar. Waarom wordt geen ruimere mogelijkheid geboden aan officieren om de mobiliteit te genieten? In het verleden werd aan dit probleem veel aandacht geschonken, maar het is de jongste jaren op de achtergrond geschoven. Slechts in uitzonderlijke gevallen wordt nog van de mogelijkheden inzake mobiliteit gebruik gemaakt. Waarom de officier niet laten dienen tot hij het maximumpensioen kan krijgen? Waarom de officieren niet laten dienen na 51 jaar als compensatie tegenover degenen die vóór 51 jaar een nieuwe loopbaan wensen te maken?

Als de officier dan toch niet mag in dienst blijven, waarom dan geen bonificatie in de pensioenberekening, zodat hij de 45 pct. van de wedde kan bereiken?

Waarom is er geen identieke leeftijdsgrens voor alle officieren?

In de volgende twee jaar zullen er ongeveer 900 kapiteins-commandanten het leger dienen te verlaten. In een periode van hoogconjunctuur is het nog mogelijk voor deze personen in de privé-wereld een betrekking te vinden. Maar, wanneer officieren van deze rang, na een loopbaan van ongeveer dertig jaar, het leger moeten verlaten als kapitein-commandant en dan werk moeten gaan zoeken — het is momenteel reeds moeilijk een job te vinden — zijn zij vaak verplicht een minderwaardig werk te aanvaarden. Mijnheer de Minister, u kent waarschijnlijk ook vele dergelijke gevallen. Ook ik heb een vriend die verplicht is geweest, omdat hij nog vier kinderen ten laste had die studeerden, als magazijnier in een grootwarenhuis te gaan werken om iets bij te verdienen. Dat strekt niet tot eer van het leger, Mijnheer de Minister.

U begrijpt zeker de situatie. Reeds vorig jaar hebben wij erover gesproken. Ik hoop dat u binnenkort maatregelen zult treffen om deze toestand te verhelpen en om aan degenen, die na hun 51 jaar in het leger wensen te blijven, de gelegenheid te geven dit te doen.

Ik wens nog enkele woorden te zeggen over de aanwerving van jonge beroepsvrijwilligers.

Naar aanleiding van de in het vooruitzicht gestelde vermindering van dienstplicht zal er noodzakelijkerwijze moeten worden overgegaan tot aanwerving op grote schaal van beroepsvrijwilligers. Wij stellen evenwel vast dat de aanwervingen niet zo vlot verlopen en dat er zelfs velen hun contract verbreken, met alle gevolgen eraan verbonden, vooraleer dit ten einde loopt. Het leven in Duitsland voor een jonge beroepsvrijwilliger is zeker niet alles. De opvang bij sommige eenheden laat veel te wensen over. De vrijwilligers worden geconfronteerd met jonge onderofficieren en officieren die zelf de kinderschoenen nog niet zijn ontgroeid en bijgevolg ook weinig begrip kunnen opbrengen voor de noden van deze jonge mensen. Velen worden daarbij een functie toebedeeld die alles behalve aantrekkelijk is. Van de ene op de andere dag kan men overgeplaatst worden van brievenbesteller naar het onderhouden van de toiletten.

Wij zijn dan ook de mening toegedaan dat er bij de aanduiding meer rekening moet worden gehouden met de aangevraagde functie. Men moet ook degelijke logementsmogelijkheden ter beschikking stellen. Wanneer, zoals thans het geval is, deze jongeren gelogeed worden in kamers van tien à twaalf personen, zoals dit met de miliciens het geval is, dan beschikken zij over geen persoonlijkheid noch enige vrijheid. Er dient dus een aanpassing van de infrastructuur in de kazerne te gebeuren.

Wat de vrijetijdsbesteding betreft, wordt er door de overheid opgegeven dat er weinig belangstelling bij de beroepsvrijwilligers voor bestaat. Nochtans stellen wij vast dat bij een onderzoek dat vorig jaar door de militaire overheid werd gehouden, 52,8 pct. van de beroepsvrijwilligers wenst dat de krijgsmacht zich actief met hen zou bezighouden en dat zelfs 49,7 pct. bereid is te betalen voor de organisatie van de vrijetijdsbesteding. U ziet het, Mijnheer de Minister, men schrijft veel, er wordt van alles beloofd, men zegt dat sommige mensen niet voldoende aandacht hebben voor de organisatie van de vrijetijdsbesteding, maar men moet nagaan wat daar echt van waar is. De door mij aangehaalde cijfers tonen duidelijk aan dat er op dit gebied eveneens iets mank loopt. Het alleen zijn en de verwijdering van familie- en vriendenkring werkt zeer deprimerend op het grootste aantal van deze jongeren.

Wat de huwelijksproblemen betreft, dient er eveneens rekening mee gehouden te worden dat de mannelijke beroepsvrijwilligers die trouwen na dienstneming een echtgenote hebben die meestal streekgebonden is. Ook is er het probleem van de mannelijke beroepsvrijwilliger die huwt met een vrouwelijke beroepsvrijwilliger. In dergelijk geval tracht men begrijpelijkerwijze hetzelfde garnizoen te verkrijgen, maar in de meeste gevallen wordt bij aanvraag van mutatie ongunstig gereageerd.

In het kader van deze beschouwingen, Mijnheer de Minister, vraag ik mij af of wij niet een aanvang moeten maken met het volledig terug overbrengen naar België van ons leger in Duitsland. Miliciens met zes maanden dienst zullen van geen waarde meer zijn in Duitsland en zouden in geval van conflict zelfs een gevaar betekenen wanneer zij in onze krijgsmacht geïntegreerd worden.

De heer Vanden Boeynants, Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging. — Er is geen sprake van ze te integreren!

De heer Carpels. — Ik herhaal, Mijnheer de Minister, dat miliciens met zes maanden dienst van geen waarde meer zullen zijn in Duitsland en beroepsvrijwilligers zal men zeker niet gemakkelijk kunnen vinden. Wanneer men voor deze toestand binnen afzienbare tijd geen oplossing vindt, zullen wij in de toekomst met een probleem geconfronteerd worden. Wat ik vandaag vraag, is niet nieuw. Een tiental jaren geleden al waren verschillende hogere officieren van mening dat het voor België de beste oplossing zou zijn het leger dat in Duitsland vertoeft terug naar België over te brengen.

Tenslotte wil ik nog handelen over de fameuze aankoop van gepantserde voertuigen. Een ieder geeft de indruk daarom bekommerd te zijn en met belangstelling uit te zien naar de beslissing die ter zake zal worden genomen. Voor zover ik weet is die beslissing nog niet genomen. Het is begrijpelijk dat men met aandacht de gebeurtenissen volgt aangezien het hier gaat om een belangrijke financiële manipulatie.

*Mevr. Goor-Eyben, ondervoorzitter,
vervangt de heer Robert Vandekerckhove als voorzitter*

Maar ook op het gebied van de tewerkstelling is het voor onze industrie en het erbij betrokken personeel een geval van werkzekeurheid voor een lange periode.

Door de minister werd op advies van de militaire overheid de voorkeur gegeven aan de Amerikaanse voertuigen op rupsen. Scherpe polemieken werden sinds maanden van verschillende zijden gevoerd. We menen dat hier een oplossing in de gunstige zin mogelijk is.

Mijnheer de Minister, ik zal niet verder ingaan op alle documenten waarover wij beschikken, maar een kort besluit nemen. Wij stellen vast dat de generale staf van Duitsland, Groot-Brittannië, Nederland, de Sovjetunie en Frankrijk de gemengde oplossing rupsen-banden hebben gekozen, zich daarbij erop steunende dat de onmiddellijke militaire paraatheid van vervoerde manschappen alleen door materieel op banden kan verzekerd worden en dat daarenboven het materieel op banden met een belangrijke vuurkracht kan worden uitgerust.

Wanneer men zou kiezen voor de gemengde oplossing, menen wij dat zowel de betrokken gewesten als de militaire overheid zich met deze optie zouden kunnen verzoenen.

Ik dank u voor de aandacht die u schonk aan deze enkele opmerkingen. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

Mme le Président. — La parole est à M. Renard.

M. Renard. — Madame le Président, Monsieur le Ministre, chers collègues, M. le ministre de la Défense nationale admet, je pense, que la politique dont il a la responsabilité est indissociable de la politique étrangère du gouvernement. C'est d'ailleurs l'évidence même. Aussi mon intervention posera-t-elle essentiellement sur cette corrélation à laquelle il faudrait donner le support de contributions belges plus actives à la détente internationale.

Les conditions dans lesquelles ce budget, qui échappe à la croissance zéro, nous est présenté font malheureusement apparaître un sérieux décalage entre le désir de détente dont le ministre de la Défense nationale se dit animé — et je suis prêt à le croire — et la réalité de sa politique de défense.

J'ai naturellement pris connaissance avec attention des déclarations que vous avez faites en commission, Monsieur le Ministre, et lors du débat qui a eu lieu à la Chambre le 16 mai. J'ai été frappé par une chose : vos explications, les justifications des décisions que vous prenez ou voulez prendre sont finalement très peu étayées politiquement, me semble-t-il, sinon par des arguments — toujours les mêmes — empruntés à une certaine littérature « atlantique », littérature de techniciens et d'experts militaires dont la vision du monde semble, elle aussi, avoir

été soumise à la croissance zéro, au moins depuis le début des années 50. J'ai le plus grand respect pour les techniciens et les experts. On ne peut naturellement se passer de leur concours. Mais ils ont leurs limites. Je m'interroge quand je lis dans la presse qu'au conseil de l'Otan, l'ambassadeur des Etats-Unis pourrait fort bien être mis dans l'embarras par les experts à propos de l'accord Salt II. Dans ses mémoires, que vous avez certainement lus, Paul-Henri Spaak a exprimé sur le travail des experts des observations fort pertinentes. Si mon souvenir est fidèle, il a par exemple noté quelque part que si l'on s'en était tenu rigoureusement à leur point de vue, le Marché commun eût risqué de ne jamais voir le jour à cause du prix des bananes. Citation approximative, mais en tout cas le sens y est. Il est évident que les techniciens et les experts militaires ne manqueront jamais d'arguments en apparence très persuasifs pour démontrer qu'il faut toujours plus d'armes et toujours plus d'armes sophistiquées.

Mais cela ne signifie pas que leur intervention puisse être isolée de son contexte, créé par la politique, et encore moins qu'elle puisse servir d'alibi à ceux qui ont la responsabilité de prendre des décisions politiques souvent extrêmement graves en matière de défense. Je n'en veux pour preuve que les récentes déclarations du général Close, selon lequel l'accord Salt II « compromet pour plusieurs années la dissuasion de l'Europe ». Nous avons pris bonne note de l'étonnement manifesté à cette occasion par M. le ministre des Affaires étrangères, qui a précisé que les propos du général Close ne reflétaient point les vues du gouvernement et n'avaient fait l'objet d'aucune consultation préalable au niveau politique approprié. Fort bien. Mais le général Close n'en préside pas moins la commission permanente de la défense qui dépend du Premier ministre et l'on est en droit de se demander, aujourd'hui encore, si le désaveu public qu'a exprimé M. Simonet est vraiment partagé par tous ses collègues, sans exception et surtout sans nuance. Il faut croire d'ailleurs que ce désaveu n'a pas provoqué beaucoup d'émoi là où il aurait dû en provoquer, à en juger par cet étrange article dont *La Cité* a fait état hier matin et qui est l'œuvre du général commandant l'Institut royal supérieur de défense, l'ancienne Ecole militaire. Qu'est-ce donc, Monsieur le Ministre, qu'une situation de crise que les autres moyens de la politique n'ont pu résoudre ou ont créée ? et qui légitimerait, selon ce général, un déploiement de l'armée ? Qu'est-ce donc, sinon une situation de guerre civile ? Eventualité à laquelle, d'après cet article, « le chef militaire doit se préparer d'une manière permanente ».

On voudrait connaître l'opinion du gouvernement à ce sujet et, plus spécialement, l'opinion du ministre de la Défense nationale. Y a-t-il eu, cette fois, consultation préalable au niveau politique approprié ?

Pour en revenir à l'accord Salt, nous sommes bien obligés de constater que la position du général Close n'est pas du tout « étonnante » si on la considère dans son véritable contexte politique. La logique de cet officier supérieur, au-delà des contingences et des opportunités diplomatiques, a incontestablement des racines solides au niveau des orientations fondamentales de l'alliance politico-militaire dont notre pays fait partie. J'admets sans peine que ceux que l'on appelle parfois les « faucons » n'en sont pas encore à faire la loi au sein de l'Otan.

M. Perin. — Et à Moscou ?

M. Renard. — Mais enfin, leur influence est tout de même considérable et l'on peut toujours craindre qu'elle ne prenne le dessus dans un moment de crise. J'ajoute que la politique de défense telle que la conçoit le gouvernement, telle que M. le ministre de la Défense nationale essaie de la justifier en reprenant notamment à son compte l'affirmation selon laquelle le déséquilibre des forces grandit entre l'Est et l'Ouest, conduit nécessairement à accroître l'influence des « faucons ».

Cette influence se mesure déjà dans le climat de scepticisme et même de dénigrement qui s'est créé autour de l'accord Salt II. Le gouvernement, nous dit-on, accueille favorablement cet accord. Mais que serait-ce donc s'il l'accueillait défavorablement ?

Je me garde bien de réagir aux tentatives de minimiser la portée de l'accord Salt II en me laissant aller à l'embellir exagérément. Sa portée est ce qu'elle est, mais elle est néanmoins considérable. Car il est important pour le monde entier, et singulièrement pour l'Europe, que les deux grandes puissances qui détiennent les moyens matériels de transformer notre globe en désert radioactif réussissent à provoquer des déclarations salutaires dans la course aux armements nucléaires stratégiques. L'intérêt de Salt II réside moins dans le fait qu'il fixe des plafonds égaux pour les armements de type intercontinental que dans le fait qu'il rend possible le passage à l'étape suivante, Salt III, et, par là, à une première réduction effective de ces armements.

Il y a pourtant des gens qui ergotent et qui s'épouventent même à l'idée que le Sénat des Etats-Unis pourrait ne pas déjuger le président Carter. A la suite du général Haig, nous les entendons dénigrer un accord qui, à les en croire, mettrait l'Europe en situation périlleuse face

aux missiles soviétiques. Selon leur raisonnement, l'accord Salt II « sanctuarise » les territoires des Etats-Unis et de l'Union soviétique, tout en laissant subsister la possibilité d'une guerre nucléaire sur notre continent, les armes nucléaires « tactiques » n'étant pas couvertes par cet accord. Il faut dès lors, à leur estime, non seulement donner un appui européen aux « faucons » d'outre-Atlantique, mais encore renforcer l'armement nucléaire de l'Europe occidentale, notamment en fusées à longue portée (Pershing II et Cruise), ce qu'a d'ailleurs envisagé le groupe de planification nucléaire de l'Otan lors de sa réunion du 26 avril dernier en Floride. Ce raisonnement se fonde sur l'éventualité d'une guerre qui opposerait l'Union soviétique et ses alliés aux pays d'Europe occidentale, d'une guerre nucléaire qui serait circonscrite à l'Europe, ce qui est quand même bien étrange.

En fin de compte, c'est un raisonnement que l'on peut qualifier de paranoïaque au sens strict du terme car, tout en ne manquant pas d'une certaine cohérence interne, il s'appuie sur un postulat complètement absurde.

M. le ministre de la Défense nationale croit-il, en ce qui le concerne, que M. Brejnev a signé l'accord Salt II pour se mettre à l'abri de représailles américaines lorsqu'il jugera le moment venu de lancer ses fusées contre l'Europe occidentale? Croit-il que, dans cette effroyable et invraisemblable hypothèse, ses amis américains pourraient continuer, comme si de rien n'était, à respecter les accords Salt tout en envoyant leurs soldats et leur matériel sur le théâtre européen?

La philosophie politique des « faucons » ne résiste pas à l'analyse. Elle y résiste si peu que l'audience qu'elle a quand même ne peut s'expliquer que par la pression des intérêts puissants groupés dans ce qu'on appelle le « complexe militaro-industriel ». Je ne parle pas seulement ici des lobbies dont M. le ministre a dit ailleurs que l'action l'écœurerait parfois, notation particulièrement significative et précieuse dans sa bouche. L'action de ces lobbies n'est encore qu'un fragment de la partie visible de l'iceberg. Il existe pourtant des moyens relativement simples de chercher une parade pacifique au déséquilibre des forces que certains redoutent de voir s'instaurer en Europe du fait des accords Salt, mais il est évident que ces moyens ne pourraient être trouvés et mis en œuvre que par des négociations qui donneraient un prolongement à l'acte final de la conférence d'Helsinki. Le Comité des ministres du pacte de Varsovie a fait des ouvertures en ce sens en novembre 1978 et, en mai dernier, il a proposé la conclusion d'un traité aux termes duquel les parties contractantes s'engageraient à n'employer l'une contre l'autre ni armes nucléaires, ni armes conventionnelles.

Je ne vais pas vous dire, Monsieur le Ministre, que ces propositions devraient être acceptées telles quelles. Il s'agit de négocier. Mais, en tout cas, une chose est certaine : la possibilité de négocier existe, à Vienne ou ailleurs, et la possibilité existe aussi de poser dans ces négociations le problème des armes nucléaires « tactiques » comme celui des armes conventionnelles. On invoquera peut-être la fragilité des traités. Je veux bien en discuter, mais il est tout de même étrange que cet argument soit utilisé avec une prédilection particulière par les milieux qui, précisément, présentent l'accord Salt II comme un traité dangereux parce qu'intangible, même dans l'hypothèse d'un conflit nucléaire en Europe.

La Belgique a évidemment un intérêt majeur à contribuer activement au freinage et au dépassement de la course aux armements. Cette contribution, nous l'envisageons de façon réaliste, en partant du fait que la Belgique a des obligations dans l'Otan et que la réduction des forces que nous souhaitons ne saurait être unilatérale. La question doit aussi être envisagée au niveau européen et, surtout depuis les élections du 10 juin, dans la perspective d'initiatives européennes pour la détente et le désarmement. Mais pour le moment, nous en sommes loin. Mardi dernier, on a appris que l'Assemblée de l'UEO avait décidé de convoquer pour la mi-octobre un colloque dont le but sera de définir « une politique européenne d'armement » avec la participation de délégués des industries d'armement. Autant dire, dans ces conditions, que ce n'est pas de là que viendront les initiatives qui permettraient à la Communauté européenne d'affirmer son indépendance dans une politique de coopération, de détente et de désarmement. On peut même craindre sérieusement que de « l'uniformisation des divers types d'armes européennes », dont on discutera à ce colloque, on ne dérive assez vite vers un nouveau projet d'armée européenne ressuscitant la défunte CED, ce qui marquerait une nouvelle étape désastreuse dans l'escalade des blocs.

M. Lambiotte. — Vous anticipez !

M. Renard. — Il faut toujours anticiper. Il faut voir les sottises venir de loin. C'est préférable en politique.

Monsieur le Ministre, vous appartenez à un parti « européen » qui compte aussi dans ses rangs M. Strauss. Cependant, même si vous ne l'avouez pas, vous devez être conscient des périls que représenterait pour notre pays la formation d'une armée européenne au sein de

laquelle la *Bundeswehr* exercerait une influence prépondérante. A plus forte raison si les idées de M. Strauss et de beaucoup de ses caudataires devaient, demain, peser plus lourdement et plus directement sur la politique étrangère du gouvernement de Bonn.

C'est dire que la reconnaissance du rôle que la Communauté européenne pourrait jouer dans la recherche d'un équilibre mondial plus stable et plus sécurisant pour les peuples ne doit pas nous empêcher de privilégier ici les contributions qu'un pays comme le nôtre serait en mesure d'apporter, s'il en avait la volonté politique, à la réalisation des mêmes objectifs. Et vous conviendrez, Monsieur le Ministre, qu'il est impossible d'examiner ce que pourraient être ces contributions sans se référer à toute la problématique de la défense nationale.

D'autres partis que le mien, des partis représentés dans cette assemblée et même au gouvernement, ont proposé le gel ou la modération des dépenses militaires. Cette proposition a du reste figuré dans divers programmes électoraux récents. Il est évident qu'elle n'est pas sans rapport avec la crise que nous vivons, avec l'austérité que l'on nous prêche, et que son actualité est d'autant plus brûlante que la plupart des budgets en sont réduits à la croissance zéro.

J'admets toutefois que le problème a aussi d'autres dimensions. Il serait à coup sûr inconcevable de réclamer la modération des dépenses militaires, quelles que puissent être les circonstances intérieures, si la protection du pays nécessitait vraiment toutes les dépenses prévues, voire des dépenses plus élevées encore.

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — La solution est toute trouvée : que chacun fasse dans son pays ce que nous faisons pour notre budget qui est gelé depuis deux ans.

M. Renard. — A ce propos, j'attire votre attention, Monsieur le Ministre, sur la lettre que le Mouvement chrétien pour la paix vous a adressée, ainsi qu'à d'autres personnalités politiques, le 11 juin dernier. Cette lettre proteste contre l'achat de 1 189 transporteurs blindés qui a été évalué à plus de 27 milliards — la dépense ne figure pas au budget de 1979 — après l'achat de 116 avions YF16 pour notre force aérienne et celui des fusées Milan et Hawk-Helip.

La question de savoir si ces blindés devraient être français plutôt qu'américains n'est pas dépourvue d'importance à mes yeux. Et si je me laissais enfermer dans les limites d'un débat conventionnel et pragmatique, je pourrais hésiter, moi aussi, entre les « compensations » et une certaine conception de la solidarité européenne. Mais, au stade actuel, la question se pose autrement et c'est à bon droit que, dans sa lettre, le Mouvement chrétien pour la paix marque son opposition au principe même de cet achat, en vertu d'arguments dont il faudra bien que l'on tienne compte un jour si l'on veut réévaluer sérieusement, sur la base d'une analyse globale et rationnelle du rapport des forces, le rôle que notre pays peut jouer en faveur de la détente.

Je cite un passage significatif de cette lettre : « Les Etats-Unis viennent de mettre au point de nouvelles fusées à têtes nucléaires multiples, ce qui nous rappelle que l'Union soviétique est capable de détruire facilement en quelques instants notre territoire. » Dès lors, le MCP « s'élève des projets de gaspillages militaires inutiles pour les blindés ».

Il est indéniable que cette approche des problèmes de la défense nationale, tels qu'ils se posent en 1979 à un pays comme le nôtre, est une approche qui mérite réflexion, et je dirais même qu'elle constitue en quelque sorte la juste réplique du bon sens populaire à des campagnes d'intoxication si outrancières que, parfois, elles dépassent leur but.

Nous nous opposerons à ce budget parce qu'il continue à porter les marques d'une politique qui empêche la Belgique de contribuer comme elle le pourrait à la détente internationale et au désarmement, seule voie susceptible de lui garantir une véritable sécurité dans une Europe indépendante.

Mme le Président. — La parole est à M. Perin.

M. Perin. — Madame le Président, mes chers collègues, je suis heureux que le hasard du tour de parole me donne la tribune après M. Renard. De cette façon, le débat a une chance d'être un dialogue, ou une discussion à trois avec le ministre et le préopinant, ce qui rompt un peu avec la monotonie des exposés juxtaposés qui sont le lot normal, hélas ! de la vie parlementaire.

Monsieur le Ministre de la Défense nationale, je vais vous poser une question sans doute prématurée. Nous allons avoir dans quelque temps un débat que, par la force des choses, vous allez introduire, j'imagine, sur les achats d'engins blindés. J'ai sur ce genre de débats quelques souvenirs : notamment celui d'un parti qui jadis prit feu et flamme. Comme il était nécessaire à la majorité gouvernementale, il a même tenté de renverser le gouvernement — ce n'est pas arrivé, vous savez grâce à

qui — parce que l'on achetait des avions aux Etats-Unis au lieu de faire l'achat en Europe.

Vous vous souviendrez qu'à l'époque, certains, dont j'étais, ont trouvé cela dommage, sans aller jusqu'à considérer que cela pouvait être une cause de crise gouvernementale. Mais puisqu'on parle à nouveau d'achats, puis-je déplorer, en principe, avant que vous ne nous donniez les détails techniques, que l'on risque d'être de nouveau acculés, peut-être pour de bonnes raisons que vous nous expliquerez, à choisir un engin et à faire de fortes dépenses de l'autre côté de l'Atlantique plutôt qu'en Europe.

Je ne suis pas compétent et je n'ai pas la capacité de le devenir. On ne peut s'occuper de tout. Je ne sais pas quel est le meilleur engin pour rendre opérationnelles les divisions d'infanterie qu'il doit transporter. Vous nous le direz plus tard, puisque la décision n'est pas encore tombée au sein du gouvernement. Le débat reste ouvert. Mais quelle que soit la réponse, nous risquons de constater une fois de plus que l'Europe est en carence de former, faute de coopération et d'intégration assez poussée, sa propre industrie des armements. Il est peut-être regrettable qu'on soit obligé d'avoir une industrie des armements — nous y reviendrons sur le fond — mais puisqu'il en faut une, il est regrettable que nous ne l'ayons pas et que nous n'en profitons pas sur les plans économique et social.

Je me demande ce que va faire ledit parti — car il existe toujours — et s'il va à nouveau prendre feu et flamme si, sous l'influence de votre dossier technique, vous passez le marché une fois de plus aux Etats-Unis plutôt qu'en France. On sait quel choc émotionnel ce genre de débat peut provoquer. Mais je peux prendre acte : l'affaire est proche; les journaux en sont déjà remplis. Dans ces circonstances-ci, je n'entends plus le grand bruit que j'entendais jadis au sein de ce groupe politique. Se serait-il assagi ? Ou bien les ministres de ce groupe faisant partie du Conseil des ministres auraient-ils plus d'influence, eux, que certains n'en ont eu jadis sur leur propre groupe ? La question leur est posée à eux et pas à vous, évidemment, Monsieur le Ministre de la Défense nationale. En tout cas, j'émet un vœu : puisque vous faites partie du Conseil des ministres européens de la Défense nationale, je souhaite que vous rompiez une lance — j'espère que ce ne sera pas indéfiniment en vain — en faveur du projet d'intégration de nos industries d'armement.

J'en viens maintenant au fond du problème.

J'ai sous les yeux une citation très courte et d'une brutalité extrême d'un général que M. Renard n'aime pas — on va voir pourquoi — concernant l'armée belge.

Au moment de sortir de charge et avant de rejoindre son nouveau poste, ce général dit crûment : « Alors que nos unités doivent être en mesure d'intervenir à tous moments, elles ne sont, en fait, jamais prêtes, jamais disponibles. »

Pour être courte, cette citation est tout de même angoissante.

Nous renons, si je ne me trompe, et selon une conception peut-être périmée, une ligne de soixante kilomètres de front, entre guillemets, comme si cette notion était encore opérationnelle dans un éventuel conflit du type fin de XX^e siècle. Espérons, pourtant, qu'il n'aura pas lieu.

D'après ce général, qui sait de quoi il parle, puisqu'il était sur place — il ne le sera plus très bientôt et j'ignore si son successeur sera aussi franc que lui —, ces soixante kilomètres seraient, en quelque sorte, un trou dans une cote de mailles ! Il n'y a pas de résistance sérieuse organisée, nos unités ne seraient « jamais prêtes, jamais disponibles ». On ne peut être plus clair.

Je ne crois pas, Monsieur le Ministre de la Défense nationale — et je ne vous le demande pas d'ailleurs —, que vous puissiez marquer votre accord et couvrir de votre responsabilité de pareils propos. Je ne vous demande pas non plus de les désavouer. La vérité sort, il est vrai, de la bouche des enfants, parfois de celles des généraux sincères et souvent de la bouche de l'opposition. Elle est d'ailleurs là pour cela. En effet, elle peut faire des citations que fonctionnellement, en raison de la position que vous occupez au sein du gouvernement, vous ne pouvez reprendre. C'est précisément la raison pour laquelle la démocratie ainsi que la liberté de parole du haut de cette tribune existent.

Je reprends, sauf démonstration contraire, les paroles d'un témoin privilégié dont c'est le métier. « Notre armée n'est pas opérationnelle. » Pourquoi ?

M. Renard a fait allusion à un deuxième thème.

L'Europe est-elle actuellement livrée à la menace potentielle de missiles soviétiques de portée intermédiaire, les SF20 — M. Renard connaît bien le dossier, je m'en suis aperçu il y a un instant, il sait dès lors à quoi je fais allusion —, qui ne sont pas couverts par la négociation de Vienne ?

Seule la France, semble-t-il, et peut-être la Grande-Bretagne, mais elle est intégrée dans l'Otan, possède des missiles de portée intermédiaire capables d'atteindre l'URSS.

Or, nous vivons depuis des dizaines d'années, avec la conviction, heureusement fondée, que la guerre n'a pas lieu parce que les adversaires en présence possèdent des armes telles qu'ils pourraient se détruire totalement l'un l'autre et, dans ces conditions, ils n'en prennent pas le risque.

Ce raisonnement, Monsieur le Ministre de la Défense nationale, est-il toujours valable depuis que le récent accord de Vienne a « sanctuarisé » — c'est le vocable utilisé; il est, en effet, passé dans le langage des techniciens — le territoire de l'URSS et celui des Etats-Unis mais pas le nôtre ? Quand je dis « le nôtre », je vise le territoire qui s'étend du cap Nord aux Pyrénées et même — soyons généreux avec nos futurs associés — jusque Gibraltar.

L'Europe n'étant dès lors pas sanctuarisée, d'aucuns ont pu faire ce raisonnement qu'attaque M. Renard : dans ces conditions, techniquement parlant, la guerre atomique ne peut avoir lieu sur le territoire de l'URSS ou des Etats-Unis, c'est vrai, mais elle peut se faire sur notre territoire. M. Renard ajoute : hypothèse absurde et paranoïaque !

En effet, déclare-t-il, on ne voit pas l'URSS lancer ses fusées sur les points sensibles de l'Europe occidentale, associée des Etats-Unis, pendant que ces derniers contemplent le spectacle tout en envoyant au travers de l'Atlantique, des transports de troupes pour venir en aide à ses alliés car, lorsqu'on lance des fusées sur l'Europe occidentale, il est évident que la guerre est déclenchée. On n'agit pas ainsi à titre expérimental, je suppose que telle n'est pas votre hypothèse, Monsieur Renard ?

Sans doute y a-t-il sur ce point, et sur ce point seulement, quelque chose d'intéressant dans le raisonnement de M. Renard. Je veux le suivre à ce propos en lui rétorquant : bien que nous n'ayons pas une force de dissuasion égale pour la même distance que l'URSS, notre alliance avec les Etats-Unis, que M. Renard n'apprécie certainement pas, nous protège néanmoins contre une guerre nucléaire.

Pour cette raison, Monsieur Renard, notre indépendance européenne reste un vain mot. Par précaution, pour bénéficier de la force de dissuasion d'autres puissances et pour être « dans le sanctuaire », d'une façon secondaire, nous restons les subordonnés de seconde zone d'une des deux grandes puissances du monde. Ce n'est pas réconfortant !

La première hypothèse du général Close illustrée par son livre *L'Europe sans défense* est toujours valable. Je continue à ne pas croire à la possibilité d'une guerre nucléaire, bien que je sois moins sûr maintenant, après les négociations de Vienne, en raison du déséquilibre qui en résulte. Mais qu'est-ce qui empêcherait l'URSS, Monsieur Renard, de pousser ses troupes ordinaires — en fait, depuis la dernière guerre mondiale, il y a une telle sophistication des engins militaires que le mot « ordinaires » est largement dépassé — ou plus exactement son armée non nucléaire — ce qui, en soi, est déjà très redoutable — en quarante-huit heures sur le Rhin ?

Lorsque ce livre a paru, son auteur s'est fait tancer. Il a fait scandale en URSS, bien entendu, car la vérité a gêné sa stratégie de puissance. Mais il a surtout fait scandale en Europe occidentale, non pas parce que la thèse du général était fautive, mais parce que son attitude a paru politiquement vexatoire à l'égard des responsables des gouvernements de l'Europe occidentale. Je veux bien changer d'avis, Monsieur Renard, mais la démonstration contraire n'a jamais été faite, et je l'attends toujours.

De heer Jorissen. — Zeer juist !

M. Perin. — On a dit que l'Union soviétique était faible économiquement et qu'elle l'était aussi intérieurement, sur le plan social et même sur le plan idéologique. La dissidence n'est pas que le fait de quelques marginaux que l'on finit par emprisonner ou exiler. L'Union soviétique est elle-même travaillée par des pressions centrifuges croissantes, ainsi que ses pays satellites comme la Pologne ou la Tchécoslovaquie qui — faut-il le rappeler ? — n'est restée dans le giron soviétique qu'à la suite d'une occupation militaire. Je suppose que vous connaissez l'événement. Toutefois, vous n'y faites jamais allusion, et je le regrette.

Un remarquable ouvrage d'une Géorgienne d'origine, Mme Hélène Carrère-d'Encausse, vient de démontrer que l'empire soviétique était de type néo-colonial où les républiques asiatiques, surtout musulmanes, n'assimilaient pas l'idéologie, pour des raisons culturelles, philosophiques et religieuses, et où les républiques européennes comme l'Ukraine et la Lituanie étaient animées d'un si fort sentiment national qu'on trouve dans les prisons soviétiques plus de dissidents pour motifs nationaux que pour motifs idéologiques purs.

J'ai rencontré un jour un de ces dissidents à l'université de Liège. Il avait eu à choisir entre dix ans de prison supplémentaires — il en sortait — et l'exil; et il avait choisi l'exil. Il m'a déclaré que la guerre dite ordinaire est possible car le parti — il ne dit pas l'Etat car, pour lui, l'Etat n'existe pas et le parti est tout à la fois l'Etat, l'administration et l'armée — la risquerait s'il était sûr de gagner en quelques semaines, mais qu'il ne se lancera pas dans une guerre tant qu'il n'a pas cette conviction. En outre, il ne risquerait pas une guerre atomique, car la réciprocité serait redoutable pour les populations de l'Union soviétique tout entière.

Je demande à M. Renard ce qu'il pense de l'hypothèse d'une occupation, par la voie ordinaire, de Cologne, comme on a pu occuper Prague.

M. Renard. — Vous savez très bien que ce n'est pas la même chose !

M. Perin. — Quelle est la réplique ? La réplique atomique ? Non. Ce n'est pas Mme Thatcher ni le président de la République française qui disposent de l'arme atomique; qui, même si l'un et l'autre disent le contraire, pousseront sur le petit bouton qui déclenche l'envoi des engins, ils auraient le plaisir, qui risquerait d'être posthume, de détruire l'une ou l'autre ville soviétique, mais au prix de la disparition quasi totale des populations britannique et française. C'est un prix un peu trop lourd ! La satisfaction est d'ordre spéculatif, car la satisfaction concrète est impossible, la mort ayant fait son œuvre.

On n'a pas encore rencontré cette hypothèse. C'est pourquoi je voudrais poser une question au ministre de la Défense nationale.

On commence en Europe, on l'a dit, à ne plus vivre avec une confiance quasi aveugle dans le parapluie atomique américain. Les négociations, qui viennent d'aboutir à Vienne, vont obliger l'Europe comme telle, et ce pour la première fois, à une réflexion sérieuse et à une prise d'option importante en matière de défense, défense nucléaire avec, pour rétablir l'équilibre, les vecteurs qui ne sont pas compris dans l'accord Salt de Vienne, et surtout un moyen de dissuasion — voyez le livre du général Close — sur une épaisseur d'au moins quatre à cinq cents kilomètres de la frontière de l'Est jusqu'à notre propre territoire, jusqu'à ma bonne ville de Liège, si j'ai bien calculé.

Que propose-t-on ? Un armement offensif, Monsieur Renard, qui serait la démonstration de la volonté dangereuse des « faucons » ? Je vous recommande de lire ce livre, si vous ne l'avez fait, et, en particulier, le chapitre dont l'intitulé, selon votre idéologie, devrait vous plaire : « La dissuasion populaire ».

Le général Close n'est pas un romantique. Il n'imagine pas de résister à l'occupation soviétique comme on a essayé de le faire à Prague, avec des cocktails molotov improvisés que des jeunes gens exaltés jetaient, au risque de leur vie, sur les chars de l'occupant. Ce n'est pas sérieux. Ce n'est pas du tout cela que le général Close propose. Il propose que sur une épaisseur de quatre à cinq cents kilomètres, et principalement sur tout le territoire de l'Allemagne fédérale, on dispose des moyens de défense contre l'avance de colonnes blindées et ce par un procédé extrêmement autogène et décentralisé, mais militairement très sophistiqué, de façon qu'en quarante-huit heures, l'avance des blindés soit stoppé et ceux-ci pris dans un guépier.

Je ne suis pas technicien, mais le général Close l'est. Son livre n'a pas le ton d'un pamphlet, il est même assez ennuyeux à lire. Il est bourré de chiffres. C'est un dossier et non un livre idéologique.

Je ne pense pas que, dans la conception anachronique linéaire du front, nos soixante kilomètres soient tenables et je ne vois pas quelle réforme le ministre pourrait introduire pour rendre notre armée prête et disponible alors qu'elle n'est jamais prête et toujours indisponible. Je suis très pessimiste. Tant mieux si vous apportez la preuve contraire. Si un homme comme le général Close n'a pas pu aboutir à cet objectif, son successeur le pourra-t-il ? Je me le demande.

Mais, au sein du Conseil européen des ministres de la Défense nationale, ne pourrait-on remettre en cause toute la conception stratégique, élaborer des plans, calculer le coût financier de cette nouvelle stratégie de dissuasion sur une longue épaisseur et disséminée sur tout le territoire de l'Allemagne fédérale et des pays voisins. A quoi servirait-il d'envoyer des fusées qui ne détruisent ni les villes ni les entreprises industrielles, dit-on dans le dossier, mais qui anéantiraient, grâce à leur extrême précision, les engins stratégiques ? En effet, il est, paraît-il, possible d'envoyer 1 000 à 1 500 engins qui détruiraient avec précision leur objectif, sans toucher aux villes ni aux infrastructures civiles, de type industriel. Mais à quoi cela servirait-il si les blindés ne peuvent suivre pour occuper le terrain et nous donner le fâcheux agrément de connaître les régimes qui se sont illustrés beaucoup plus par les Husak que par les Alexandre Dubcek. Je me demande, pensant aux communistes de nos divers pays d'Europe : seraient-ils des Dubcek ou des Husak ? Quand une armée d'occupation vient quadriller une population soumise, je redoute qu'on trouve dans cette même population, et pas nécessairement dans les partis communistes, plus de Husak que de Dubcek.

Donc, la dissuasion serait de prouver aux Soviétiques qu'il est impossible de tenir plus d'une semaine ou deux dans un pays hostile, armé d'engins destructeurs, de chars et de colonnes blindées. C'est, je l'ai bien compris, la thèse du général Close. Et cette thèse, Monsieur Renard, serait populaire, parce que la technique fondée sur ce principe démontre aux yeux de tous, même des non techniciens, que cette manière d'organiser l'armée est purement défensive.

De heer Jorissen. — Zeer juist !

M. Perin. — Cette technique, appelée dissuasion populaire, ne nous rend pas, de toute évidence, aptes à envahir les pays de l'Est et à partir à une reconquête qui déclencherait l'holocauste du monde. Je mets au défi qui que ce soit, même des organisations plus ou moins parallèles, comme le Mouvement chrétien pour la paix, de me prouver le contraire. Je voudrais faire partie de ce mouvement, Monsieur le Ministre, à condition qu'une section puisse se développer librement à Varsovie, à Moscou, à Prague, en Hongrie ou ailleurs. S'ils disposaient d'autant de liberté que vous ici, Monsieur Renard, je m'inscris dans tous les mouvements pacifistes à la fois, surtout si dans les villes secondaires, comme Kiev ou Tachkent en Asie, ces mouvements, chrétiens ou musulmans, pouvaient se développer avec un égal bonheur à celui que connaît, dans sa vie intérieure, M. Marchandise, un des amateurs les plus connus et certainement un des plus influents du Mouvement chrétien pour la paix. Je comprends que les adeptes de ces mouvements militent surtout pour la satisfaction de leur conscience intérieure. En cela je reconnais le caractère religieux de ces mouvements. Ce n'est pas pour rien qu'ils se disent chrétiens. Mais je voudrais voir des membres à Moscou. Sans doute ne seraient-ils pas catholiques, mais orthodoxes. Ils auraient à leur tête sûrement un écrivain aussi illustre que Soljenitsyne, chrétien et croyant, si je ne me trompe. L'ennui c'est qu'il n'est plus à Moscou, mais exilé en Amérique. Je voudrais que ces mouvements fussent aussi libres. Alors, la paix du monde serait garantie. L'opinion publique serait telle, de part et d'autre, que les ministres de la Défense nationale n'auraient plus qu'à démissionner, cette fois heureux de le faire, en annulant purement et simplement leur budget. (*Sourires.*)

De heer Jorissen. — Dit zou het probleem oplossen.

M. Perin. — Monsieur Renard, la liberté est une chose merveilleuse, mais la manière dont les peuples en usent ne l'est pas toujours : elle ressemble souvent à l'aveuglement et à la lâcheté. (*Applaudissements sur les bancs de la Volksunie.*) D'un côté, nous avons des démocraties libres, tandis que du côté des dictatures, il n'y a jamais de garantie de paix puisque la paix et la guerre sont décidées au sommet, dans des comités centraux siégeant en secret et sur lesquels la population concernée n'a aucune sorte de droit de regard. Quelle que soit la nature de la dictature, Monsieur Renard, qu'elle soit de gauche ou de droite ! Ce n'est pas le capitalisme qui contient en lui-même la guerre, comme la nuée contient la pluie; c'est la dictature qui contient le risque de guerre. Les dictateurs font la guerre quand ils croient pouvoir la gagner.

De heer Jorissen. — Zeer juist !

M. Robert Vandekerckhove
représentant la présidence de l'Assemblée

M. Perin. — Nous devons les en dissuader. Et nous, Européens, ne faisons pas notre devoir, nos divisions internes se retournant contre nous puisque nous achetons toujours ailleurs, sans bénéficier des effets économiques et sociaux de ces achats; nous ne faisons pas notre devoir en n'intégrant pas nos armées; nous ne faisons pas notre devoir en ne concevant pas notre stratégie à l'échelle commune. Nous ne faisons notre devoir nulle part !

On s'en prend alors aux Américains... Ce n'est pas à eux qu'il faut s'en prendre, bien qu'ils profitent, il est vrai, de notre désunion, mais à nous-mêmes. Il ne faut pas non plus s'en prendre seulement aux politiciens, ce qui serait commode puisque nous sommes dans l'opposition. Je crois qu'il faut s'en prendre à notre propre opinion publique.

Je ne demande pas, Monsieur le Ministre, que pour étayer la thèse que je défends, on se lance, au niveau des gouvernements, dans ce qu'on appelle une propagande antisoviétique qui pourrait obéir à des mécanismes de psychologie collective de type paranoïaque, comme l'a dit M. Renard. Nous n'avons pas besoin de propagande. Il suffit de dire la vérité telle qu'elle est. Nos populations sont saturées de propos partiaux et de propagande, depuis le début du siècle, peut-on dire; que n'a-t-on pas entendu comme propagande de gauche et de droite, cette dernière spécialement au temps du fascisme ?

Notre population est devenue sceptique. C'est d'ailleurs une défense contre l'intoxication. Je voudrais simplement que l'on dise la vérité

avec des chiffres, des dossiers, des preuves, des témoignages. Et il y a des témoins, ceux qui ont su sortir d'Union soviétique.

Nos organes de mass média devraient agir dans ce sens, sans ajouter le moindre commentaire, sans exhortations, sans pathos, en disant simplement la vérité et en plaçant nos opinions publiques, affaiblies par un usage assez égoïste de la liberté dont nous jouissons, devant leurs graves responsabilités.

La liberté se mérite et, à cause du plus grand empire qui menace encore la liberté des autres, la liberté se paie encore par des budgets de la Défense nationale. (*Applaudissements sur les bancs libéraux et sur certains autres bancs.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan Mevr. Turf.

Mevr. Turf-De Munter. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, geachte collega's, ik zal heel kort zijn. De begroting is bijna voor de helft opgebruikt. De commissie van de Kamer heeft bij de behandeling van deze begroting gewetensvol al haar facetten onderzocht.

Uit het verslag leid ik af dat de diensttijd dit jaar zal worden vermindert van tien tot negen maanden in België en van acht tot zeven maanden in Duitsland. Wij hopen dat, samen met de vermindering van diensttijd, u ook het principe van één legerdienst per gezin zal toepassen voor de lichte 1981.

Enkele woorden over de uitrusting van ons leger. Ik ben vredesgezind, Mijnheer de Minister, maar ik behoort tot die generatie bij wie de jaren 1940-1945 onuitwisbare herinneringen hebben achtergelaten. Wanneer een defensieapparaat dan toch nodig is, vind ik dat het goed uitgerust behoort te zijn. Een goede defensie is een voorwaarde voor het welvaren van een actief vredesbeleid.

Het is dringend nodig de pantservoertuigen te vervangen. Hierover werd de jongste tijd zeer veel gepraat en geschreven. Er zijn twijfels: de ene spreekt zich uit voor voertuigen op wielen, de andere voor voertuigen op rupsen. Nochtans menen wij, leden van de commissie, dat het dossier reeds vorig jaar rijp was voor een beslissing.

In verband met deze geplande aankopen vragen wij begrip en waardering voor onze eigen produktie, maar in eerste instantie blijft het een aangelegenheid van Landsverdediging.

Wij zijn een klein land, Mijnheer de Minister, een land met veel tegenstellingen, maar ook een land met veel mogelijkheden. Wij hebben geen grondstoffen, maar wij hebben *brains*. Wij hebben wetenschapsmensen en ingenieurs, wij hebben de ondernemingen en de mensen die de plannen kunnen uitvoeren. Wellicht hebben wij ook ernstige kandidaten. In een tijd van economische crisis dienen wij in de eerste plaats onze eigen tewerkstelling veilig te stellen. Wallonië heeft 80 pct. van de werkuren voor de fabricatie van de F16 bekomen en dit verheugt ons. Nu vragen wij, Mijnheer de Minister, dat in compensatie voor 80 pct. arbeidsuren een opdracht wordt gegeven aan bedrijven in Vlaanderen gevestigd.

Mogen wij u vragen, Mijnheer de Minister, dat bij de vervanging van ons legermateriaal terdege rekening wordt gehouden met onze produktien?

Tenslotte pleit ik voor een meer geregeld samenkomen van onze commissie. Er is zoveel dat wij met u en uw medewerkers willen bespreken; het defensiebeleid zou veel positiever overkomen. Het leger is toch nog iets meer dan aankopen van materiaal. En er is nog het een en het ander te doen!

Wij hebben vertrouwen in u, Mijnheer de Minister, onze fractie zal dan ook deze begroting goedkeuren. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — La parole est au comte du Monceau de Bergendal.

M. le comte du Monceau de Bergendal. — Monsieur le Président, Monsieur le Ministre, mes chers collègues, je voudrais situer cette intervention, que je fais tant au nom de mon groupe qu'en mon nom personnel, sur un plan qui dépasse les intérêts spécifiques des partis, car il me semble qu'un débat sur la défense de notre pays s'inscrit dans le droit fil de notre politique étrangère et touche aux intérêts vitaux de la nation et de la démocratie, c'est-à-dire sa sécurité et sa capacité de survie.

Or, quelle est la problématique avec laquelle nous nous trouvons confrontés? Ne sommes-nous pas à un carrefour décisif compte tenu de facteurs politiques et économiques mondiaux qui ont rendu moins certaine, plus aléatoire, la protection nucléaire américaine qui fut la garantie de la paix pendant ces trente dernières années?

Et, tout d'abord, l'effort gigantesque et permanent, alimenté par une proportion de 12 à 15 p.c. de son produit national brut, et aussi l'édifi-

cation par l'Union soviétique d'un potentiel militaire sans égal aux plans nucléaire, stratégique et tactique, comme au plan de ses forces conventionnelles de terre, de l'air et de mer, déséquilibrent l'un et l'autre d'année en année et plus particulièrement depuis ces cinq dernières années, le rapport des forces entre le pacte de Varsovie et le traité de l'Atlantique nord.

Ensuite, la parité nucléaire stratégique, concrétisée par les accords Salt II qui ont été signés hier à Vienne, est susceptible de « sanctuariser » les territoires des deux superpuissances en laissant, à la seule Europe, dont les gouvernements n'ont du reste pas été consultés, le privilège terrifiant de devenir le champ de bataille nucléaire par excellence si un effort, plus particulièrement européen, n'est pas entrepris pour rétablir l'équilibre au niveau tout au moins des forces classiques.

Enfin, soyons donc plus attentifs à une série d'entreprises très significatives qui se déroulent à la périphérie :

En Afrique, où les Soviétiques occupent des points stratégiques clés en Ethiopie, au Mozambique et en Angola, où une véritable opération de colonisation est en cours par une force armée cubaine de plus de 30 000 hommes; au Proche-Orient où, sans parler de l'issue finale de la révolution en Iran, l'Afghanistan et le Sud-Yémen sont déjà sous la tutelle russe; en Asie, enfin, où il est clair que, derrière l'invasion du Cambodge par le Viêt-nam, se dessine le profil du même allié soviétique.

Force nous est donc de constater qu'en dépit des efforts sincères et généreux que nous tentons d'accomplir vers un désarmement progressif, dans le même temps la puissance soviétique non seulement s'accroît mais étend habilement son hégémonie de manière telle que cet encerclement pourrait entraîner la paralysie économique de l'Europe occidentale en la coupant de ses sources vitales d'approvisionnement énergétique.

C'est donc dans ce contexte inquiétant, il faut en convenir, que se situe la nécessité de notre effort de défense.

Je vous propose de l'analyser sous le triple point de vue du potentiel humain, du matériel et de sa capacité opérationnelle.

La déclaration gouvernementale récente précise que la politique de « professionnalisation de l'armée » sera poursuivie.

Vous le savez, Monsieur le Ministre, certains d'entre nous n'ont jamais été des partisans très enthousiastes de l'armée de métier, estimant, comme bien d'autres en Europe et même aux Etats-Unis et au Canada, qu'il ne s'agit pas là de la solution idéale et lui préférant la conscription démocratique, chaque citoyen acceptant de participer à l'effort collectif de défense selon les modalités et la durée nécessaires au respect de nos engagements.

S'il est un point sur lequel il existe un accord unanime de la politique française, héritée de la tradition républicaine, c'est bien la conscription qui s'applique indistinctement à tous les citoyens.

Le Belge, s'il est un bon et courageux soldat quand il le faut, n'a jamais eu la réputation d'être un militariste enthousiaste; mais il ne juge pas bon de s'en remettre à d'autres du soin de veiller à sa propre défense.

Il est, dès lors, permis de s'interroger sur l'efficacité de l'organisation mise en place quand on nous apprend — sans doute voudriez-vous nous donner des éclaircissements à ce sujet — qu'il manquerait environ 6 000 volontaires pour remplir les postes à pourvoir. Sans parler d'un déséquilibre communautaire qui apparaît de plus en plus marqué entre unités francophones et néerlandophones.

Il est d'autre part très inquiétant d'apprendre que les départs de volontaires seraient de plus en plus nombreux par rapport aux arrivées.

Enfin, le système de limitation à quarante heures, sans compensation financière pour les prestations qui dépassent cette durée, est unanimement critiqué au sein de l'armée et entraîne une indéniable discrimination entre officiers et miliciens, d'une part, sous-officiers et volontaires, d'autre part. Qu'en sera-t-il dans la perspective des trente-six heures?

Vous connaissez comme moi, Monsieur le Ministre, le cas de ce chauffeur d'un général, qui s'est vu contraint de prendre huit mois de congé compensatoire d'heures supplémentaires cumulées, prestées lors de la prise de pension de son patron!

Ceci constitue sans doute un cas extrême, nous l'espérons, mais parfaitement représentatif d'un malaise général qui affecte toutes les unités.

Nos collègues Vangronsveld et Paulus, tout comme moi-même, qui avons eu l'occasion de passer quarante-huit heures à l'état-major d'une division en Allemagne, l'année dernière, avons eu tout le loisir de nous en rendre parfaitement compte.

C'est alors que l'on comprend combien la « professionnalisation » pèse lourdement sur l'efficacité et le budget de notre armée en augmentant considérablement les dépenses de personnel au détriment des investissements et du fonctionnement.

Lors d'une de mes dernières rencontres avec le regretté général Roman, ce dernier m'a cité un pourcentage à l'époque de 58 p.c. du budget consacré au personnel et de 42 p.c. aux charges d'investissement et de fonctionnement; pourriez-vous, Monsieur le Ministre, actualiser ces chiffres aujourd'hui ?

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — Je puis le faire immédiatement, si vous le souhaitez. Ceci me permettra de signaler que, malgré la professionnalisation, les efforts d'économie et de rationalisation que nous avons réalisés ont permis de ramener les chiffres que vous venez de citer à 49 p.c. pour ce qui concerne le personnel et à 51 p.c. pour les investissements et le fonctionnement. Nous sommes donc parvenus, grâce à un effort extraordinaire et malgré la professionnalisation dont vous venez de dire qu'elle est très onéreuse, à rétablir l'équilibre.

M. le comte du Monceau de Bergendal. — J'accepte vos dires, Monsieur le Ministre, j'ai tenu cependant à vérifier ces chiffres et il m'a été confirmé qu'ils seraient à l'heure actuelle de l'ordre de 62 et de 38 p.c. Peut-être doivent-ils être interprétés ?

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — Consultez le budget !

M. le comte du Monceau de Bergendal. — Il m'a été affirmé que ces chiffres étaient exacts. Je ne les ai pas cités sans qu'ils aient été vérifiés.

Enfin n'apparaît-il pas paradoxal qu'au moment où les gouvernements de tous les pays de l'Otan dénoncent la menace grandissante des forces du pacte de Varsovie, seul le gouvernement belge prévoit une nouvelle réduction du temps de service, reportée il est vrai à 1981 ?

Par-delà les promesses électorales trop souvent illusoire, je demande à cette assemblée d'en peser avec responsabilité toutes les conséquences.

J'ai assisté, les 10 et 11 mai dernier, sous la présidence du général Haig et en présence de plusieurs centaines d'officiers généraux appartenant à toutes les armes et forces des pays de l'Otan, à un exercice du Shape. Au cours de la dernière conférence, un général a indiqué que, tous les trois ans, chaque bataillon engagé dans le système opérationnel de l'Otan, et plus particulièrement du commandement Centre-Europe, faisait l'objet d'une évaluation. J'ai entendu citer plusieurs fois d'une façon élogieuse des pays comme la Norvège, le Danemark, le Luxembourg, la Hollande, sans parler des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne, pour les efforts qu'ils faisaient en faveur de l'entraînement et de l'équipement de leurs forces de terre. Je n'ai pas entendu citer une seule fois la Belgique, sauf en ce qui concerne la force aérienne lorsqu'il fut fait allusion au remplacement, nécessaire a-t-on dit, des F104G par les YF16.

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — C'est possible, mais il est curieux que, lorsque la Belgique bat tous les pays dans une compétition de ce genre, vous n'en disiez rien.

M. le comte du Monceau de Bergendal. — Vous voulez sans doute parler du trophée canadien ? Vous savez que, pour la première fois, contrairement aux autres années, la Belgique n'a précisément plus la première place dans cette compétition de tir, notamment en raison des économies imposées.

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — C'est tout de même en contradiction avec ce que vous venez de dire de notre incapacité !

M. le comte du Monceau de Bergendal. — Impressionné par ce silence, ou ce que j'espérais encore être un oubli de l'officier général qui pouvait être corrigé, je suis allé le voir après la conférence pour lui demander une explication. Il me fut répondu, nettement et sans inutile commentaire, que le texte qu'il avait lu avait été soumis au préalable à ses supérieurs et qu'il ne lui appartenait pas d'y ajouter ou de retrancher un mot à ce qui avait été dit et que j'avais très bien compris ! D'autres officiers généraux belges étaient également présents au moment de cet exposé; ils me paraissaient tout aussi préoccupés que moi par ce silence flagrant sur l'évaluation de l'effort de notre force terrestre assignée dans le cadre de l'Otan.

Il y a là une situation à redresser, Monsieur le Ministre, car l'époque n'est pas si éloignée où l'appréciation d'évaluation était moins discrète et plus flatteuse. Mais peut-être nous donnerez-vous des précisions qui soient de nature à conforter notre confiance dans l'efficacité et la crédibilité de nos forces affectées à l'Otan et qui occupent, comme nous le savons, en République fédérale d'Allemagne, une zone particulièrement importante et déterminante dans la chaîne de défense européenne.

En ce qui concerne l'équipement, je voudrais au nom de mon groupe vous rendre hommage, Monsieur le Ministre, pour l'effort très important, en dépit des limitations de vos budgets successifs, que vous avez consenti pour renouveler un matériel dépassé ou pour compléter l'équipement de nos trois forces et maintenir leur opérationnalité.

Une décision doit maintenant être prise par le gouvernement pour le renouvellement de nos transporteurs blindés d'infanterie, programme que l'on connaît sous le nom de VBCI.

Vous nous en avez parlé en commission de la Défense nationale, lors de sa dernière réunion de la session, en juillet 1978. Sur base des avis des experts militaires, vous ne nous avez pas caché votre préférence pour du matériel d'origine américaine, le M113 et le AIFV.

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — Il ne s'agit pas de ma préférence, mais de celle de l'ensemble des militaires chargés d'étudier la question.

M. le comte du Monceau de Bergendal. — Depuis lors, il faut admettre que surgissent de nombreuses controverses, dont la grande presse s'est faite l'interprète.

Faut-il que tous les véhicules soient chenillés ou tous sur roues ? Ou faut-il une proportion des uns et des autres ? Quel est donc le coût réel de ce programme : 15, 20, 25 milliards ou plus ? Il faudrait tout de même que l'on y voit clair.

Et surtout, pourquoi une solution basée essentiellement sur du matériel américain ? Pourquoi pas du matériel belge, français ou allemand, ou une coproduction avec les industries belges, ou mieux encore une coproduction européenne ?

Nous sommes sans doute nombreux dans cette assemblée à penser que, dans la situation de crise très grave et prolongée que nous connaissons et dans cette période de chômage accru, les grandes commandes de l'Etat doivent, avant tout, aider l'industrie et l'économie nationale et soutenir l'emploi.

Si pour une raison que l'on doit pouvoir nous expliquer plus clairement, nous n'avons pas les moyens techniques ou les brevets nécessaires pour un matériel de véhicules transporteurs blindés, il me semble qu'il faut s'adresser en premier lieu au marché industriel et technique européen et négocier les solutions de compensations les plus favorables pour l'emploi et la construction dans notre pays.

Je serais surpris que les techniciens militaires ne trouvent pas la réponse à leur légitime préoccupation de recherche de la meilleure qualité et efficacité possibles parmi le choix de véhicules militaires couramment employés par les armées européennes de l'Alliance atlantique, voisines de notre pays.

Pour un marché de quelque 20 milliards concernant quelque 1 200 véhicules et leurs pièces de rechange, il me semble que le gouvernement a l'occasion de faire la preuve de la sincérité et de la volonté de sa politique européenne en proposant une véritable association ou coproduction, en Belgique, de matériel militaire européen. Ce n'est, me semble-t-il, que si une telle négociation échoue parce que les gouvernements des pays européens concernés, en collaboration avec leurs industries d'armement, n'auraient pas réussi à rencontrer nos propres préoccupations techniques, économiques et sociales qu'alors seulement, et en vue d'obtenir de meilleurs avantages, nous devrions nous adresser à l'industrie et à la technique américaine. Est-ce bien cette séquence, qui me paraît nationalement et européenement logique, que vous-même et le gouvernement comptez suivre ? Pour le peu que nous en ayons discuté en commission, l'année dernière, et vu l'abondance des informations que nous pouvons tous lire dans la presse, cela ne paraît pas être le cas, et je le regrette.

Au moment où nous sommes dans le marasme économique le plus complet, où tout le monde est concerné par l'emploi sectoriel, régional et national, où nous sortons d'une campagne électorale où tous les candidats et tous les partis n'ont cessé d'en appeler à la solidarité européenne, il me semble que si le gouvernement persistait dans la voie unilatérale qu'on lui attribue pour cette commande importante, il prendrait une décision tout à fait incompréhensible dans l'état actuel de l'information de cette assemblée.

En outre, il me semble qu'il y aurait, en l'occurrence, une contradiction flagrante avec la déclaration gouvernementale qui précise à ce sujet : « En matière d'équipements militaires et d'armement, notre pays apportera sa contribution à toute forme de coopération plus étroite entre les partenaires européens de l'Alliance de l'Atlantique Nord pour encourager la recherche et promouvoir la coproduction et la standardisation dans le cadre des intérêts de l'Europe. »

On déclare et on répète que, du côté des militaires, il y aurait unanimité pour que l'on passe commande pour les 1 200 véhicules, tous chenillés M113 et AIFV. Est-ce bien exact et de quels militaires s'agit-il ? A-t-on aussi demandé l'avis des commandants de corps, de divisions et

de brigades qui sont, eux, les premiers intéressés au choix final car ils sont les utilisateurs préférentiels de matériel et de véhicules au service d'une stratégie ? Et qu'en est-il du nombre de véhicules à remplacer ? Faut-il nécessairement remplacer, unité par unité, les AMX défaillants ?

Si je me rappelle bien ce qui m'a été dit lors d'une dernière grande manœuvre, il y aurait 57 AMX par bataillon d'infanterie blindée; le total des bataillons du premier corps étant de huit, cela fait quelque 500 véhicules. Bien sûr qu'il faut aussi remplacer les véhicules vétustes des unités d'artillerie, du génie et des quartiers généraux de brigades et de divisions, mais ces unités doivent-elles nécessairement posséder, toutes, le même type de véhicules répondant tous aux mêmes critères de performance que ceux qui sont naturellement exigés par l'infanterie de combat ?

Je pense, quant à moi, qu'une ventilation, par arme et en fonction de la mission à accomplir, aurait justifié, sans doute, une solution mixte, chenillés ou roues, selon les nécessités. Pourquoi ne l'a-t-on pas fait ? Il me semble que, de cette façon, on aurait sans doute pu faire une sérieuse économie et plus judicieusement et utilement répartir cette commande entre l'industrie belge ou européenne, avec le VAB français et le TPZ allemand, par exemple, et même américaine, si l'on tenait absolument à se procurer des M113. On aurait même pu s'intéresser plus sérieusement au Cobra, seul véhicule blindé de transport de troupes chenillés, belge à 90 p.c., issu de la technique et de l'industrie wallonne, bruxelloise et flamande puisque sa conception et sa construction concernent, à part équilibrée, les trois sièges des Acec à Charleroi, Drogenbos et Gand et les sous-traitances de cette importante entreprise dans les trois régions !

C'est précisément parce que l'on nous informe si peu que nous avons été, à trois membres de la commission de la Défense, Mme Turf, M. Van Nevel et moi, de notre propre initiative et sans y être invités, par souci d'information, à la veille de la discussion de ce budget, demander audience à la direction générale des Acec pour qu'elle nous documente et nous montre ce véhicule qui paraît convaincre difficilement les experts militaires belges.

Nous ne sommes, ni les uns ni les autres, des techniciens mais je crois être l'interprète de mes collègues pour dire que le véhicule que nous avons vu manœuvrer, en tous terrains d'obstacles, au pied d'un tertre et sur l'aire d'un ancien charbonnage, nous a vivement intéressés et même étonnés par ses performances comme l'aurait été chacun des membres de votre commission s'il avait eu l'occasion d'assister à ces essais.

Mais les arguments techniques avancés en faveur de ce véhicule ne paraissent toujours pas avoir été retenus par nos techniciens.

Bref, Monsieur le Ministre, je me demande, avec d'autres sans doute dans cette assemblée, pourquoi le Cobra ne pourrait-il pas, lui aussi, revendiquer le droit au succès.

Une dernière question concerne le problème du renouvellement de notre parc de véhicules blindés. Qu'a-t-on prévu en ce qui concerne les dépanneurs de tanks dont la situation s'est érodée au fil des ans ? Il y en avait un pour 21 véhicules chenillés en 1970, et un pour 50 lors de la dernière manœuvre Blue Fox à laquelle vous avez assisté comme moi-même. Puis-je vous demander votre particulière attention à ce sujet car l'existence même du parc de véhicules blindés, dans l'immédiat et à terme, dépend des capacités et de la rapidité de dépannage ?

Enfin, et pour terminer sur cette nouvelle commande, sinon du siècle, du moins de la décennie, il m'apparaît qu'une fois de plus notre commission a été confrontée à un double problème.

D'une part, une information fragmentaire pas toujours étayée par une participation sereine aux essais et aux expériences de matériel aussi bien qu'aux coûts des programmes comme cela se pratique couramment dans les commissions parlementaires de la Défense en Hollande. J'ai eu, notamment à l'occasion d'un exercice du Shape, une longue conversation avec le chef d'état-major général des forces néerlandaises qui m'a expliqué comment une commande semblable avait été décidée par son gouvernement, avec la collaboration du Parlement, des milieux syndicaux et industriels, de militaires et de diplomates. La procédure est quasi la même en France, en Allemagne et en Angleterre, pour ne pas parler des auditions des commissions du Parlement des Etats-Unis.

D'autre part, information tardive, le remplacement des VBCI était inéluctable et ce depuis de nombreuses années.

En conséquence, et je suis sûr d'être l'interprète d'une majorité de notre commission, je demande qu'à l'avenir une procédure nouvelle soit mise en place, associant plus étroitement la commission aux programmes de renouvellement et de modernisation de matériel avec des délais et des informations suffisantes pour que toutes les garanties nécessaires soient acquises dans le domaine de ces importants investissements.

Vous le savez, Monsieur le Ministre, car j'en ai souvent exprimé le souhait et mon groupe partage ce souci, il me paraît nécessaire que le

département de la Défense fasse l'objet d'une information périodique et systématique, à l'instar de ce qui se pratique couramment et très largement dans des pays démocratiques comme la Grande-Bretagne et les Pays-Bas, notamment, qui publient, chaque année, à des dizaines de milliers d'exemplaires, un « Livre blanc » très détaillé, objectif et intéressant à lire, sur l'état de l'organisation de leur défense. Une information de ce genre intéresserait sans aucun doute notre opinion publique et éviterait toutes les discussions comme celles qui ont lieu actuellement.

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — Nous avons fait une expérience de ce type. Elle fut bien décevante.

M. le comte de Monceau de Bergendal. — Vous me devancez, Monsieur le Ministre. J'allais précisément dire qu'il y a quelques années, vous avez bien voulu marquer votre assentiment à une telle initiative, hélas ! sans lendemain.

Pour encourager votre département à persévérer, je déposerai prochainement une proposition de loi dans ce sens. Sans doute voudrez-vous bien l'appuyer également.

Je pense, en effet, qu'une plus large information sur les problèmes militaires contribuerait à une meilleure compréhension du citoyen pour les problèmes de la protection de son pays intégré au système de défense européenne et atlantique et une perception plus claire des dangers qui menacent la liberté et l'indépendance de l'Europe occidentale.

Enfin, et d'une manière plus générale, nous devrions être à même de pouvoir réfléchir plus sereinement sur l'avenir de notre défense, dans ce contexte, pour les vingt ans à venir.

La « professionnalisation » modifie l'optique traditionnelle que nous avons de l'armée et la formule mixte de volontaires et de conscrits, aujourd'hui à sept et neuf mois de service, ne constitue pas, à l'évidence, pour le moment une solution satisfaisante; comme le craignait feu le général Roman, nous sommes toujours au milieu du gué.

Qu'en serait-il en opération réelle ? Le commandement militaire est-il en mesure de garantir que nos miliciens seraient suffisamment préparés et entraînés pour survivre en cas de conflit ? N'est-ce pas une écrasante responsabilité qui touche toutes nos familles et l'ensemble de la nation ?

Enfin, si la prévention d'un conflit, toujours possible, repose sur l'équilibre des forces et l'interdépendance entre les nations parties de l'Alliance, alors nous devons veiller à ne pouvoir être accusés un jour d'avoir négligé la sécurité de notre pays dans le cadre de l'Alliance euro-atlantique. Nous ne sommes, ni l'un ni l'autre, pessimistes outre mesure, mais je suis persuadé, Monsieur le Ministre, que vous pensez, comme moi, que l'ambiance internationale actuelle nous rappelle, à bien des égards, l'atmosphère chargée de périls des années de crise économique, sociale et politique de 1934 à 1939.

Dès lors, il me paraît nécessaire qu'une commission parlementaire mixte étudie plus en profondeur les problèmes liés à notre sécurité dans le cadre d'une nécessaire politique globale, c'est la recommandation que je forme avec conviction en conclusion de mon intervention.

« On ne subit pas l'avenir; on le fait », écrivait Bernanos. Mon groupe vous fait donc confiance, Monsieur le Ministre, pour veiller dans l'immédiat au maintien de la capacité opérationnelle de nos forces de défense et pour veiller aussi, pour l'avenir, à la valorisation et aux adaptations que nécessite une politique européenne de défense intégrée et fidèle à l'Alliance atlantique. C'est dans cet esprit, et avec cet encouragement, que nous voterons votre budget. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. le Président. — La parole est à M. Lambiotte.

M. Lambiotte. — Monsieur le Président, le budget de la Défense nationale a entraîné des observations de la Cour des comptes, sur lesquelles je ne reviendrai pas si ce n'est pour vous dire combien je suis surpris de voir que l'OCASC ne parvient toujours pas à assurer son autofinancement. J'ajoute que celui-ci ne pourrait, en aucun cas, s'effectuer sur le dos des militaires, tant miliciens que volontaires. Vous nous aviez promis, Monsieur le Ministre, lors de la création de l'OCASC en 1973, que la rationalisation, la résultante de cette création, permettrait des économies et assurerait en même temps aux bénéficiaires des avantages nouveaux. Nous sommes loin de là.

Dans le rapport établi au nom de la commission de la Défense nationale de la Chambre par M. Baldewyns, on peut lire que le budget de la Défense nationale est en augmentation de 5,35 p.c. par rapport à 1978. Cependant, si l'on se réfère au tableau comparatif des années 1976 à 1979, on constate que l'augmentation est de plus de 30 p.c. au cours de cette période.

La répartition entre les différents types de dépenses s'établit de la façon suivante : personnel, 48 p.c.; fonctionnement, 26,6 p.c.; équipement et infrastructure, 25,4 p.c.

Cette répartition paraît équitable, mais ne doit-on pas craindre qu'à l'avenir les crédits d'ordonnancement pour les investissements ne s'accroissent à un rythme plus rapide que le montant global au budget, en raison notamment de la technologie et de la sophistication des matériels qui viennent d'être ou qui seront bientôt mis en service ?

En effet, les dépenses d'entretien et de réparation risquent de s'accroître dans des proportions élevées; la hausse des produits pétroliers n'arrangera rien et comme, d'autre part, il est exclu que les dépenses de personnel subissent une réduction, on peut se poser la question de savoir comment, Monsieur le Ministre, vous ferez pour maintenir le budget dans des limites qui n'augmenteront qu'avec l'index général puisqu'en francs constants, il est question de croissance zéro.

Le montant de la dette est, me semble-t-il, assez inquiétant; la croissance des engagements a été impressionnante entre 1975 et 1979. Elle est de l'ordre de 152 p.c.

Les investissements de rééquipement et d'infrastructure ne figurent pas au budget en engagements étant donné que des moyens en engagements supplémentaires sont dégagés par délibération ministérielle puis inscrits au budget par le feuillet d'ajustement. Ce fut le cas pour le F16, l'Hélicoptère, les chasseurs de mines et ce sera sans doute le cas pour le VBCI et le Milan.

La part des crédits prévus pour l'amélioration des logements et du cadre de vie des volontaires de carrière, soit 231,5 millions, est en diminution de plus ou moins 25 p.c. par rapport à 1978, alors qu'il est normal de penser qu'il y aura une augmentation du nombre de volontaires de carrière des deux sexes, nous aimerions connaître la raison de cette diminution.

Une actualisation du montant du programme pour le renouvellement des moyens de lutte contre les mines a été réalisée en 1977; le taux d'actualisation a été fixé à 8,5 p.c.; le taux d'inflation étant nettement inférieur à ce chiffre, n'engagez-vous pas, Monsieur le Ministre, d'opérer une nouvelle révision ?

L'actualisation des prix dans les grands programmes en cours ou en voie d'achèvement, tels le Curt, le Guépard, les escorteurs et autres, fait augmenter les prix de manière considérable qui ne correspond pas au taux de l'inflation. Comment s'explique cette disproportion entre l'actualisation et le taux d'inflation ?

En vertu de l'article 13 de la loi budgétaire, le bureau d'achat de Washington qui passe les commandes sur le marché américain effectue les paiements aux USA et au Canada à l'aide de fonds obtenus au moyen d'ordonnance d'ouvertures de crédit. J'aimerais, Monsieur le Ministre, connaître : quel est le montant moyen des fonds dont dispose ce bureau d'achat, où ces fonds sont déposés, s'ils sont placés à intérêts et, dans l'affirmative, où vont ces intérêts.

En ce qui concerne les compensations économiques provenant de la conclusion de grands marchés par la Défense nationale, une théorie est développée par certains officiers qui prétendent que la formule des compensations fait que nous payons ces matériels, qui sont fabriqués en Belgique, jusqu'à 30 p.c. plus chers que s'ils étaient fabriqués dans les pays d'origine.

Ne pensez-vous pas, Monsieur le Ministre, qu'il serait bon que vous informiez le Sénat et, par la même occasion, l'opinion publique de ce qu'a été l'impact économique de deux ou trois grands marchés conclus à l'intervention de la Défense nationale ? Peut-être cela mettrait-il fin à certains bruits désagréables à entendre même pour les oreilles du ministre de la Défense nationale.

Dans votre exposé devant la commission de la Défense nationale de la Chambre, vous avez, selon le rapporteur, déclaré, Monsieur le Ministre, que la situation devient dangereuse parce que le déséquilibre grandit entre les forces de l'Est et celles de l'Ouest.

Ce n'est pas la première fois que cette déclaration est formulée. Il y a même plusieurs années qu'elle est utilisée dans différents milieux militaires de l'Ouest et il est permis de se poser la question de savoir si cet argument n'est pas employé afin d'influencer et de pousser certains pays à augmenter leurs dépenses militaires.

En effet, on peut lire dans le rapport de la Chambre que les forces du pacte de Varsovie disposent de 375 sous-marins et de 320 grands navires. Or, dans un rapport publié par l'Union de l'Europe occidentale — à laquelle faisait allusion l'honorable M. Descamps —, et l'on sait que cette assemblée s'occupe particulièrement des problèmes de défense, il est indiqué — les chiffres sont peut-être d'une origine douteuse, mais je constate qu'ils figurent néanmoins au rapport — que les pays du pacte de Varsovie possèdent 251 sous-marins et 287 grands navires tandis que les pays de l'Otan en compteraient respectivement 201 et 446; pour la force aérienne, le rapport de la Chambre donne pour le

pacte de Varsovie 17 000 avions et hélicoptères auxquels il faut ajouter les 1 250 aéronefs de l'aéronavale. Or, dans ce même rapport de l'UEO, le total des avions de combat du pacte de Varsovie s'élève à 11 476 contre 8 298 pour l'Otan.

Mais il ne suffit pas de comparer simplement les quantités; différents facteurs doivent être pris en considération : le moral des troupes, leur degré d'instruction, les conditions géographiques, la précision des armes, leur fiabilité, et bien d'autres choses encore.

En fait, selon les sources, on entend dire que l'Ouest a encore la supériorité, ou que cette supériorité c'est l'Est qui la détient ou bien qu'il est en train de l'acquérir.

Je crois surtout que nous ne devons pas nous croire dans un trop grand état d'infériorité.

Dans ce rapport de l'UEO auquel je viens de faire référence, on constate que le montant des dépenses de défense calculé en pour cent du produit national brut est de 3,3 p.c. pour la Belgique et que parmi les pays membres de l'UEO et de l'Otan, les seuls pays dont le pourcentage est supérieur au nôtre sont la France, 3,9 p.c., le Royaume Uni, 4,7 p.c. et les Etats-Unis, 5 p.c. Nous sommes à égalité avec l'Italie, les Pays-Bas et le Portugal; les autres pays ont un taux inférieur à celui de la Belgique.

A propos des VBCI — il faut bien que j'en parle également, mais je serai bref — la presse et la radio ont fait largement écho aux propos d'un ministre français qui n'a pas hésité à accuser la Belgique d'avoir fait preuve d'un manque d'esprit européen, parce qu'elle avait fait choix d'un matériel américain.

Certains pourraient balayer devant leur porte avant de le faire devant celle du voisin.

A ma connaissance, le gouvernement n'aurait toujours pas pris de décision en ce qui concerne l'achat de ces véhicules.

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — Monsieur Lambiotte, ce qui est beaucoup plus grave c'est qu'après le commentaire dont vous parlez, lorsque j'ai été interrogé par le journaliste d'une station de radio étrangère — Europe n° 1, pour ne pas la citer —, on a tronqué ma réponse. On a supprimé ma première phrase dans laquelle je disais : je regrette cette polémique, le gouvernement belge n'ayant pas encore été saisi officiellement du dossier.

Froidement, on tronque la réponse. Voilà les procédés dont on se sert à l'heure actuelle pour mener une campagne que je ne veux pas qualifier maintenant, mais nous le ferons en temps voulu.

M. Lambiotte. — Monsieur le Ministre, je suis heureux d'avoir entendu votre rectification à laquelle je ne puis d'ailleurs que m'associer parce qu'il est regrettable, je le répète, que certains pays « amis » accusent aussi facilement la Belgique. Je répète également qu'ils feraient bien de balayer devant leur porte, puisque, à l'occasion de certains achats, le matériel belge proposé n'a pas été retenu.

Quoi qu'il en soit, Monsieur le Ministre, que vous le vouliez ou non, la décision ne pourra plus tarder. N'estimez-vous pas souhaitable que le Sénat soit informé aussi rapidement et aussi exactement que possible de vos intentions ?

A ce propos, je me permettrai de vous donner lecture d'une partie de la recommandation adressée au Conseil des ministres de l'UEO qui, après les commandants, invite « les gouvernements membres :

» A. A veiller à ce que leur Parlement ou, le cas échéant, leurs commissions parlementaires de la Défense, des Finances ou autres commissions intéressées :

» 1° Soient pleinement informées, en temps utile, dans les limites imposées par le seul souci de la sécurité extérieure et non par des raisons de commodité politique ou administrative, de tous les aspects de la politique de défense, tant au niveau national qu'allié, notamment des questions affectant l'évaluation de la menace militaire et le choix du matériel de défense;

» 2° Soient à même d'exercer un contrôle suffisamment étroit sur le budget de la Défense et l'affectation des crédits et sur toutes les phases du processus d'acquisition du matériel de défense, afin d'améliorer le potentiel de défense et d'accroître la standardisation et l'interopérabilité des matériels;

» 3° Soient à même de recueillir systématiquement les informations sur les projets de recherche et de développement en cours dans les industries de défense nationales et européennes.»

J'espère, Monsieur le Ministre, que le gouvernement belge pourra tenir compte des souhaits émis dans cette recommandation.

Si, comme vous venez de le confirmer, la décision politique en ce qui concerne l'achat des VBCI n'a pas été prise, pourriez-vous me dire,

Monsieur le Ministre, si le char Cobra, auquel notre collègue M. du Monceau de Bergendal a fait allusion, est toujours susceptible, ne fût-ce que partiellement, d'être pris en considération pour le remplacement des VBCI ? N'oublions pas que ce char est construit en Belgique, pratiquement à parts égales dans les différents sièges des Accc.

A propos des forces nucléaires, certains pays de l'Otan ne semblent pas enthousiastes devant l'implantation sur leur territoire, des nouveaux missiles capables d'atteindre des points stratégiques en URSS.

La Belgique a-t-elle pris une décision en la matière ? Nous savons que l'URSS dispose des SS20 qui sont capables d'atteindre nos régions, mais la différence entre les SS20 et leurs prédécesseurs justifie-t-elle que nous nous lancions dans une escalade dangereuse ?

Ne faudrait-il pas, au préalable, engager des négociations avec l'URSS et ne prendre une décision en ce qui concerne l'implantation éventuelle de nouveaux missiles qu'après l'échec éventuel des négociations entreprises avec l'URSS ?

Vous me direz peut-être, Monsieur le Ministre, que le dernier point dont je veux traiter ne relève pas de votre compétence, mais de celle du ministre de l'Intérieur; il s'agit de la dispense du service militaire pour les fils des prisonniers de guerre de 1940-1945.

Lors de la discussion de la déclaration gouvernementale j'avais regretté que ce point ne figure plus dans la déclaration malgré certaines promesses faites au cours des négociations.

Depuis lors, aucune décision n'est intervenue à ce sujet et je ne vous en fais pas grief. Cependant, Monsieur le Ministre, je sais que vous êtes favorable à cette revendication.

Il reste à l'heure actuelle 225 jeunes qui pourraient bénéficier de cette disposition et cela pour autant que la mesure soit d'application pour la classe 1979. Puis-je vous demander que l'autorité militaire ne les appelle pas maintenant sous les armes, même si ceux-ci sont déjà passés par le centre de recrutement et de sélection, afin qu'éventuellement ils ne soient pas « victimes » d'une décision qui pourrait intervenir ultérieurement ? Il existe des propositions de loi visant à réaliser cette revendication. Je reste cependant convaincu que vous pourriez faire en sorte que le ministre de l'Intérieur présente d'urgence un projet de loi apportant la modification nécessaire à la loi sur la milice, de sorte que cette loi puisse encore sortir ses effets en 1979.

Je terminerai en vous disant que le groupe socialiste votera le budget de la Défense nationale. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. le Président. — La parole est à M. Féaux.

M. Féaux. — Monsieur le Président, Monsieur le Ministre, chers collègues, je voudrais faire une brève réflexion sur l'organisation générale des unités de réserve et vous poser quelques questions précises à ce sujet.

Je ne vous cache pas, Monsieur le Ministre, que je suis, dans une certaine mesure, préoccupé, voire inquiet, à propos, d'une part, d'un certain état d'esprit qui règne dans les milieux d'officiers de réserve et, d'autre part, d'un manque de pluralisme dans l'encadrement des unités de réserve, l'un s'expliquant par l'autre.

Je sais que le recrutement des officiers de réserve se fait sur une base volontariste et que, dès lors, le déséquilibre que je dénonce n'est pas le résultat d'une volonté politique délibérée. Je trouve cependant qu'il n'est pas sain, pour une nation, que le corps des officiers de réserve ne soit pas le reflet des différents courants qui composent l'opinion publique. J'ajoute d'ailleurs que ce décalage ne semble pas se présenter avec une même ampleur dans l'armée active et je m'en réjouis.

Certes, il est facile de me rétorquer que ce déséquilibre trouve pour une part son origine dans l'attitude que manifestent à l'égard de l'armée les grands courants idéologiques. Mais je pense que les causes sont plus complexes. Ainsi certaines couches sociales se trouvent plus tentées que d'autres de souhaiter l'avancement dans le cadre des officiers de réserve et ce pour des raisons diverses, qui vont des facilités ou encouragements octroyés par certains employeurs pour effectuer les rappels aux recherches de compensations ou de certains substituts, dans le métier des armes, à l'absence de promotion professionnelle ou sociale.

Ne faudrait-il pas, si l'on veut modifier la situation présente, entreprendre systématiquement une action qui rendrait plus facile l'accès aux cours et aux rappels d'avancement ? Ne pénalise-t-on pas ceux qui obtiennent malheureusement des congés de leur employeur en instituant des cours d'une trop longue durée lors des promotions aux grades de capitaine ou de major ? N'y a-t-il pas moyen d'assouplir ce système ? N'y a-t-il pas lieu de favoriser le recours plus systématique aux cours par correspondance ou à des formations décentralisées ?

La situation de l'armée de réserve ne me paraît pas satisfaisante pour la santé morale d'une démocratie. Elle s'identifie trop, à mes yeux, à

la défense d'un certain type de société, en même temps qu'elle déve-capitaine ou de major ? N'y a-t-il pas moyen d'assouplir ce système ? une démocratie moderne.

Cette situation n'est pas heureuse non plus sur le plan de l'efficacité opérationnelle des unités de réserve. On a tendance à trop sacrifier à une liturgie militaire désuète, sans doute pour s'affirmer davantage au plan personnel, ou à considérer les rappels, surtout volontaires, comme des occasions de détente ou de satisfaction de besoins de boy-scouts attardés.

M. le comte du Monceau de Bergendal. — Tout dépend des unités !

M. Féaux. — La politique suivie par votre département ne me semble pas vouloir s'opposer à cette situation. Au contraire, elle s'en accommode, voire l'encourage.

A ce propos, il m'intéresserait de savoir quels sont les moyens financiers dont disposent les unités de réserve, non seulement pour leurs rappels obligatoires, mais aussi pour les rappels volontaires, ainsi que pour toutes leurs activités annexes, parfois nombreuses, sous forme de réunions, d'édition de bulletins, de brochures, etc. Comment ces dépenses sont-elles contrôlées ?

Dans le domaine de l'efficacité, je m'interroge également : Pourquoi la fréquence des changements d'affectation de mobilisation des officiers de réserve est-elle à ce point élevée ? On peut douter de l'efficacité d'un tel système, qui ne permet pas de s'identifier suffisamment à sa mission et à l'équipe dans laquelle on est amené à travailler. Personnellement, j'ai connu en vingt ans environ une dizaine de changements de mobilisation. Je n'ose pas imaginer que le fait me soit particulier parce que l'idéologie politique à laquelle j'adhère apparaît peu sûre — par rapport à quels critères ? — à l'état-major.

Enfin, je voudrais m'étonner du manque de pluralisme de l'information donnée dans les cercles d'officiers de réserve. Comment est organisé le choix des informateurs ? S'efforce-t-on réellement de faire entendre plusieurs sons de cloche ou se borne-t-on à appuyer certaines manières de voir les choses de façon unilatérale, particulièrement dans le domaine de la défense du pays ?

Alors que le corps des officiers de réserve pourrait être un lien privilégié entre l'armée et la nation, il est aujourd'hui un cénacle fermé où se cultivent les idées rétrogrades les plus inquiétantes quant au rôle d'une armée dans un pays démocratique. Peut-être ne jugerez-vous pas que c'est très grave. A mes yeux, ce l'est suffisamment pour que je me permette d'y attirer votre attention. (*Applaudissements sur certains bancs de la majorité.*)

M. le Président. — La parole est à M. Jean Humblet.

M. J. Humblet. — Monsieur le Président, Monsieur le Ministre, chers collègues, cent et trois millions du budget de la Défense nationale, qui concernent les interventions au Zaïre — je n'interviens pas sur le fond de ces actions —, devraient être imputés au budget de la Coopération au Développement.

Il y a deux ans, Monsieur le Ministre, vous avez fait un effort d'information en publiant un livre blanc sur la défense nationale. Un parallèle entre les forces de l'Otan et celles du pacte de Varsovie conclut à une nette supériorité de ces dernières, en raison notamment d'un accroissement sensible au cours de la dernière décennie.

On peut cependant s'interroger lorsque des généraux alliés émettent de nettes réserves quant à cette opinion largement répandue d'une supériorité des forces du pacte de Varsovie. C'est, d'une part, le sénateur italien Pasti, général en retraite ayant siégé au comité militaire de l'Otan, qui parle d'une faiblesse relative de l'Union soviétique; c'est, d'autre part, le général allemand Bastian, commandant de la douzième division blindée, qui estime que le potentiel militaire du pacte de Varsovie a un caractère défensif. Peut-être y aurait-il lieu, à la lumière de telles déclarations, de nuancer quelque peu les conclusions dudit livre blanc.

Mais la question fondamentale est celle du désarmement bilatéral. Sans doute est-ce là d'abord un problème de politique étrangère. Je sais que notre ministre des Affaires étrangères est intervenu à l'Onu à ce propos.

Force est cependant de constater que l'on ne progresse guère dans ce domaine, bien au contraire. Si je considère ce que, dans le jargon de l'Otan, on désigne sous le sigle MBFR, c'est-à-dire les pourparlers sur les réductions mutuelles et équilibrées des forces en Europe centrale, j'observe que, depuis une dizaine d'années environ, l'on a amorcé le processus de négociations et qu'il ne se passe rien de concret, sauf peut-être quelques parties de chasse entre les délégations participantes, comme au temps du congrès de Vienne, puisque c'est dans la capitale autrichienne qu'ont lieu les rencontres.

M. Perin. — Il y avait de la musique et de la danse aussi; c'était beaucoup mieux que les parties de chasse.

M. J. Humblet. — J'avais dans mon texte : « quelques parties de chasse ou diverses soirées dansantes... »

M. Perin. — Voilà !

M. J. Humblet. — ... mais j'abrégeais pour épargner votre temps. Quant à la session spéciale de l'Onu sur le désarmement, qui avait fait naître quelque espoir l'an dernier, il faut bien reconnaître qu'elle n'a pu qu'encommissionner les problèmes, que ce soit à Genève ou ailleurs.

Donc, la course aux armements se poursuit bel et bien et ce ne sont pas les accords dits Salt sur la limitation des armements stratégiques qui changeront cet état de fait, particulièrement en Europe. Le conflit quantitatif se transformera simplement davantage en conflit qualitatif.

J'en arrive ainsi à l'Europe où, si l'on en croit certains autres généraux, dont l'un bien de chez nous, la défense est mise sérieusement en doute. De là à étendre cette opinion à la défense de la Belgique, il n'y a qu'un pas qu'il paraît logique de franchir, ce que certains n'ont pas manqué de faire d'ailleurs.

Vous vous en défendez, bien sûr, car vous n'êtes pas pour rien ministre de la Défense ! Mais si je raisonne en Européen qui ne peut miser à coup sûr sur un engagement total des Etats-Unis pour la défense de notre continent, je constate que, faute d'union de nos pays, notre armée n'est finalement qu'une petite pièce dans la mosaïque mal rejointoyée que constitue l'Otan en Europe.

Car qu'est-ce que l'Otan sinon une coalition de forces diverses à de nombreux égards ? Et l'histoire a montré la non-valeur de bien des coalitions...

Alors, pièce égarée dans ce puzzle, notre armée, sans réserves consistantes, sans logistique intégrée, sans arrière qui puisse tenir — nous n'avons quasi rien en matière de protection civile, ni de défense interne qui soit basée sur la population, avec entraînement à la défense passive, voire non violente pour certains groupes —, notre armée donc ne pourrait sans doute pas grand-chose, même avec 1189 transporteurs de troupes d'un nouveau modèle !

M. Perin. — Monsieur Humblet, êtes-vous pour le modèle français à roues ou pour le modèle américain à chenilles ? Il est intéressant de le savoir dans votre cas.

M. J. Humblet. — C'est aussi un problème d'ordre tactique, Monsieur Perin.

Il importe, en effet, de savoir à quelle distance les troupes devront être transportées. Si l'on réplie deux brigades d'Allemagne vers la Belgique, il est probable que pour monter au front le transport s'effectuera sur véhicules à roues. Si, par contre, elles sont maintenues en Allemagne, il est vraisemblable qu'elles seront véhiculées sur chenilles.

M. Perin. — Voilà, Monsieur Humblet, un critère auquel je n'avais pas songé. Pour se replier, on emploie des véhicules sur roues; par contre, pour aller de l'avant, on fera usage de véhicules à chenilles !

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — Permettez-moi de vous dire, Monsieur Humblet, que ce raisonnement est totalement théorique. Que va-t-il se passer, à votre avis, si l'on doit, par exemple, transférer des troupes de Belgique en Allemagne ? Je suppose que vous avez déjà vu des transports de troupes ?

M. J. Humblet. — J'ai participé, Monsieur le Ministre, à certains de ces transports.

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — Vous n'ignorez dès lors pas que la vitesse maximale des convois militaires est de 45 à 50 kilomètres-heure. Vous ne me contredirez pas puisque vous avez eu l'occasion d'y participer. Imaginez ce genre de convois en temps de guerre ! Je répète que sa vitesse maximale est de 45 à 50 kilomètres-heure. Or, les véhicules blindés les plus lents peuvent atteindre la vitesse de 75 kilomètres-heure.

M. J. Humblet. — Certes, Monsieur le Ministre, mais comparez ce qui est comparable, ou les vitesses maximales de chaque type d'engin, ou celle des convois. Les véhicules blindés à chenilles et les plus lents ne montent pas au front à 400 kilomètres plus loin, par exemple, car je ne vois pas comment la logistique pourrait suivre en pareil cas. Ce serait, en l'occurrence, une sorte d'exercice d'école de guerre, Mon-

sieur le Ministre. Je n'ignore pas que vous appartenez à la Chambre des représentants mais, au Sénat, il n'est pas d'usage d'user de tels arguments.

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — Je croyais que le Sénat était informé !

M. J. Humblet. — Je propose de réduire ces achats au strict minimum. Une question devrait se poser à propos de l'équipement des brigades de réserve, dussions-nous revoir partiellement nos engagements envers l'Otan.

Pour que l'on ne ricane pas, j'enchaîne immédiatement en disant que je pense qu'il n'y a pas, actuellement, d'alternative à l'Otan.

M. Perin. — Et alors ?

M. J. Humblet. — Monsieur Perin, permettez-moi de citer jusqu'au bout — quinze lignes — le programme européen du FDF-Rassemblement wallon. C'est une méthode scientifique que nous pratiquons ailleurs tous les deux.

Je cite donc :

« Il n'y a pas actuellement d'alternative à l'Otan puisqu'il n'est pas question d'un réarmement nucléaire allemand et puisque les puissances nucléaires française et anglaise restent exclusivement nationales. Cependant, pour marquer la volonté de l'Europe d'assurer sa propre sécurité, avec tout ce que cela implique sur les plans politique, économique et budgétaire, il y a lieu de rééquilibrer l'Otan et d'en faire une association de partenaires égaux reposant sur deux piliers : les Etats-Unis et l'Europe.

» Pour parfaire, consolider et garantir l'union politique, celle-ci doit être prolongée, à terme, par une communauté de la défense, par un « marché commun de la sécurité collective ». »

Cette communauté de la défense a, hélas ! échoué en 1954, mais ce n'est la faute d'aucun d'entre nous.

« L'Europe doit donc commencer la longue marche vers une défense plus autonome. Elle doit entreprendre, notamment au futur Parlement des neuf, une discussion sur toutes les implications des choix à faire quant à sa sécurité. L'UEO — il y a été fait allusion tout à l'heure — serait également un cadre adéquat. Il faut aller vers plus de standardisation, d'interopérabilité des armements.

» Des efforts réels doivent être consentis pour que les commandes de matériels militaires nécessaires à notre défense soient passées en priorité à des industries européennes. »

Je me réfère à cet égard à ce qu'a dit excellemment le porte-parole de mon groupe, le sénateur Yves de Wasseige.

Cela peut paraître paradoxal mais ce n'est pas l'Otan comme puissance qui m'intéresse mais une défense européenne unifiée et efficace. Faute de pouvoir y parvenir — et les raisons de cette carence n'ont pas place dans ce débat —, nous pourrions utiliser à meilleur escient — dans l'enseignement ou dans une politique sociale, par exemple — une partie des fonds ainsi économisés.

Pour ces diverses raisons, comme les autres membres de mon groupe, je ne voterai pas le budget, d'autant que tout indique que l'on s'oriente une fois de plus, pour les achats projetés, vers du matériel américain plutôt qu'euro-péen, même si on baptise d'euro-péen du matériel américain. (*Applaudissements sur les bancs du FDF-RW.*)

M. le Président. — La parole est à Mme Mathieu.

Mme Mathieu-Mohin. — Monsieur le Président, Monsieur le Ministre, chers collègues, mon intervention, très courte, concerne un problème d'ordre pratique qui simplifierait la vie des jeunes candidats militaires de la périphérie bruxelloise. Je veux parler des candidats franco-phones.

M. Perin. — On s'en doutait !

Mme Mathieu-Mohin. — Mais enfin, il faut mieux préciser. On ne sait jamais !

Ces jeunes gens reçoivent divers documents de milice de leur commune : tout d'abord, un modèle VI qui leur donne des renseignements d'ordre général, un an avant l'âge légal de l'appel sous les armes; en second lieu, un modèle X qui leur donne la possibilité de demander soit un sursis, soit la suppression du service militaire ou, au contraire, leur inscription à ce service.

Ce formulaire peut, selon les cas, leur être envoyé plusieurs années d'affilée, pour cause d'études bien entendu.

Le dernier document est un dossier de présélection. Les premiers documents sont rédigés en néerlandais dans les communes à régime linguistique flamand. Mais au livret de présélection, rédigé lui aussi en néerlandais, est joint un petit papillon en trois langues — néerlandais, français, allemand — expliquant aux destinataires qu'ils ont la possibilité de demander un livret dans leur langue maternelle, ce qui est évidemment très utile, puisque toutes les explications nécessaires et relatives au service militaire y sont consignées.

Je vous demande avec insistance, Monsieur le Ministre, qu'aux documents antérieurs, c'est-à-dire les modèles VI et X, soit déjà joint un papillon trilingue avisant les candidats qu'ils peuvent obtenir les renseignements et la documentation en français, au Petit-Château, et que le service de cet établissement soit organisé en conséquence.

Etant donné que le document de présélection peut être rempli dans la langue choisie par le candidat et qu'il lui est loisible d'opter, dès son entrée au centre de recrutement et de sélection, pour une troupe néerlandophone ou pour une troupe francophone, il me semble logique que cet esprit de liberté soit appliqué dès le début des contacts entre le département de la Défense nationale et le futur milicien. Cela éviterait aux familles des désagréments pour cause d'incompréhension du néerlandais et leur éviterait de renvoyer avec retard, voire trop tard, les demandes de sursis auprès du gouverneur du Brabant dont les services de traduction sont totalement débordés — vous ne l'ignorez pas — depuis que les communes de la périphérie refusent de répondre à toute correspondance en français.

Puis-je espérer, Monsieur le Ministre, recevoir une réponse favorable à ma demande? Je vous en remercie d'avance. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. le Président. — Je propose au Sénat de suspendre ses travaux pendant une demi-heure. (*Assentiment.*)

— *La séance est suspendue à 19 h 10 m.*

De vergadering wordt geschorst te 19 u. 10 m.

Elle est reprise à 19 h 45 m.

Ze wordt hervat te 19 u. 45 m.

M. le Président. — La séance est reprise.

De vergadering is hervat.

Nous reprenons la discussion des projets de loi contenant et ajustant le budget du ministère de la Défense nationale.

Wij hervatten de behandeling van de ontwerpen van wet houdende en houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Landsverdediging.

La parole est à M. Vanden Boeynants, Vice-Premier ministre.

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — Monsieur le Président, chers collègues, je suis, je vous l'avoue, un peu perplexe. Les interventions ont été nombreuses et souvent assez détaillées. Je répondrai à chacune d'entre elles mais je crains toutefois d'abuser un peu du temps du Sénat, car deux ou trois questions fondamentales m'amèneront à m'étendre un peu plus longuement.

Om tijd te winnen stel ik voor dat ik nu uitvoerig zou antwoorden betreffende enkele belangrijke algemene problemen en dat ik een schriftelijk antwoord zou bezorgen op de detailvragen die mij werden gesteld.

L'intervention de M. Descamps — et c'est normal en tant que président de la commission — a très bien situé le contexte du débat actuel. Il est vrai que les contraintes budgétaires sont très dures et préoccupantes. Je ne vous cache pas que c'est mon souci permanent et celui de l'état-major d'essayer de faire face malgré tout aux aspects essentiels de la défense nationale avec un budget qui, depuis deux ans, est à la croissance zéro à prix constant, donc à valeur réelle. Il faut savoir que l'accroissement d'un certain nombre de dépenses au département de la Défense nationale ne suit pas la progression normale des prix de détail. Ce fait a été prouvé à plusieurs reprises et personne ne peut le mettre en doute. Il nous appartient donc de tirer le maximum des moyens dont nous disposons, vu notre préoccupation de maintenir au niveau opérationnel les troupes qui constituent le corps de bataille en Allemagne et les forces de l'intérieur.

J'ai compris votre appel, mon cher Président. Je tiens à vous assurer que vos préoccupations rejoignent exactement les miennes. Les temps sont durs, mais nous ferons pour le mieux. Tout à l'heure, en répondant à M. du Monceau de Bergendal, je démontrerai, au moyen de chiffres, l'ampleur de l'effort réalisé dans mon département. Je mets à

part le problème VBCI que je traiterai plus largement et en répondant en même temps à plusieurs intervenants.

Mijnheer Maes, ik ben het met u eens wanneer u zegt dat men reeds een beslissing had moeten nemen wat betreft de pantservoertuigen. Dit dossier was klaar, maar door een reeks van omstandigheden is er nog geen beslissing gevallen.

Op wat u zei in verband met te weinig informatie en nieuwe mogelijkheden kom ik straks terug in het algemeen antwoord over de VBCI.

Ik begrijp niet goed waarom u het voorbeeld van de F16 aanhaalt. Uw voorkeur ging nochtans naar dit type van vliegtuig. Wij hebben dat dossier grondig kunnen verklaren. Het onderscheid tussen de behandeling van het dossier betreffende de F16 en dit betreffende de pantservoertuigen is, dat de bespreking in verband met de F16 plaats heeft gehad nadat de regering in het bezit was van het dossier en de minister zodoende kon antwoorden op de gestelde vragen en het Parlement kon inlichten. Wat betreft de pantservoertuigen, beschikken wij nog niet over het dossier. Dat is de moeilijkheid.

Ik hoop dat dit binnen afzienbare tijd geregeld zal kunnen worden en dat wij de gelegenheid zullen hebben met voorbeelden en op basis van cijfers een aantal zinloze beweringen te weerleggen.

Met betrekking tot de F16 hebben wij mijns inziens een goede beslissing genomen. Ik zal daar verder op ingaan in mijn antwoord aan de heer de Wasseige.

Er werden vragen gesteld over de compensaties. De eerste contracten zijn reeds getekend tussen Acec en Raytheon. Over andere contracten zijn de besprekingen nog aan de gang, maar ik mag u nu wel al zeggen dat de 100 pct. compensatie zal worden bereikt.

Er is gesproken van een nieuwe raket. Ik herhaal dat er in Europa geen nieuwe raket zal worden aangekocht voor de Nato vóór 1992 of zelfs 1995.

Telkens wanneer men beslist over de aankoop van nieuw materieel is men inderdaad reeds bezig met plannen voor nog meer geperfectioneerde types. Mocht men echter wachten tot de perfectie is bereikt om nieuwe wapens aan te kopen, dan zouden wij nu nog altijd het geweer van 1914 gebruiken. Het drama van de bewapening, die ons zoveel geld kost, wat wij allemaal betreuren, is inderdaad dat er steeds maar modernere uitvoeringen van een zelfde wapen worden aangeboden.

De heer Maes heeft verwezen naar een televisieuitzending die ik zelf niet heb gezien, maar waarover ik wel een nota heb gekregen. Die uitzending is gerealiseerd door een Engelse privé-maatschappij, de firma Granada. Men zegt mij dat dit programma krioelde van de leugens. In de interviews was geknipt, ofwel waren er zaken aan toegevoegd, zodanig dat de waarheid helemaal zoek was en het eigenlijk voor iedereen duidelijk moet zijn geweest dat er een totaal gebrek aan objectiviteit bestond, zodat niemand zich daar in feite heeft kunnen door laten vangen.

De heer Maes. — Dat zegt u, Mijnheer de Minister!

De heer Vanden Boeynants, Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging. — Wat wenst u dat de minister van Landsverdediging doet, Mijnheer Maes? Ik kan die Britse privé-firma toch niet van antwoord dienen op het televisiescherm of op een andere plaats? Waar zou ik de gelegenheid daartoe krijgen?

De heer Maes. — Mijnheer de Minister, de Amerikaanse generaals die in die uitzending het woord hebben gevoerd, hebben zeer ernstige kritiek geuit. Dat waren geen privé-personen, maar generaals in functie.

De heer Vanden Boeynants, Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging. — Over die Amerikaanse generaal bestaat grote twijfel.

De heer Maes. — Het waren drie generaals!

De heer Vanden Boeynants, Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging. — Maar die drie generaals hebben toch geen kritiek uitgebracht!

De heer Maes. — Toch wel, op verschillende terreinen.

De heer Vanden Boeynants, Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging. — Ik zal die zaak nog eens laten onderzoeken, Mijnheer Maes, maar intussen moet u mij maar eens zeggen hoe en waar ik op die aantijgingen zou kunnen ingaan.

Monsieur de Wasseige, j'ai été déçu par votre intervention. J'attendais de vous autre chose. En effet, il est totalement incompréhensible que vous regrettiez l'achat des F16. Aucun programme de matériel militaire n'aura autant rapporté, et cela dans tous les domaines, à la région wallonne. Vous avez parlé de *know-how*; allez voir à la FN s'il n'y en a pas eu. Au point de vue emploi, informez-vous sur ce que ce programme représente. La capacité de la nouvelle usine inaugurée a pu être établie grâce à quoi, croyez-vous ? Au F16.

Par conséquent, que ce soit un représentant du Rassemblement wallon qui nous reproche l'opération du F16 parce qu'elle est soi-disant un achat de matériel américain, je trouve cela vraiment regrettable de la part d'un parlementaire pour qui — et il le sait — j'ai beaucoup d'estime. Cette attitude m'a profondément déçu.

Au surplus, Monsieur de Wasseige, le raisonnement que vous tenez concernant le dollar m'étonne. Je pourrais comprendre, par exemple, que M. Maes fasse ce raisonnement parce qu'il n'a pas eu l'occasion d'être familiarisé avec ce genre de problème. Mais vous, vous savez tout de même bien que pour toute la fabrication réalisée en Europe, et dans l'espoir d'aider les entreprises européennes à soutenir la concurrence, le cours du dollar a été fixé à 38,66. Vous savez donc que, même si le dollar descend à 25, cela n'a pas de signification pour 60 p.c. de la production parce que, dans la mesure où le cours du dollar s'affaïsse, et l'a fait, la position de nos entreprises devenait impossible. C'est pourquoi il a été soutenu. C'est un fait connu; rien n'a été caché. Que les entreprises se situent en Flandre ou en Wallonie, le problème reste le même. Comme ce cours a été fixé à 38,66, le fait de la diminution de la parité du dollar n'a que très peu d'influence pour la production européenne, puisque tous les calculs sont faits sur une base intangible.

On nous dit enfin — et c'est la même erreur que commet M. Maes — que nous avons fixé le prix du programme F16 à 30 milliards et que nous parlons maintenant de 51 milliards. Mais enfin, Messieurs, personne d'entre vous n'ignore que ce programme s'étale sur un terme de neuf à dix ans. Il vous suffit de vous rappeler que la poussée inflatoire intervient dans nos calculs à raison de 8 p.c., et vous obtenez le chiffre de 51 milliards. Mais calculer une fois en prix constants et une autre fois en prix courants, ne me paraît pas très raisonnable. Ceci vaut également pour les VBCI dont nous allons parler et pour lesquels on cite des chiffres qui seront valables dans sept ou huit ans, mais en francs de ce moment-là, qui ne sont pas les francs constants de maintenant.

Je sais que le sujet est difficile à débattre en séance publique. Je croyais cependant avoir convaincu les membres de la commission de la différence fondamentale entre le fait de calculer en prix courants et en prix constants.

J'en viens maintenant aux dépenses d'investissement du budget. Cela me permet de rectifier une lourde erreur dans les informations qui ont été communiquées à M. du Monceau de Bergendal.

Je vous confirme de la façon la plus nette — et cela figure au budget — que les dépenses consacrées à l'investissement en Belgique s'élèvent à 25 p.c., les frais de fonctionnement à 25 ou 26 p.c. et le personnel à un peu plus de 48 p.c.

Lorsque je suis devenu ministre de la Défense nationale, alors qu'il n'y avait pas de professionnalisation, ces pourcentages étaient nettement plus élevés. Ce qui signifie donc que, malgré la professionnalisation, nous sommes parvenus, par des économies budgétaires de tous genres — et vous avez bien voulu approuver cette politique —, à consacrer des sommes plus importantes au rééquipement.

Je suis d'accord avec le chiffre de 25 p.c. cité par M. de Wasseige, mais il doit savoir qu'en Grande-Bretagne la proportion est de 41 p.c., en République fédérale d'Allemagne de 33 p.c., aux Pays-Bas de 28 p.c. et en France de 43 p.c. Ces chiffres prouvent que nous n'avons pas à nous vanter de l'effort qui est fait.

Sur le plan de la coopération et de la recherche d'harmonisation dans l'armement, la Belgique n'a de leçon à recevoir de personne. Si vous voulez bien faire l'inventaire des matériels qui ont été achetés pendant la dernière décennie vous trouverez le F16. L'histoire de notre industrie aéronautique confirmera que ce fut probablement la meilleure affaire que nous aurons faite. D'ailleurs le F16 et le Lance ne pouvaient s'acquérir nulle part ailleurs. Qu'avons-nous acheté d'autre ? Des chars : ils sont allemands; des Alpha-Jet : ils sont franco-allemands; des Guépards : ils sont européens; des JPK : ils sont européens; des camions : ils sont européens aussi. Le Milan est franco-allemand et peut-être hollandais; les moyens de transmission Rita sont européens; les Mirages — car il ne faudrait pas les oublier — sont bien sûr français. Il y a de plus un programme de construction navale dont personne ne parle, mais dont l'importance est pratiquement la même que celle des matériels blindés; là les achats sont franco-hollando-belges.

Et l'on viendrait nous faire la leçon ?

Mesdames, Messieurs, je ne suis pas d'accord. Que personne, sur le plan européen, ne s'avise de nous faire des reproches, faute de quoi, je devrai rappeler que lorsque la Belgique a fait timidement quelques propositions, ne fût-ce que pour l'arme individuelle produite par la FN et qui, après avoir été soumise aux Etats-Unis à une bataille formidable entre une quarantaine de concurrents, a, après deux ans de compétition, été reconnue comme la meilleure arme et fut acquise par les Etats-Unis, les pays qui veulent nous donner des leçons aujourd'hui ont dédaigneusement repoussé l'offre que nous leur avions faite.

J'en arrive maintenant à l'intervention de M. Perin. Au sujet du VBCI je répondrai d'une manière globale.

Je vous ai applaudi, Monsieur Perin, et je crois que c'est la première fois depuis que je suis parlementaire. J'espère ne pas vous avoir compromis. (*Sourires.*)

M. Perin. — Au point où j'en suis !

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — Je vous ai applaudi non pas à cause des idées que vous avez développées mais parce que pour une fois, on a osé dénoncer clairement l'hypocrisie d'un certain nombre d'attitudes inexplicables dans les pays démocratiques.

J'ai écouté M. Renard avec beaucoup d'attention. M. Perin lui a répondu sur quelques points; il a dû se voir avec deux ans de recul. Cela me facilitera la tâche.

Monsieur Renard, j'ai admiré une fois de plus, croyez-moi je suis sincère, la froide résolution avec laquelle votre parti en arrive à pouvoir reprocher aux autres ce dont il est lui-même responsable. Vous ne pouvez le dissimuler qu'il régnait aujourd'hui une inquiétude marquée au sein de nos opinions publiques, sauf peut-être au sein de l'opinion belge qui est soit indifférente, soit endormie par des paroles rassurantes. En effet, nous découvrons tout d'un coup, pendant les négociations de Salt II que, sans un avertissement, sans aucune discussion préalable, 120 missiles SS20 à triple tête nucléaire et sur rampes mobiles sont braqués sur tous les points vulnérables d'Europe occidentale. De plus, le projet existe de porter le nombre de ces missiles à 400 pour la fin de 1980. Ce n'est ni l'Otan, ni la Belgique, qui sont responsables de cette décision. Laissez-moi dire que je suis assez étonné lorsque vous nous reprochez de ne pas assez agir pour favoriser le désarmement. J'avoue que vous avez un raisonnement curieux.

En ce qui concerne le budget militaire, il faudrait que chaque pays adopte, comme la Belgique, le budget de croissance zéro. Mais, proposez cette solution et vous verrez le succès qu'elle remporte ! L'inquiétude est réelle. Il n'est pas possible, sans une démission complète des Européens, d'accepter cette situation. Si nous restons les bras croisés et si, un jour, il nous arrive malheur, c'est nous qui l'aurons provoqué par notre abandon et notre lâcheté.

Je suis évidemment partisan, Monsieur Perin, de l'armée européenne. Je siégeais déjà au Parlement en 1954. Pendant cinq ans, de 1949 à 1954, nous nous étions battus pour ce qui apparaissait comme une grande idée : la communauté européenne de défense. Le projet a échoué et je crains que nous ne réussissions pas avant longtemps à reprendre cette idée.

On en parle très peu et pourtant la Belgique est à l'origine de la création de l'Euro-groupe dans l'Otan. J'ai d'ailleurs eu l'honneur de présider ce comité pendant un an. Il s'agit, à l'intérieur de l'Otan, d'une réunion où siègent uniquement les Européens. Vous savez qu'il y a toujours une chaise vide, non seulement à l'Alliance atlantique mais aussi à l'Euro-groupe.

M. Perin. — A l'Otan, mais pas à l'Alliance atlantique.

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — A l'Euro-groupe, et la chaise est également vide pour l'organisation militaire.

M. Perin. — Oui, mais il n'est pas correct de dire qu'elle l'est à l'Alliance.

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — On se trouve immédiatement devant ce dilemme : aujourd'hui, aucune défense n'est valable sans l'armement nucléaire. Tout à l'heure, Monsieur Perin, dans une grande envolée, vous avez dit que vous ne croyez toujours pas à la guerre nucléaire. Comme je prie le ciel que vous ayez raison ! Mais sachez — nous tenons les documents à votre disposition — que toute la stratégie et la tactique des forces armées soviétiques sont précisément axées sur le nucléaire à tous les échelons; j'ai amené à ce sujet des manuels en séance de commission.

Je souhaite donc que vous ayez raison mais, en présence des réalités, il ne faut pas se montrer naïf et croire qu'une défense ait encore une signification de nos jours sans un appui nucléaire.

Or, à l'heure actuelle, l'appui nucléaire est impossible pour une armée européenne en ce sens que l'Allemagne aurait aussi le doigt sur la gachette. Une telle situation serait évidemment considérée — et c'est compréhensible — comme une provocation par l'Union soviétique. Ce n'est pas à nous qu'il appartient de mettre le doigt dans un tel engrenage. Je suppose que, sur ce point, M. Renard est d'accord avec moi ?

M. Renard. — Je suis d'accord.

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — Comme je l'ai dit à la commission de la Chambre, nous sommes placés maintenant devant le dilemme suivant : d'une part, un des pays les plus importants et qui nous est le plus proche, un pays nécessaire à l'équilibre européen, est absent; d'autre part, une défense valable sur le plan européen suppose, pendant dix ans, un doublement des budgets de la défense nationale de tous les pays européens et un armement nucléaire adéquat. L'arme nucléaire de théâtre nous est interdite à cause, je le répète, du problème que poserait l'Allemagne. Ce serait le début d'une aventure que nous n'avons pas le droit de risquer.

C'est donc dans le cadre de l'Euro-groupe que nous devons poursuivre patiemment nos efforts. Les Européens doivent prendre conscience qu'il est facile de critiquer les Américains à tout propos tout en ayant recours à eux chaque fois qu'un problème se pose. Aussi longtemps que nous n'aurons pas consenti des efforts propres, nous resterons dépendants des autres.

Mijnheer Carpels, ik zal u genoeg doen met mijn verklaring betreffende de commandanten. Vorig jaar had ik u beloofd dat wij ernstig zouden nadenken over dit probleem. Wij hebben de zaak langdurig met de syndicale organisaties besproken. Binnenkort zullen wij een wetsontwerp indienen waarbij tijdelijk en voor een welbepaalde categorie, onder zekere omstandigheden, dit probleem wordt opgelost. Daarnaast wordt het probleem bestudeerd van de commandanten die slaagden in het majoorexamen. Daarenboven streven wij naar een regeling inzake pensioenen die wij bespreken met de minister van Pensioenen.

Ik kan echter niet met u akkoord gaan wanneer u zegt dat men de Belgische troepen in het buitenland naar België moet terugbrengen. Ik ben daar toch mee begonnen. Het is onder mijn ministerschap dat voor de eerste keer twee brigades naar België werden teruggebracht. Maar al de troepen naar België brengen, lijkt me niet mogelijk. Dat zou allereerst operationeel grote moeilijkheden medebrengen in het geheel van de verdediging. Voorts zou het fantastisch veel kosten. Weet u dat wij een tiental kampen zouden moeten bouwen zoals dat van Marche bijvoorbeeld, om deze troepen te kunnen opvangen? Marche kost tussen 4 à 5 miljard.

De heer Carpels. — Dat zijn kosten die u toch maar eenmaal moet doen, Mijnheer de Minister.

De heer Vanden Boeynants, Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging. — Mijnheer Carpels, indien u dit probleem in de commissie met alle desbetreffende gegevens wil aansnijden, zullen wij u bewijzen dat wat u verlangt spijtig genoeg niet mogelijk is.

Wat de jonge beroepsmilitairen betreft, kan ik zeggen, aan de hand van de inlichtingen waarover ik beschik, dat er thans niet meer dan vroeger afzwaaien. Einde 1979 zullen wij er nog 4 000 nodig hebben en niet 6 000 zoals hier gezegd werd. Pas in de tweede semester 1980 kan de volgende etappe komen. Ik maak me echter geen zorgen wat het aantal beroepsmilitairen aangaat. Als wij over de geldmiddelen beschikken, dan kunnen ze worden aangeworven. Het is altijd een kwestie van begroting. Hadden wij de nodige begrotingsmiddelen gehad, dan stonden wij thans verder. Dat weet u even goed als ik. Verleden jaar hebben wij al het nodige niet kunnen doen, omdat wij over onvoldoende geldmiddelen beschikten.

Mevrouw Turf, ik heb uw uitstekend betoog opgemerkt. Het was kort, bondig en duidelijk.

De ene stap is vanzelfsprekend het terugbrengen van de legerdienst op zes maanden, de andere stap één broederdienst per gezin.

U hebt gezegd dat de kwestie van de pantservoertuigen voornamelijk Landsverdediging aangeht.

Dat moest toch éénmaal worden gezegd. Iedereen spreekt hier over compensaties en over economische aspecten en wij willen daar wel rekening mee houden. Waar het echter allereerst op aankomt is iets aan te kopen wat Landsverdediging nodig heeft. Dat zullen wij voorstellen.

Welk etiket men ook op het ene of het andere materiaal wil plakken, het moet in hoofdzaak, voor de twee derde of de drie vierde, in België

worden vervaardigd. Daar bestaan geen problemen, wij kunnen dat ook.

Ik hoop dat men de minister van Landsverdediging hierin volgt. Ik kom daar nog op terug. Ik heb het reeds gezegd.

Je suis, Monsieur du Monceau, tout à fait d'accord sur la vue d'ensemble que vous avez tracée de la situation internationale. Elle fut, je le reconnais, prudente et objective et n'a certainement pas péché par exagération, car il est toujours possible de brosser un tableau plus sombre encore.

Vous avez parlé de l'armée de métier et vous avez déclaré que nombreux étaient ceux qui croyaient dans les vertus de la conscription et du service militaire pour chacun. C'est également mon opinion.

Vous n'ignorez certainement pas que le premier plan VDB ne préconisait pas l'armée de métier. J'avais, en effet, avancé une proposition visant au maintien des douze mois de service militaire et instaurant un règlement de sursis qui, s'il avait été accepté, aurait évité que se posent certains problèmes auxquels nous devons faire face aujourd'hui. En effet, la situation eût été toute différente, Monsieur Perin.

Que s'est-il passé? Mon plan a littéralement déchaîné les passions et a suscité une véritable levée de boucliers. J'ai été régulièrement brûlé en effigie sur toutes les places publiques du pays et ce dans les trois régions et par les deux communautés. L'union nationale s'est faite contre moi à part quelques hommes politiques courageux qui reconnaissaient le bien-fondé de ma proposition.

Ces manifestations ont conduit le gouvernement à me recommander gentiment de ne plus me livrer à ce genre d'expériences et j'ai, dès lors, été contraint de battre en retraite. Cela n'avait rien d'agréable pour moi, d'autant plus que j'étais convaincu d'avoir raison. J'avais, en effet, réalisé quelle serait la situation en 1975-1976 et cette projection s'est, hélas! révélée exacte.

Je ne suis pas partisan de l'armée de métier. Mais, dès l'instant où la jeunesse refuse de servir douze mois — comme vous Monsieur Des-camps, j'ai fait vingt-quatre mois de service militaire sans compter les années de guerre —, on peut se demander à quoi sert la conscription nationale. Elle n'a plus aucun sens s'il faut réduire la durée du service militaire à neuf ou dix mois. Il est, en effet, impossible d'affecter ces hommes aux chars, à la défense antiaérienne ou aux missiles.

Un des meilleurs techniciens de l'Otan — il ne s'agit pas d'un Belge en l'occurrence — m'a déclaré récemment : La conscription est évidemment la meilleure solution, à condition qu'elle s'opère dans un esprit de civisme minimal et avec quinze mois au moins de service militaire si l'on veut disposer, dans un certain nombre de secteurs, d'hommes valables.

Dans tous les pays membres du pacte de Varsovie, vous le savez sans doute, la durée minimum du service militaire est de vingt-quatre mois; elle est de vingt-huit ou trente mois dans la plupart des cas et de trente-six mois pour ceux qui ont une spécialisation.

Ayant dû constater que même une durée de douze mois de service militaire n'était pas acceptée, j'ai décidé de proposer non pas la constitution d'une armée de métier, mais la professionnalisation de l'armée. Et surtout, qu'on ne me dise pas que c'est la même chose! La professionnalisation doit aboutir finalement à ce que nous ayons moins de militaires de carrière qu'actuellement, puisque les volontaires à court terme, que nous engageons, doivent servir au moins deux ans et au maximum dix et doivent opter à un certain moment. Ceci vaut pour les soldats comme pour les caporaux, les sous-officiers et même certaines catégories d'officiers.

Je ne prétends pas, Monsieur du Monceau, que la professionnalisation soit le meilleur système. Je dis simplement que si, faute d'esprit civique, les jeunes refusent de prêter douze à quatorze mois de service militaire, il n'est pas possible de trouver un autre système.

L'évolution qui se prépare dans un certain nombre de pays vous montrera que nous avons été des précurseurs en la matière. Croyez-moi, la situation devient de plus en plus difficile.

Aligner des jeunes gens qui n'ont fait que dix mois de service militaire face à des troupes ayant au moins deux ou trois ans de formation n'est pas sérieux. C'est la raison pour laquelle nous avons été en faveur de la professionnalisation. Je le répète, ce n'est pas la meilleure solution, mais c'est le moindre mal. Si je n'ai pas ce que je veux, il faut bien que je me contente de ce que je puis avoir.

Permettez-moi de vous donner maintenant quelques pourcentages précis : les dépenses de personnel représentent 48 p.c.; celles de fonctionnement 26,6 p.c.; les investissements 25,4 p.c. Le nombre de volontaires que nous devons encore recruter n'est pas de six mille mais de quatre mille. Leur recrutement est évidemment prévu.

J'en viens à l'intervention de M. Perin. Certains nous disent avoir constaté, en Allemagne, que les unités ne sont disponibles qu'à raison de 70 p.c. et vous avez parlé de compensations. C'est bien simple; un

homme qui est de garde du samedi matin au lundi matin quitte alors la caserne pour n'y revenir que le vendredi. C'est vrai, mais cela ne permet pas d'affirmer que ce bataillon, ou cette division, n'est pas prêt. Un délai d'alerte de quarante-huit heures est un minimum. Il ne faut pas se baser sur le régime de compensation que nous connaissons actuellement. S'il y avait la moindre tension, les compensations et les congés seraient supprimés et les cadres automatiquement remplis.

Je sais qu'il serait préférable de pouvoir payer ces prestations. Cependant, si les parlementaires qui se préoccupent de la défense me reprochent de ne pas en faire assez, le ministre du Budget, lui, quel qu'il soit et à quel parti qu'il appartienne — car dans ce domaine c'est la fonction qui fait l'homme et non l'inverse et nous assistons à des transformations de conception assez remarquables! —, me reproche de vouloir augmenter les dépenses. Pour lui, la croissance du budget doit se limiter à tel pourcentage; il ne m'accorde par un franc de plus!

Dès lors, je n'ai pas le choix : si je n'ai pas le moyen de payer leurs prestations, les hommes doivent bénéficier d'une compensation. Je ne puis partager pour autant les conclusions de ceux qui estiment que l'armée n'est pas prête et que les effectifs ne sont pas disponibles. Une telle affirmation est pour le moins exagérée et ne correspond pas à la réalité.

Monsieur Renard, j'ai déjà rendu hommage à votre froide détermination. Je n'ajouterais rien, si ce n'est que la revue *Contact* est publiée sous la responsabilité du commandant de l'Institut royal supérieur de défense. Cette revue entend susciter la réflexion. Elle n'a rien de confidentiel. Un honorable membre a regretté qu'elle ne puisse être consultée à la bibliothèque du Parlement. Nous nous ferons un honneur de demander à l'Institut royal supérieur de défense d'assurer le service de cette revue à la bibliothèque de nos assemblées législatives.

Vous avez, Monsieur Humblet, souligné combien les MBFR trahissent. Il convient de se rendre compte que les pourparlers ne sont pas tellement aisés et que la bonne volonté qui permettrait d'aplanir les difficultés techniques, n'existe guère. L'apparition soudaine des SS20 peut sans doute expliquer pourquoi les MBFR n'ont pas abouti.

Vous avez cité les noms de deux généraux alliés qui ont émis des réserves sur la supériorité des forces du pacte de Varsovie. Nous ne connaissons pas le général allemand auquel vous avez fait allusion. Par contre, l'Italien est très connu. Il s'agit d'un collègue de M. Renard, puisqu'il est membre du parti communiste italien...

M. J. Humblet. — Le parti communiste italien est très différent du parti communiste belge.

Le général Bastian, lui, en Allemagne fédérale, n'est certainement pas d'une tendance apparentée au parti de M. Renard.

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — Je ne vous parle pas du général allemand; je ne le connais pas. Je ne mets pas en doute vos propos.

Quant au général Pasti, il est la preuve que la caste militaire, même à l'Otan, ne semble pas aussi fermée qu'on le croit.

Je doute fort que l'on puisse trouver un exemple similaire, d'un général soviétique qui deviendrait député de la droite réactionnaire dans un pays du pacte de Varsovie.

M. Perin. — Il y en avait un, Monsieur le Ministre, mais on l'a écarté de l'armée et il est dans un asile.

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — Votre observation concernant le budget est pertinente, Monsieur Humblet, mais il faudrait aller plus loin : 400 millions au moins, qui ne se rapportent pas directement à la défense nationale devraient figurer au budget de l'assistance technique.

Je vous ai écouté avec beaucoup d'attention, Monsieur Féaux, et vos propos m'ont quelque peu surpris. J'entretiens des contacts réguliers avec des officiers de réserve et je n'ai pas décelé chez eux cet esprit conservateur attardé que vous avez dénoncé. Je ne prétends pas qu'il ne s'en trouve pas qui aient des opinions divergentes des vôtres, mais je suis persuadé qu'avec le pluralisme qui vous caractérise, vous pouvez l'admettre.

M. Féaux. — S'il existe un équilibre!

M. Seeuws. — Ce n'est pas le cas.

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — Vous ne me ferez pas croire que l'opinion de gauche soit à tel point minoritaire qu'on n'en trouve plus que quelques partisans...

Quelle est la situation? Etant donné le trop grand nombre d'officiers de réserve, le gouvernement a décidé, à un certain moment — il ne s'agissait pas d'une mesure unilatérale du ministre de la Défense nationale —, de ne pas retenir les officiers de réserve désireux de quitter l'armée. Actuellement, lorsqu'un officier de réserve a terminé ses obligations militaires proprement dites, nous lui demandons s'il est intéressé par la poursuite d'une carrière à l'armée, à la recherche de l'avancement et de la promotion. Ce qui est possible, et vous l'avez senti vous-même, c'est que parmi ceux qui répondent affirmativement, se trouvent un plus grand nombre d'hommes qui n'ont pas les mêmes opinions philosophiques ou politiques que vous.

M. Perin. — C'est évident.

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — Mais je puis vous affirmer — et si vous me contredisez vous me donnerez des exemples, que je vérifierai — que lorsque ces hommes sont en service, ils ont à s'abstenir de toute manifestation d'opinions politiques.

En ce qui concerne les rappels sous les armes, je suis prêt à étudier toutes les possibilités d'amélioration.

Vous avez suggéré l'organisation de cours par correspondance. Ils existent déjà.

Quant au pluralisme j'estime qu'il existe, même s'il n'est pas exactement celui que vous souhaitez, mais, je le répète, j'examinerai toutes les propositions qui me seront soumises.

Je proteste vigoureusement lorsque vous prétendez que les rappelés font figure de boy-scouts attardés. J'ai assisté à certaines périodes de rappel et je puis vous dire qu'on ne s'y livrait pas à du travail de boy-scouts. Il faut du cran pour faire ce rappel quand on est père de famille et qu'on a d'autres soucis. Certaines mauvaises langues disent parfois qu'on le fait pour échapper à la tutelle de l'épouse. Je ne me prononce pas en la matière. Mais cela n'a rien à voir avec les boy-scouts.

Je signale que l'importance de la réserve va croître dans les années à venir, contrairement à ce que certains pensent, lorsque toutes les troupes de l'intérieur devront être placées sous le commandement d'officiers de réserve. C'est clair.

A Mme Mathieu je réponds que j'ai rapidement contrôlé ses dires. Ils sont exacts, mais l'envoi des modèles dont elle parle est le fait des bureaux de milice des communes et la réponse doit donc être fournie par le ministre de l'Intérieur.

Je me réjouis de pouvoir dire à Mme Mathieu que le document qu'elle cite en exemple constitue la première intervention de présélection par la Défense nationale. Je suis heureux de me voir accorder ce brevet de *satisfecit*.

J'en termine en répondant à M. Lambiotte en ce qui concerne l'auto-financement.

Quarante-cinq millions depuis six ans, toujours le même chiffre, cela fait évidemment une sérieuse différence. En effet, 45 millions de 1974 comparés aux 45 millions de 1979, c'est la moitié quant au pouvoir d'achat. Vous devez donc admettre qu'on recherche l'équilibre mais, comme vous l'avez dit vous-même, l'auto-financement ne peut être un but en soi, nous en sommes bien d'accord.

Vous avez également dit que le budget de la Défense nationale augmente de façon plus que satisfaisante.

Voyons cela d'un peu plus près. De 1975 à 1976 : croissance du budget de la Défense, 15 p.c.; croissance du budget de l'Etat, 23,9 p.c. A ce moment-là, le chômage ne sévissait pas encore. De 1976 à 1977, Défense nationale 14,9 p.c., Etat 16,7 p.c.; de 1977 à 1978, 14,4 p.c., Etat 11,3 p.c.; de 1978 à 1979, Défense nationale 7,6 p.c., Etat 5,35 p.c. Une autre comparaison est plus révélatrice encore, bien que je n'aime pas beaucoup la faire, étant donné que le poste de mon honorable collègue M. Dewulf pèse très lourdement dans le budget de l'Etat, et je ne veux donc pas tirer parti de cette comparaison. Mais il intéressera peut-être les membres du Sénat, au moment où l'on parle d'efforts militaires de savoir qu'en 1957 le budget de la Défense nationale représentait 15,2 p.c. du budget de l'Etat; quinze ans plus tard, en 1972, il était de 7,7 p.c., donc réduit de plus de la moitié. En 1979, il est de 6,7 p.c. du budget de l'Etat, encore 1 p.c. de moins. Soyons donc prudents dans ce que nous avançons. Si je puis rassurer M. Lambiotte en ce qui concerne la dette soi-disant pharamineuse de la Défense nationale, je lui dirai que j'ai eu, la semaine dernière, l'occasion d'exposer une fois de plus l'ensemble de ce problème devant le ministre du Budget et en présence de tous les techniciens en la matière.

On a dû admettre qu'il était temps de dégonfler un certain nombre de baudruches à cette occasion.

Comme je l'ai dit au président Descamps, tout à l'heure, je partage votre inquiétude quant aux difficultés de gestion renforcées par les contraintes budgétaires que nous connaissons.

Quand on est membre d'un gouvernement, il faut, bien entendu, en tenir compte.

Vous avez parlé de la dispense du service militaire pour les prisonniers de guerre. Cela ne dépend pas du ministre de la Défense nationale. J'ai fait savoir au ministre de l'Intérieur que je lui marquais mon accord. Vous le savez, j'ai l'habitude, même si cela est difficile, de tenir mes engagements.

Cela étant dit, je voudrais aborder maintenant la question des véhicules blindés.

Certains me reprochent de ne pas informer suffisamment le Parlement et se plaignent de ce que l'opinion publique ne soit pas suffisamment informée. Mais l'opinion publique est une chose et le Parlement en est une autre.

Laissez-moi vous faire remarquer que l'année dernière, au mois de juillet, j'ai fait, devant les commissions réunies Chambre et Sénat, un exposé qui, dans les détails, allait aussi loin qu'il m'était possible de le faire sans provoquer des difficultés sur le plan gouvernemental.

Ici, je me heurte à une difficulté fondamentale.

Le gouvernement n'est pas saisi du problème. En d'autres mots, les ministres n'ont pas le dossier en leur possession.

Tous ceux qui ont fait partie d'un gouvernement savent qu'il ne m'est pas possible, que ce soit à la tribune de la Chambre ou en commission, de sortir les éléments que mes collègues ne connaissent même pas.

Pourquoi ? Si quelqu'un le regrette, croyez-le, c'est bien moi. Le dossier est prêt depuis juin dernier. Nous pensions le discuter au mois de juillet. C'est la raison pour laquelle j'ai proposé à la commission de faire cet exposé. Celui-ci n'était certes pas complet et j'en suis conscient. Je viens d'ailleurs de vous en donner les raisons. Mais, dans ses données essentielles, ce qui était vérité alors le reste toujours aujourd'hui.

Au mois de juillet dernier, pour un certain nombre de raisons, et notamment de *timing*, le gouvernement a décidé de reporter la discussion du dossier au lendemain des vacances. Mais de fil en aiguille, pour de multiples raisons, la question a été remise à la rentrée parlementaire. Mais, je ne vous apprend rien en vous disant qu'au lieu de la rentrée parlementaire, nous avons eu la sortie parlementaire ! Nous avons connu une crise qui a duré jusqu'au mois d'avril.

Le nouveau Premier ministre m'a demandé de patienter quelque peu avant d'introduire ce dossier.

M. Perin. — Il attendait les élections du 10 juin ? Cela n'a rien à voir avec l'achat de ce matériel.

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — Un nouveau Premier ministre a beaucoup de travail.

M. Perin. — Il a surtout beaucoup de soucis politiques.

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — Il voulait étudier le problème. D'ailleurs, tous les ministres avaient d'autres questions à régler.

Je répète au Sénat ce que j'ai dit à la Chambre : avant que le gouvernement prenne une décision, je proposerai une réunion de commission. Des spécialistes seront présents à cette réunion et ils répondront sous leur responsabilité, en présence du ministre. Je ne peux pas faire plus.

Laissez-moi vous dire d'autre part, que je suis scandalisé par les campagnes qui sont organisées de tous côtés dans ce pays. On attaque le ministre, non seulement dans sa gestion mais aussi dans son honneur et dans son honnêteté. Lorsqu'il envoie un droit de réponse, on ne le publie pas. Deuxième attaque, deuxième droit de réponse qui n'est pas publié ; au troisième droit de réponse, on vous envoie « dans la nature ». L'hebdomadaire incriminé sera cité devant le tribunal le mois prochain. Mais quand le jugement sera-t-il rendu ? En attendant, vous êtes couvert de boue et d'insultes. On vous demande une interview à une radio étrangère et on la sabote en coupant une partie de votre déclaration. Une radio d'un pays voisin s'est permise des insinuations incroyables. C'est ainsi que vous pouvez lire comme moi des informations tout à fait contradictoires au sujet du matériel susceptible de convenir à la défense nationale. Or, le matériel préconisé par ces journaux n'est précisément pas le matériel retenu par la Défense nationale.

La seule chose qui m'importe, c'est d'avoir un matériel véritablement opérationnel. Dans ce but, des tests, et non des théories ou des discussions d'école, ont été réalisés sur le terrain. Les six appareils ont été soumis à des tests précis dans les mêmes conditions pendant deux mois. Un rapport technique a été rédigé par une commission de spécialistes allant du grade de colonel à celui de sous-officier. Ce rapport a été réexaminé par les autorités responsables, qui m'ont fait part à l'unanimité de leur proposition. Quelqu'un parmi vous oserait-il dire froidement que ce rapport n'a aucune valeur ? De plus, la formule choisie est la moins chère et 70 p.c. du matériel seront de fabrication belge. Les 30 p.c. restants seront couverts entièrement par des compensations signées à l'avance.

Monsieur Renard, j'ai parfois douté de la puissance des *lobbies*, mais je commence aujourd'hui à y croire. Il faut être en effet très fort pour pouvoir déclencher des campagnes d'une telle envergure. Je suis honteux et indigné que des officiers, qui se sont conduits d'une façon admirable en réalisant un travail objectif, se voient traités de cette manière. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close et nous passons à l'examen des articles de chacun des projets de loi.

Daar niemand meer het woord vraagt, is de algemene behandeling gesloten en gaan wij over tot het onderzoek van de artikelen van elk van de ontwerpen van wet.

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DU MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1979

Discussion et vote des articles

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1979

Beraadslaging en stemming over de artikelen

M. le Président. — Nous passons à l'examen des articles du projet de loi contenant le budget du ministère de la Défense nationale de 1979.

Wij gaan over tot het onderzoek van de artikelen van het ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Landsverdediging voor 1979.

Personne ne demandant la parole dans la discussion des articles du tableau, je les mets aux voix.

Daar niemand het woord vraagt in de behandeling van de artikelen van de tabel, breng ik deze in stemming.

— Ces articles sont successivement mis aux voix et adoptés. (*Voir document n° 5-IX-1 du Sénat, session extraordinaire de 1979.*)

Deze artikelen worden achtereenvolgens in stemming gebracht en aangenomen. (*Zie gedrukt stuk nr. 5-IX-1 van de Senaat, buitengewone zitting 1979.*)

M. le Président. — Les articles du projet de loi sont ainsi rédigés :

*Crédits pour les dépenses courantes (titre I)
et pour les dépenses de capital (titre II)*

Article 1^{er}. Il est ouvert pour les dépenses du ministère de la Défense nationale (partie I) afférentes à l'année budgétaire 1979 des crédits s'élevant aux montants ci-après (en millions de francs) :

	Crédits dissociés		
	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
TITRE I			
<i>Dépenses courantes</i>			
Partie I	57 133,5	20 423,7	18 755,7
Partie II (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—
Partie III	28,7	—	—
Totaux du titre I	57 162,2	20 423,7	18 755,7

	Crédits dissociés		
	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
TITRE II			
<i>Dépenses de capital</i>			
Partie I	1 092,3	1 016,0	997,0
Partie II (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—
Partie III	0,5	—	—
Totaux du titre II	1 092,8	1 016,0	997,0
Sous-totaux parties I (Défense nationale)	58 225,8	21 439,7	19 752,7
Sous-totaux parties II (Affaires bruxelloises) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—
Sous-totaux parties III (Vice-Premier ministre)	29,2	—	—
Totaux généraux	58 255,0	21 439,7	19 752,7

Ces crédits sont énumérés aux titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

*Kredieten voor de lopende uitgaven (titel I)
en de kapitaaluitgaven (titel II)*

Artikel 1. Voor de uitgaven van het ministerie van Landsverdediging (deel I) voor het begrotingsjaar 1979 worden kredieten geopend ten bedrage van (in miljoenen franken) :

	Gesplitste kredieten		
	Niet-gesplitste kredieten	Vast-leggings-kredieten	Ordonnancering-kredieten
TITEL I			
<i>Lopende uitgaven</i>			
Deel I	57 133,5	20 423,7	18 755,7
Deel II (<i>pro memoria</i>)	—	—	—
Deel III	28,7	—	—
Totalen voor titel I	57 162,2	20 423,7	18 755,7
TITEL II			
<i>Kapitaaluitgaven</i>			
Deel I	1 092,3	1 016,0	997,0
Deel II (<i>pro memoria</i>)	—	—	—
Deel III	0,5	—	—
Totalen van titel II	1 092,8	1 016,0	997,0
Subtotalen delen I (Landsverdediging)	58 225,8	21 439,7	19 752,7
Subtotalen delen II (Brusselse Aangelegenheden) (<i>pro memoria</i>)	—	—	—
Subtotalen delen III (Vice-Eerste minister)	29,2	—	—
Algemene totalen	58 255,0	21 439,7	19 752,7

Die kredieten worden opgesomd onder de titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

— Adopté.

Aangenomen.

*Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes (titre I)*

Art. 2. Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750 000 francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires à l'effet de payer des dépenses n'excédant pas 10 000 francs.

*Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven (titel I)*

Art. 2. In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 750 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen

verleend worden met het oog op de uitbetaling van uitgaven die 10 000 frank niet overschrijden.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 3. Par dérogation à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les dépenses fixes se rapportant au personnel civil du cabinet du Vice-Premier ministre et du ministère de la Défense nationale peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit.

Art. 3. In afwijking van artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, mogen de vaste uitgaven met betrekking tot het burgerlijk personeel van het kabinet van de Vice-Eerste minister en van het ministerie van Landsverdediging het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 4. Les indemnités pour frais funéraires, ainsi que les allocations de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les dépenses fixes.

Art. 4. De vergoedingen wegens begrafeniskosten, alsmede de geboortetoelagen, mogen het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken zoals de vaste uitgaven.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 5. Les fonds nécessaires au paiement des dépenses résultant de croisières au long cours ou des mesures à prendre immédiatement en cas d'accident naval, peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit le montant de ces dépenses.

Art. 5. De gelden nodig voor de betaling van de uitgaven voortvloeiend uit lange zee-reizen of uit de onmiddellijk te treffen maatregelen bij zeeongeval, mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden, welk ook het bedrag van deze uitgaven weze.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 6. Les créances d'années antérieures relatives aux commandes de fournitures et prestations passées à des gouvernements étrangers et aux organismes de production et de logistique de l'Otan peuvent être imputées à charge des crédits du présent titre I.

Art. 6. De schuldvorderingen van de vorige jaren betreffende de bestellingen van leveringen en prestaties gedaan bij buitenlandse regeringen of bij produktieorganen en logistieke instellingen van de Navo mogen ten bezware van de kredieten van deze titel I aangerekend worden.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 7. En matière d'avances provisionnelles à verser sur appel à l'Agence Otan d'Approvisionnement et de Réparation (Namsa), la fraction de crédit affectée à la couverture de ces dépenses et non encore appelée à la clôture de l'année budgétaire peut être reportée aux années suivantes (notamment d'application à l'article 12.23.01.02. Des transferts de crédits peuvent être effectués entre les sous-littères 01 et 02 du littéra 01 de cet article moyennant l'accord du ministre qui a le budget dans ses attributions).

Art. 7. Inzake provisionele voorschotten, te storten op aanvraag aan het Navo-Bevoorradings- en Herstellingsagentschap (Namsa), mag het kredietgedeelte, bestemd tot dekking van deze uitgaven en nog niet opgevraagd bij de sluiting van het begrotingsjaar, naar de volgende jaren overgedragen worden (in het bijzonder van toepassing op artikel 12.23.01.02. Tussen de sub-littera's 01 en 02 van littera 01 van dit artikel mogen kredietoverschrijvingen worden uitgevoerd mits het akkoord van de minister die de begroting tot zijn bevoegdheid heeft).

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 8. Le ministre de la Défense nationale est autorisé à passer, dans l'intérêt du Trésor, des conventions limitées d'échange de matériel, de matières ou de munitions en vue de maintenir à un niveau constant les stocks utiles aux forces armées.

Art. 8. De minister van Landsverdediging is gemachtigd om, in het belang van de Schatkist, beperkte ruilovereenkomsten af te sluiten inzake materieel, waren of munitie ten einde de voor de krijgsmacht nuttige voorraden op een vast peil te handhaven.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 9. Les crédits portés au budget pour l'entraînement des pilotes et pour la formation du personnel dans la lutte contre les mines peuvent supporter des dépenses imposées en Belgique pour la formation de pilotes néerlandais et pour la formation de personnel de la Marine royale néerlandaise dans le cadre de l'intégration belgo-néerlandaise.

Les dépenses pour la formation de pilotes belges et de personnel de la Force navale belge en dehors du territoire national ne feront pas l'objet d'une imputation budgétaire en compensation des dépenses similaires imputées sur le budget belge pour la formation de pilotes néerlandais et de personnel de la Marine royale néerlandaise.

Le solde éventuel fera l'objet soit d'une imputation sur le budget de la Défense nationale, soit d'une recette verte au fonds de remploi prévu à l'article 63.03.A du titre IV — section particulière, du tableau de la présente loi.

Art. 9. De uitgaven gedaan in België voor de opleiding van Nederlandse piloten en voor de opleiding van personeel van de Nederlandse Koninklijke Marine in het kader van de geïntegreerde Belgisch-Nederlandse opleiding mogen ten laste komen van de in de begroting uitgetrokken kredieten voor de vliegers- en mijnenbestrijdingsopleiding.

De uitgaven voor de opleiding van Belgische piloten en van personeel van de Belgische Zeemacht buiten het nationaal grondgebied worden niet aangerekend op de begroting als compensatie van gelijkaardige op de Belgische begroting aangerekende uitgaven voor de opleiding van Nederlandse piloten en van personeel van de Nederlandse Koninklijke Marine.

Het gebeurlijk saldo zal ofwel worden aangerekend op de begroting van Landsverdediging, ofwel gestort worden op het wederbeleggingsfonds voorzien onder artikel 63.03.A van titel IV — afzonderlijke sectie, van de tabel van deze wet.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 10. Les dépenses afférentes aux frais d'hospitalisation dans des établissements civils, aux traitements de longue durée et aux fournitures de produits pharmaceutiques par les officines civiles peuvent être payées par provision.

Art. 10. De uitgaven in verband met de kosten voor verpleging in burgerlijke instellingen, met behandelingen van lange duur en met de leveringen van farmaceutische produkten door de burgerlijke officina's mogen bij provisie betaald worden.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 11. Le ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider à la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (Sabena) des avances provisionnelles, avant vérification et contrôle des pièces justificatives, à valoir sur les crédits inscrits à l'article 12.22 de la section 32 du titre I du tableau ci-joint et aux articles correspondants des années antérieures, et ce à concurrence de 90 (nonante) p.c. du coût des prestations accomplies par ladite société.

Art. 11. De minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd aan de Belgische naamloze vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (Sabena) provisionele voorschotten uit te betalen, vóór de verificatie en de controle van de bewijsstukken, aan te rekenen op de kredieten uitgetrokken op artikel 12.22 van sectie 32 van titel I van de hierbijgaande tabel en op de overeenstemmende artikelen van de vorige jaren, en zulks naar rato van 90 (negentig) pct. van de kosten van de door voormelde vennootschap geleverde prestaties.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 12. Le ministre de la Défense nationale est autorisé, en vue de parer à des cas d'urgence ou dans le cadre d'une utilisation rationnelle de stocks excédentaires, à conclure avec des pays étrangers des conventions de cessions réciproques de matériels, matières et munitions.

Le règlement financier de ces cessions réciproques sera effectué par voie de compensation; seul le solde éventuel fera l'objet, soit d'une imputation au budget de la Défense nationale, soit d'une recette portée au budget des Voies et Moyens; le règlement financier des cessions réciproques effectuées n'interviendra que soit lorsque la convention aura cessé ses efforts, soit à l'expiration d'un délai convenu, soit par la commune volonté des parties en cause.

Art. 12. De minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd om met vreemde landen overeenkomsten te sluiten tot wederzijdse overdracht van materieel, waren en munitie, ter voorziening in dringende behoeften of in het kader van een rationeel gebruik van overtollige voorraden.

De financiële regeling van deze wederzijdse overdrachten zal bij wijze van verrekening geschieden; alleen het gebeurlijk saldo zal ofwel worden aangerekend op de begroting van Landsverdediging, ofwel

worden gestort op de Rijksmiddelenbegroting; de financiële regeling van de wederzijdse overgedragen goederen zal pas geschieden hetzij op het ogenblik dat de overeenkomst wordt beëindigd, hetzij na verloop van een overeengekomen termijn, hetzij in onderling overleg tussen de betrokken partijen.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 13. Les fonds nécessaires au paiement des dépenses relatives aux marchés à passer par le ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit.

Ces marchés peuvent être conclus de gré à gré, sans intervention de la Commission permanente consultative en matière de contrats ou d'adjudications.

Peuvent également être conclus de gré à gré, sans intervention de ladite Commission, les marchés passés avec les organismes du Système Otan d'approvisionnement et de réparation (Agence Otan d'approvisionnement et de réparation et ses organismes subordonnés, dépôt commun de rechanges pour les matériels Hawk), ainsi qu'avec les organismes de la « Western Union Defence Organisation » (Wudo).

Art. 13. De fondsen nodig voor de betaling van de uitgaven betreffende de door het ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika en in Canada af te sluiten kopen mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden.

Deze kopen mogen onderhands gesloten worden, zonder tussenkomst van de Bestendige Commissie van advies inzake contracten of aanbestedingen.

Mogen eveneens onderhands aangegaan worden, zonder tussenkomst van voornoemde Commissie, de met de organismen van het Navo-Bevoorradings- en Herstellingsstelsel (Navo-Bevoorradings- en Herstellingsagentschap en zijn ondergeschikte organismen, Gemeenschappelijk wisselstukkendepot voor Hawk-materieel), alsook met de organismen van de « Western Union Defence Organisation » (Wudo) afgesloten kopen.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 14. La résolution des litiges constatés lors de la réception des fournitures résultant de marchés passés par le ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique, au Canada, avec l'Agence Otan d'Approvisionnement et de Réparation et ses organismes subordonnés, ainsi qu'avec les organismes de la « Western Union Defence Organisation » (Wudo) relève de la décision exclusive du ministre de la Défense nationale.

Art. 14. De minister van Landsverdediging is uitsluitend bevoegd om beslissingen te nemen ter beslechting van de geschillen gerezen bij de keuring van de leveranties ingevolge de door het ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika, in Canada, met het Navo-Bevoorradings- en Herstellingsagentschap en zijn ondergeschikte organismen, alsook met de organismen van de Western Union Defence Organisation » (Wudo) gesloten overeenkomsten.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 15. Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant.

Art. 15. De in Duitsland te verwezenlijken uitgaven mogen geschieden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regelen en het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken, welke ook het bedrag ervan moge wezen.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 16. Les montants correspondant à la quote-part d'intervention de la Belgique dans les frais d'installation et de fonctionnement des unités ou installations inter-alliées dont la gestion a été confiée aux Forces armées belges, peuvent être transférés aux fonds spéciaux créés à cet effet au titre IV — section particulière, du tableau de la présente loi.

Art. 16. De bedragen overeenstemmend met de bijdrage van België als deelname in de oprichtings- en werkingskosten van intergeallieerde eenheden en installaties, waarvan het beheer is toevertrouwd aan de Belgische strijdkrachten, mogen naar de met dit doel opgerichte speciale fondsen op titel IV — afzonderlijke sectie, van de tabel van deze wet, overgebracht worden.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 17. Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le ministre de la Défense nationale est autorisé, tant dans le cadre de la coopération technique et de l'aide d'urgence à des pays tiers que dans celui de l'assistance mutuelle prévue à l'article 3 du Traité de l'Atlantique Nord, à céder gratuitement du matériel et/ou des matières provenant des stocks des forces armées aux pays auxquels une assistance est accordée.

Art. 17. In afwijking van het bepaalde in artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op de rijkscomptabiliteit, wordt de minister van Landsverdediging gemachtigd om, in het kader zowel van de technische samenwerking en van de dringende hulpverlening aan derde landen, als van de onderlinge hulpverlening voorzien in artikel 3 van het Noord-atlantisch Verdrag, materieel en/of goederen uit de voorraden van de krijgsmacht kosteloos af te staan aan de landen waaraan een bijstand verleend wordt.

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 18. Le ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider des avances provisionnelles sur l'indemnisation à charge de l'Etat du chef de dommages subis par des membres du personnel ou par des tiers.

Art. 18. De minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd op de schadeloosstelling ten laste van de Staat ingevolge schade, geleden door leden van het personeel of door derden, provisionele voorschotten te betalen.

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 19. Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1979 au titre I du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnement.

Art. 19. De Koning mag, zo nodig, en in het kader van de totale kredieten voorzien voor het begrotingsjaar 1979, op de titel I van de tabel van deze wet, overschrijvingen verrichten tussen ordonnanceringskredieten.

— Adopté.
Aangenomen.

Dispositions particulières relatives aux dépenses de capital (titre II)

Art. 20. Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Bijzondere bepalingen betreffende de kapitaaluitgaven (titel II)

Art. 20. Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit, mogen de niet-gesplitste kredieten ingeschreven onder de titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 21. Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1979 au titre II du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnement.

Art. 21. De Koning mag, zo nodig, en in het kader van de totale kredieten voorzien voor het begrotingsjaar 1979, op de titel II van de tabel van deze wet, overschrijvingen verrichten tussen ordonnanceringskredieten.

— Adopté.
Aangenomen.

TITRE IV. — Section particulière

Art. 22. Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 4 948 900 000 francs pour les recettes et à 6 301 200 000 francs pour les dépenses.

TITRE IV. — Afzonderlijke sectie

Art. 22. De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 4 948 900 000 frank voor de ontvangsten en op 6 301 200 000 frank voor de uitgaven.

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 23. Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Art. 23. De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd zijn door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 24. Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 82.04.01.00.B de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie » — comptes courants des cessions et prestations réciproques effectuées dans le cadre de traités ou accords internationaux — créent une position débitrice de ces comptes courants.

La même autorisation est accordée en ce qui concerne les opérations relatives au :

1° Compte 82.04.02.00.B de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie » — compte courant de l'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines;

2° Compte 82.04.03.00.B de la même section — compte courant de l'exploitation des réseaux de télécommunications Otan;

3° Compte 87.07.01.00.B de la même section — compte courant des opérations de paiement et de remboursement de rémunérations pour compte d'autres départements ou services, d'organismes étrangers ou internationaux, ou d'autres tiers.

Art. 24. De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 82.04.01.00.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » — rekeningen-courant van de wederzijdse cessies en verstrekkingen, verwezenlijkt in het kader van internationale verdragen of overeenkomsten — een debetstand van deze rekeningen-courant veroorzaken.

Dezelfde machtiging wordt verleend voor de verrichtingen in verband met :

1° De rekening 82.04.02.00.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » — rekening-courant van de exploitatie van het Centraal-europees pijpleidingennet;

2° De rekening 82.04.03.00.B van dezelfde sectie — rekening-courant van de exploitatie der Navo-televerbindingennetten;

3° De rekening 87.07.01.00.B van dezelfde sectie — rekening-courant van de betalings- en terugbetalingsverrichtingen van bezoldigingen voor rekening van andere departementen of diensten, van buitenlandse of internationale organismen, of van andere derden.

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 25. Pour les marchés faisant l'objet de liquidations pour compte de l'infrastructure Otan, les soumissions ou les offres, suivant le type de marché, seront comparées sans tenir compte ni de la taxe sur la valeur ajoutée, ni des droits de douane appliqués dans les pays de la CEE.

Art. 25. Wat de overeenkomsten betreft die het voorwerp uitmaken van vereffeningen voor rekening van de Navo-infrastructuur dienen de inschrijvingen of offertes, al naargelang van het type van de overeenkomst, vergeleken te worden zonder rekening te houden met de belasting op de toegevoegde waarde en de douanerechten toegepast in de landen van de EEG.

— Adopté.
Aangenomen.

TITRE VII. — Organismes d'intérêt public

Art. 26. Est approuvé le budget de l'Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires (Oraf) pour l'année budgétaire 1979 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève à 140 820 000 francs pour les recettes et les dépenses.

TITEL VII. — *Instellingen van openbaar nut*

Art. 26. Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (Hib) voor het begrotingsjaar 1979.

Deze begroting belooft 140 820 000 frank voor de ontvangsten en de uitgaven.

— Adopté.
Aangenomen.

Dispositions diverses communes aux titres I et II

Art. 27. Les soldes de fonds obtenus à charge des crédits de 1977, disponibles au 31 décembre 1978 et à reporter à l'année budgétaire 1979 par application des dispositions de l'article 15 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, modifié par l'article 2 de la loi du 14 décembre 1946 relative à la comptabilité de l'Etat, peuvent, suivant les besoins du service, être affectés à un seul ou plusieurs articles de l'année 1979.

Diverse bepalingen gemeen aan de titels I en II

Art. 27. De ten laste van de kredieten van 1977 verkregen geldvoorschotten, beschikbaar op 31 december 1978, en over te dragen naar het begrotingsjaar 1979 bij toepassing van artikel 15 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 14 december 1946 betreffende de Rijkscomptabiliteit, mogen, volgens de dienstdoendigheden, overgedragen worden op één enkel of meerdere artikelen van het jaar 1979.

— Adopté.
Aangenomen.

M. le Président. — Il sera procédé ultérieurement au vote de l'ensemble du projet de loi.

Wij stemmen later over het ontwerp van wet in zijn geheel.

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DU MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1978

Discussion et vote des articles

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1978

Beraadslaging en stemming over de artikelen

M. le Président. — Nous passons à l'examen des articles du projet de loi ajustant le budget du ministère de la Défense nationale de 1978.

Wij gaan over tot het onderzoek van de artikelen van het ontwerp van het houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Landsverdediging voor 1978.

Personne ne demandant la parole dans la discussion des articles du tableau, je les mets aux voix.

Daar niemand het woord vraagt in de behandeling van de artikelen van de tabel, breng ik deze in stemming.

— Ces articles sont successivement mis aux voix et adoptés. (Voir document n° 6-IX-1 du Sénat, session extraordinaire de 1979.)

Deze artikelen worden achtereenvolgens in stemming gebracht en aangenomen. (Zie gedrukt stuk nr. 6-IX-1 van de Senaat, buitengewone zitting 1979.)

M. le Président. — Les articles du projet de loi sont ainsi rédigés :

I. *Ajustements des crédits*

Article 1^{er}. Les crédits inscrits au titre I — dépenses courantes, du budget du ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1978, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de (en millions de francs) :

Ann. parl. Sénat — Session extraordinaire 1979
Parlem. Hand. Senaat — Buitengewone zitting 1979

	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits dissociés d'ordonnement
--	-----------------------	----------------------	---------------------------------

TITRE I

Dépenses courantes

Partie I :

Crédits supplémentaires de l'année courante	77,1	1 581,6	1 204,0
Réductions	1 195,3	1 581,6	1 204,0

Crédits supplémentaires pour les années antérieures	44,3	—	—
---	------	---	---

Partie III :

Réductions	0,6	—	—
----------------------	-----	---	---

Total titre I. — Dépenses courantes :

Crédits supplémentaires de l'année courante	77,1	1 581,6	1 204,0
Réductions	1 195,9	1 581,6	1 204,0

Crédits supplémentaires pour les années antérieures	44,3	—	—
---	------	---	---

I. *Kredietaanpassigen*

Artikel 1. De kredieten ingeschreven onder titel I — lopende uitgaven, van de begroting van het ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1978, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van (in miljoenen franken) :

	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten Vastleggingskredieten	Ordonneringskredieten
--	---------------------------	--	-----------------------

TITEL I

Lopende uitgaven

Deel I :

Bijkredieten voor het lopend jaar	77,1	1 581,6	1 204,0
Verminderings	1 195,3	1 581,6	1 204,0

Bijkredieten voor vorige jaren	44,3	—	—
--	------	---	---

Deel III :

Verminderings	0,6	—	—
-------------------------	-----	---	---

Totaal titel I. — Lopende uitgaven :

Bijkredieten voor het lopende jaar	77,1	1 581,6	1 204,0
Verminderings	1 195,9	1 581,6	1 204,0

Bijkredieten voor vorige jaren	44,3	—	—
--	------	---	---

— Adopté.
Aangenomen.

II. *Dispositions diverses*

Art. 2. § 1^{er}. Le traitement de M. Paul-L. Wetz, dont la nomination au grade de secrétaire d'administration au ministère de la Défense nationale a été annulée par l'arrêt n° 18.477 du 12 octobre 1977 du Conseil d'Etat, est maintenu au cours de la période du 1^{er} mai 1975 au 31 octobre 1977 inclus.

§ 2. Les dispositions reprises sous le § 1^{er} restent sans effet sur l'avancement de grade et de traitement de l'intéressé.

II. *Diverse bepalingen*

Art. 2. § 1. De wedde van de heer Paul-L. Wetz, wiens benoeming tot de graad van bestuurssecretaris bij het ministerie van Landsverdedi-

ging, bij arrest nr. 18.477 van 12 oktober 1977 van de Raad van State werd vernietigd, wordt over de periode van 1 mei 1975 tot en met 31 oktober 1977 behouden.

§ 2. De bepalingen die in § 1 zijn opgenomen, hebben geen uitwerking op de graad- en weddebevordering van de betrokkene.

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 3. Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 3. De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen van de Schatkist gedekt worden.

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 4. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

— Adopté.
Aangenomen.

M. le Président. — Il sera procédé ultérieurement au vote de l'ensemble du projet de loi.

Wij stemmen later over het ontwerp van wet in zijn geheel.

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DE LA GENDARMERIE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1979

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DE LA GENDARMERIE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1978

Discussion générale

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1979

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1978

Algemene beraadslaging

M. le Président. — Nous abordons l'examen des projets de loi relatifs au budget de la Gendarmerie.

Wij vatten de beraadslaging aan over de ontwerpen van wet betreffende de begroting van de Rijkswacht.

La discussion générale est ouverte.
De algemene beraadslaging is geopend.
Het woord is aan Mevr. Nauwelaerts.

Mevr. Nauwelaerts-Thues. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, ik zal trachten kort en duidelijk te zijn.

Het eerste punt waarover ik het wil hebben, is de arbeidsduurverkortening. Op 1 oktober eerstkomend gaat men van 40 naar 38 werkuren en dit betekent dat *grosso modo* 32 000 arbeidsuren zullen dienen ingehaald te worden bij de rijkswacht. Bij de rijkswacht worden nu reeds vele overuren gepresteerd, van zeven à acht uren tot zelfs vijftig overuren voor sommigen onder hen. Zulks is ongezonder op velerlei gebied, zowel voor de rijkswachter als voor zijn gezin.

Daarbij komt nog dat de taken van de rijkswachter steeds talrijker worden. Hij moet de gevangenen begeleiden, hij krijgt opdrachten van de magistratuur, hem worden ook bijzondere taken opgelegd zoals de bestrijding van terrorisme, de bewaking van gevangenen wanneer de gevangenebewakers staken en het bewaken van kerncentrales, ambassades en luchthavens.

Wij eisen heel wat van de rijkswachters, maar zij hebben geen stakingsrecht. Waar anderen staken, vragen wij zelfs aan de rijkswacht om in te springen.

Het beroep van rijkswachter dient te worden geherwaardeerd. Allereerst moet hun wedde worden aangepast. Als wij goede diensten verlangen, dan moeten wij de mensen van wie wij veel vragen ook goed betalen. Ik vraag u dan ook, Mijnheer de Minister, aandacht te hebben voor de herwaardering van de weddeschalen van de rijkswacht.

Een ander belangrijk punt is de huisvesting. In vele gevallen is deze slecht aangepast waardoor het gezinsleven en het gemeenschapsleven zeer moeilijk worden.

Nog enkele woorden over de aanwerving van vrouwelijke rijkswachters. Mag ik u vragen hoever het staat met de bijzondere wet die in voorbereiding is en die de opname van vrouwelijke rijkswachters mogelijk zal maken? (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — La parole est à M. Descamps.

M. Descamps. — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, chers collègues, M^{me} Nauwelaerts vient de bien situer le problème dont je souhaite vous parler. Au risque de faire quelques redites, voici ce que j'avais l'intention d'exprimer.

Le budget est l'expression d'une politique. La politique est indissociable d'un projet de société. Le maintien de l'ordre dans un Etat où la justice est l'expression de la volonté démocratique, suppose une attention permanente de la part des autorités. Il serait donc lâche, sous prétexte de facilité, de ne pas reconnaître qu'il y a un malaise au sein de la gendarmerie nationale. Il serait tout aussi injustifié de ne pas essayer d'en circonscrire les causes pour, ensuite, y porter remède.

La société contemporaine multiplie les missions normalement attribuables à la gendarmerie; elle révèle aussi le caractère désuet de certaines tâches qui sont encore exigées d'elle.

Partons, si vous le voulez, de ce point de vue.

Bruxelles, capitale de l'Europe, siège de l'Otan, plaque tournante du trafic aérien, Bruxelles est aussi et par voie de conséquence, un pôle d'attraction particulièrement vif pour le banditisme international.

La vague de terrorisme politique qui caractérise notre époque nous impose d'assurer aux ambassades une surveillance accrue.

Depuis 1974, les limitations de vitesses imposées par la réduction de la consommation énergétique ou pour sauver des vies, ont exigé l'action préventive ou punitive de la gendarmerie. Tout porte à croire qu'un régime d'activité se manifesterait prochainement dans ce créneau. Ne voit-on pas, comme je l'ai dit au ministre des Communications, s'accroître le nombre des morts quand la surveillance est relâchée?

Enfin, la recrudescence de la violence, liée à la délinquance juvénile et au sous-emploi endémique, amène fréquemment le simple citoyen à regretter que la gendarmerie ne soit pas plus souvent présente et agissante.

Admettons-le donc, car la démonstration, pour incomplète qu'elle soit, me paraît suffisante : les missions de la gendarmerie se sont diversifiées et multipliées.

Dans le même temps, des tâches traditionnelles ont continué à occuper des effectifs de gendarmerie. Je ne citerai qu'un exemple. Il suffira à souligner le caractère désuet de certaines fonctions. Je songe ici au transfert des détenus, à leur conduite devant l'autorité judiciaire, à leur réintégration en prison.

Utiliser à cette fin un gendarme, sous-officier ou sous-officier d'élite, constitue un exemple de sous-emploi qualitatif dont l'Etat ne devrait plus s'offrir le luxe, car il est intempestif.

Je tiendrai à cette fin à l'égard de la fonction de police dévolue à la gendarmerie dans les enceintes de tribunaux. Là encore, le luxe est désuet et peu conforme aux besoins réels qui restent à couvrir en d'autres lieux.

Signalons pour illustrer la critique qu'en 1978, 32 000 hommes ont été engagés pour assurer 13 447 services dans les salles d'audience et que les chiffres ne sont guère inférieurs pour le transfert des prisonniers.

Résumons-nous : diversification et multiplication des missions, d'une part; d'autre part, persistance anachronique de missions attribuables à d'autres services.

Le premier terme de cette analyse a-t-il déterminé des attitudes réalistes? Voyons les chiffres. Les effectifs autorisés de la gendarmerie ont été augmentés par la loi du 29 décembre 1975. Ils ont été portés à 790 officiers dont 40 femmes et 14 600 membres du personnel en dessous du rang d'officier, dont 600 femmes. Il convient d'y ajouter les effectifs du corps administratif et logistique comprenant au maximum 1 580 personnes dont 80 ont le rang d'officier.

Ces chiffres sont venus remplacer fin 1975 un total qui était de 15 000 hommes et 600 officiers. Ils prouvent qu'il y a quatre ans déjà, l'augmentation des effectifs de la gendarmerie répondait, aux yeux du législateur, à une nécessité actuelle et immédiate. Or, aujourd'hui la déclaration gouvernementale bloque les effectifs aux chiffres atteints le 1^{er} janvier 1979. C'est-à-dire que quatre ans après en avoir reconnu l'impérieuse nécessité, le gouvernement s'oppose maintenant à ce que la gendarmerie puisse disposer de tout le personnel reconnu indispensable. En soi, cette attitude me semble incohérente.

Voyons le problème sous un autre angle :

Fin 1975, à la gendarmerie, la durée du travail était de 42 heures 30 minutes par semaine. Début 1975 elle était réduite à 41 heures. Actuellement, elle est de 40 heures par semaine et à partir du 1^{er} octobre 1979 elle sera de 38 heures par semaine.

Il y a donc indéniablement, depuis l'augmentation des effectifs, accordée par la loi, une perte substantielle en potentiel hommes/heures qu'aucune décision correspondante n'est venue compenser et il existe une contradiction flagrante entre, d'une part, le blocage des effectifs et, d'autre part, la diminution de la durée hebdomadaire du travail.

Dans les termes du malaise que j'évoquais au début de mon intervention, il serait irréaliste de ne pas insérer l'argumentation générale avancée par les gendarmes en matière de traitement.

Nous n'éviterons pas de revoir la comparaison qui a été établie entre le traitement du gendarme et le traitement des agents des polices communales. Je n'insiste pas sur cette nécessité, cependant, tant les contraintes budgétaires imposent de limites aux initiatives les plus justes et les plus indispensables.

Il est cependant une autre cause de malaise que nous ne pouvons éluder : il s'agit du logement social ou, pour employer un vocabulaire plus technique, du casernement.

J'en parle avec d'autant plus d'aisance que depuis 1974, avec les ministres libéraux des Travaux publics, nous avons cherché à ouvrir dans ce secteur des crédits en croissance continue, de manière à rencontrer les besoins incontestables et incontestés. Les chiffres sont connus : 350 millions en 1974, 430 millions en 1975. Le mouvement ainsi amorcé nous approche du milliard aujourd'hui. Est-il suffisant ? On peut en douter. En effet, les investissements dans ce secteur sont générateurs d'emplois dans la construction principalement, qui connaît la crise que l'on sait, et chacun sait l'importance économique et sociale de cette activité. Ajoutons que la croissance des effectifs et les exigences légitimes d'un confort accru sont de nature à nous inciter à une accélération raisonnable de cette croissance, d'autant plus que des cas particuliers restent à rencontrer. Je songe à l'Ecole de gendarmerie et à la légion mobile.

J'ai hésité en tête de ce chapitre à parler du casernement. C'est que le mot et la réalité qu'il couvre répondent à l'évolution contemporaine. Le contact du gendarme et de la population ne serait-il pas, en effet, le meilleur gage de l'insertion de ce corps de police dans la société ?

Peut-on soutenir plus longtemps une pratique qui interdit à l'individu, malgré l'absence de toute contre-indication opérationnelle objectivement vérifiée, d'habiter sa maison, d'acquiescer sa propriété, en faisant appel, par exemple, à des facilités de crédits accessibles à tout autre citoyen.

Lier l'attribution d'une fonction, quelle qu'elle soit, au sein de la gendarmerie, à des conditions relatives aux possibilités de logement me paraît injustifiable. Tel homme, parfaitement qualifié, candidat naturel à une promotion, parce que celle-ci correspond à sa compétence particulière, parce que le lieu de son exercice répond à ses aspirations de fin de carrière, ou aux besoins d'instruction de ses enfants, ou encore parce qu'il s'harmonise bien avec les occupations professionnelles de son épouse, se verrait-il à bon droit refuser satisfaction, parce qu'à telle fonction est lié tel logement comptant — selon les normes internes de la gendarmerie — une chambre de trop ou trop peu, par rapport à la composition de sa famille ?

Reconnaissons-le : les contraintes liées à la politique actuelle de logement constituent un obstacle à une politique de gestion de personnel, saine et efficiente.

Il y a lieu évidemment de mettre hors cause ici le casernement indispensable aux postes de commandement, bâtiments administratifs, logistiques ou fonctionnels de toute nature. Le logement du gendarme et de sa famille entre seul en ligne de compte dans l'analyse des causes du malaise.

Au vu de la durée hebdomadaire du travail affectant tout le personnel en dessous du rang d'officier, en ce compris donc les commandants de brigade, et compte tenu de l'organisation actuelle des services qui en découle, plus rien ne justifie la domiciliation obligatoire de chacun des membres d'une unité de territoriale de la gendarmerie dans les bâtiments — de qualité parfois douteuse, c'est le moins qu'on puisse dire — liés à ladite unité.

Ai-je tout dit de ce qui se perçoit, de ce qui se discute au sein de la gendarmerie nationale ? Je n'en suis pas sûr. Et je le suis d'autant moins que la tutelle de ce corps d'élite est fractionnée à l'excès. En développant mon intervention, je me rendais compte qu'à certains moments, le ministre de la Défense nationale aurait dû céder la place devant moi tantôt au ministre des Travaux publics, tantôt au ministre de la Justice, tantôt enfin au ministre de l'Intérieur.

Cette dispersion ne peut servir de prétexte au refus d'envisager en profondeur la répartition nouvelle des tâches de police, leur rémunération, les conditions nécessaires à leur efficacité et, en même temps, la préservation des libertés essentielles du citoyen.

Mesdames, Messieurs, chers collègues, à de quelques rares occasions, nous avons tremblé pour la sécurité du pays. Enlèvements, raptus, prises d'otages, hold-up. Chaque fois que l'occasion s'est présentée, la nation s'est préparée à juger non seulement les malfaiteurs, mais aussi l'efficacité des représentants de l'ordre.

Ces occasions sont encore et heureusement relativement rares — nous venons d'en vivre une terrible —, nous nous félicitons qu'elles ne soient pas chose commune en Belgique. Mais que nous réserve l'avenir ? Que sera demain la sécurité dans nos villes, si nous négligeons de leur assurer la protection que requiert le temps du désarroi où nous nous enfonçons ?

Monsieur le Ministre, il fut un temps où le snobisme intellectuel se paraît volontiers de l'anticonformisme, et cet anticonformisme atteignait le respect de l'ordre public. Je ne jurerais pas qu'aujourd'hui l'attente de nos concitoyens ne soit pas inspirée par le souci de vivre en paix et en sécurité dans un Etat qui reconnaisse et définisse en son sein la place des corps appelés à les leur assurer. (*Applaudissements sur divers bancs.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Carpels.

De heer Carpels. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, geachte collega's, ik wil kort enkele punten behandelen.

In de eerste plaats is er het weddeprobleem dat reeds door de vorige regering in behandeling werd genomen. Voor de categorie van de lagere onderofficieren werd een vergelijk gevonden met de toenmalige regering, hoewel de volledige pariteit met de gemeentelijke politie nog niet werd bereikt.

Voor de eerste wachtmeester werd de pariteit met de functionele inspecteur van politie hersteld. Daar er in de commissie-Dekens slechts onderhandelingen zijn geweest voor die bepaalde graad, zijn er thans ongerijmdheden bij de globale weddestructuur voor het rijkswachterpersoneel. Vanaf de graad van opperwachtmeester dient er een aanpassing te gebeuren voor alle hogere graden om terug tot een evenwichtige baremastructuur te komen. Een duidelijk voorbeeld van dat onevenwicht is dat de « opperwachtmeester sociale promotie » met een anciënniteit van 21 jaar die tegen 100 pct., 9.578 frank minder wedde heeft dan de eerste wachtmeester.

In het kader van de sociale promotie kan de eerste wachtmeester opperwachtmeester worden, op voorwaarde dat hij voor het toelatingsexamen slaagt en na een opleiding voor een vergelijkend beroepsexamen slaagt. Met het huidige barema betekent dit geen enkel financieel voordeel, aangezien het barema lager ligt. Als het barema niet herzien wordt, heeft de sociale promotie aldus geen zin. Want het kan nadelig uitvallen. Wanneer men bijvoorbeeld in overtal is, kan er een mutatie uit voortvloeien en in feite kan het in bepaalde gevallen als een straf aangezien worden.

Meent de minister niet dat een dergelijke baremastructuur ongezond is die dringend moet worden verholpen ?

Het is dan ook hoog tijd dat de onderhandelingen voor de andere categorieën van het personeel door de huidige regering verder worden gezet.

Vorige sprekers hebben ook beschouwingen aan de huisvesting van de rijkswachters gewijd. Ik weet dat u veel aandacht aan dit probleem schenkt. Het gaat in het bijzonder over de toestanden in het Brusselse die werkelijk erbarmelijk zijn.

Ik wil het ook nog hebben over de crisiswet en de pensioenen.

Volgens het verslag namens de commissie voor de Landsverdediging van de Kamer van volksvertegenwoordigers, blz. 6-7, heeft u verklaard dat voor hen die op statutair bepaalde leeftijdsgrens op rust gesteld worden, er geen cumulatiebeperking is van pensioen en bezoldiging voortvloeiende uit een beroepsactiviteit tot de leeftijd van 65 jaar.

Wie vóór 1 januari 1977 uit eigen wil voortijdig op rust is gegaan, moest om het recht op een pensioen te kunnen genieten, vóór 1 januari 1961 — eenheidswet — tot de rijkswacht togetreden zijn en minstens twintig jaar activiteit hebben.

Vanuit die visie heeft het Nationaal Syndicaat van het rijkswachterpersoneel dan ook gelijk als het beweerde dat het personeel dat vóór 1 januari 1977 op rust ging, op een statutair bepaalde leeftijd de rijkswacht heeft verlaten, zodat die anticrisiswet op hen niet kan of mag van toepassing zijn.

In het hoofdstuk van het « Sociaal-economisch beleid » van het regeerakkoord staat onder meer op blz. 28 dat de noodzakelijkheid bestaat om de wettelijke verworvenheden te vrijwaren.

Geldt dit dan niet voor het personeel van de rijkswacht?

Meent de minister niet dat hij als voogdijminister de plicht heeft er bij de regering op aan te dringen dat ook hier niet mag geraakt worden aan de sociale verworvenheden?

Ik had nog willen spraken over de bijkomende prestaties. Maar vermits de vorige sprekers ook dit probleem hebben aangehaald, zal ik u mijn opmerkingen schriftelijk doen kennen. Ik verwacht dienaangaande een antwoord van u. (*Applaus op verschillende banken.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Maes.

De heer Maes. — Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer de Minister, geachte collega's, hoewel de woordvoerder zijnde van een oppositiepartij en niettegenstaande persoonlijk minder prettige ervaringen met de rijkswacht in het verleden, valt het mij niet moeilijk te zeggen dat er met betrekking tot het algemeen beleid inzake dit korps niet veel aan te merken valt. Dit wil aan de andere kant dan ook weer niet zeggen dat er geen kritiek op bepaalde detailpunten meer moet worden uitgebracht.

In de eerste plaats wil ik het even hebben over het aanwervings-, selectie- en opleidingsbeleid. Uit het verslag konden wij vernemen dat er ook nu weer een overvloed aan kandidaten was, soms wel zes- à zevenmaal zoveel als de te begeven plaatsen. Dit zal vermoedelijk nog in stijgende lijn gaan, vooral dan in het Vlaamse landsgedeelte, na de overtuigende muzikale reclame die daar de jongste maanden toch voor de rijkswacht gemaakt is. Indien ik reclame mocht maken, Mijnheer de Minister, zou ik durven voor te stellen van de 5,8 miljoen frank die voor publiciteit is bestemd, een flinke premie te bezorgen aan een bepaalde Antwerpse zanggroep.

Deze overvloed aan kandidaten zou alvast als goede zijde dienen te hebben dat een steeds strengere selectie moet mogelijk zijn.

De verbetering inzake het aantal kandidaten dateert, tenzij ik mij zou vergissen, al van enkele jaren geleden. Wanneer deze problematiek en in het bijzonder de aanwervingsvoorwaarden dan ook in de recente jaren ter sprake kwamen, meen ik mij te herinneren dat u meer dan eens daarbij verklaard heeft, Mijnheer de Minister, dat dit toeliet als minimumvereiste op te leggen dat de kandidaten voor de rijkswacht volledig lager middelbaar onderwijs zouden gevolgd hebben.

Het is dan ook met enige verbazing dat ik uit uw antwoord op een door mij gestelde parlementaire vraag in juli van verleden jaar vernam dat een diploma van lager middelbaar onderwijs of een gelijkgesteld diploma slechts vereist is voor de keuronderofficieren, maar nog niet voor de lagere onderofficieren van de rijkswacht.

Gezien de dan toch bijzondere taak van dit korps en de afhankelijkheid van de gewone burger tegenover het optreden van de rijkswacht in een aantal gevallen, durf ik erop aan te dringen dat lager middelbaar onderwijs als minimum over de hele lijn voor de aanwerving zou vereist worden. Het zou het optreden en het prestige van de rijkswacht alleen maar ten goede komen. Het zou er meteen kunnen toe bijdragen dat de moeilijkheden inzake de manschappen die in de Brusselse agglomeratie met dienst zijn en die normaliter tweetalig zouden moeten zijn, wat thans dikwijls niet het geval is, een oplossing zouden krijgen.

Ik kort mijn betoeg in, Mijnheer de Minister, maar ik wens u toch nog een vraag te stellen in verband met een bericht dat in de pers is verschenen als zou het commando van de rijkswacht de raad gegeven hebben een betoging op 11 maart in de Voerstreek niet te verbieden omdat de rijkswacht niet in staat zou zijn geweest de Voerstreek af te grendelen. Dat heeft mij geërgerd en verbaasd, want er zijn in het verleden tal van betogingen geweest, bijvoorbeeld in Schaarbeek, waar men dit tegen beter weten in wel geprobeerd heeft. Het zou eens te meer een politiek van twee maten en twee gewichten betekenen.

Indien dit bericht onjuist is, des te beter. Meer wil ik er niet over zeggen.

De heer Vanden Boeynants, Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging. — Ik ben geen minister van Binnenlandse Zaken, Mijnheer Maes. Ik wil echter toch doen opmerken dat een ernstig man als u, aan zulke berichten geen gevolg moet geven.

De heer Maes. — Ze zijn alleszins in de pers verschenen, Mijnheer de Minister. Ik wou het antwoord aan u overlaten.

Ik kan deze bespreking niet laten voorbijgaan zonder opnieuw enkele woorden aan de taalverhoudingen te wijden.

Op het ogenblik zijn er bij de staf zes Franstalige kolonels tegenover drie Nederlandstaligen, twaalf Franstalige luitenant-kolonels tegenover zeven Nederlandstaligen, weliswaar twee Nederlandstalige majoors meer, maar dan weer éénendertig Franstalige lagere officieren tegenover negentien Nederlandstaligen. Dit zijn in 1979 voor ons totaal onaanvaardbare cijfers. Dit is nog minder aanvaardbaar omdat er twee-

honderd en tien Nederlandstalige rijkswachtbrigades zijn tegenover honderd vierennegentig Franstalige. Ook dit lijkt ons nog een te groot aantal Franstalige brigades gezien de verhouding van de bevolkingsgroepen.

Indien men blijft doorgaan met de kandidaat-officieren voor de rijkswacht op zowat paritaire basis aan te werven, zal een verbetering nog vele jaren op zich laten wachten. Maar u zal begrijpen dat er onmiddellijk bepaalde maatregelen moeten worden getroffen.

U zal eveneens begrijpen, Mijnheer de Minister, dat alleen al dit laatste punt, namelijk de blijvende wanverhouding in de taalgroepen voor onze fractie een voldoende reden is om deze begroting niet goed te keuren.

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Vanden Boeynants.

De heer Vanden Boeynants, Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging. — Mijnheer de Voorzitter, Dames en Heren, ik kan mijn antwoord zeer kort maken aangezien bijna alle sprekers dezelfde problemen hebben aangesneden. De heer Carpels, een technicus, heeft evenwel een aantal problemen behandeld, onder meer pensioenkwesities en dergelijke meer, waarop ik schriftelijk zal antwoorden omdat ik niet bij machte ben daarop geïmproviseerd in te gaan.

Mevr. Nauwelaerts heeft gesproken over de 38 uren en over het probleem van de huisvesting. Zij vroeg mij of er nieuws was in verband met het aanwerven van vrouwen bij de rijkswacht. Het probleem van de 38 uren, dat eveneens, maar dan in een andere vorm, behandeld werd door de heer Descamps, kan natuurlijk niet op tientallen verschillende manieren worden opgelost. Wij menen de moeilijkheden grotendeels te kunnen opvangen in de eerste plaats door de oprichting van een administratief en logistiek korps waardoor nagenoeg duizend operationele rijkswachters kunnen worden vrijgemaakt. In de tweede plaats door de aanwerving van vrouwen bij de rijkswacht. Wij doen al het mogelijke om spoedig te kunnen overgaan tot de aanwerving van vrouwelijke kandidaten, maar wij hebben met het wetsontwerp dat ons daartoe de gelegenheid moest bieden enige tegenslag gekend. Het ontwerp werd naar de Raad van State gezonden, maar werd daar negatief geadviseerd omdat wij een onderscheid hadden gemaakt inzake vorming en aanwending van het vrouwelijk personeel ten overstaan van het mannelijk. Wij hebben dan een nieuwe formule gezocht en ik heb enkele dagen geleden de gelegenheid gehad in de commissie precies uiteen te zetten hoe de zaak zich voordeed. Wij zijn nu ver gevorderd en ook de juridische bezwaren hebben we, naar mijn oordeel, op een behoorlijke wijze kunnen ondervangen. Alleszins is het aanwerven van vrouwen bij de rijkswacht zeer belangrijk voor ons, omdat het de operationele mogelijkheden van dat korps bevordert.

Er werden nog twee andere problemen aangehaald die jammer genoeg niet door de minister van Landsverdediging alleen kunnen worden opgelost. Er is ten eerste het herzien van de opdrachten. De minister van Landsverdediging is het vaak met de voorstellen eens, maar de andere leden van de regering niet. Er werd ook gesproken over de coördinatie in de werking van de verscheidene politiediensten. Ook wij dringen op dergelijke coördinatie aan. Iedereen spreekt er wel graag over, maar concreet blijkt alles veel moeilijker te zijn.

La gendarmerie, c'est évident, Monsieur Descamps, doit remplir une série de missions qui, en fait, ne lui incombent pas. A chaque fois — qu'il s'agisse du transfèrement de jeunes délinquants, du transfèrement administratif de détenus en général, de certaines missions de garde ou de fouille, du problème des prisons — on se tourne vers la gendarmerie. Quand je demande au ministre de l'Intérieur ou à celui de la Justice de décharger la gendarmerie de certaines missions, ils invoquent une pénurie de personnel pour m'opposer un refus. Tout le monde est d'accord sur le principe mais, dans les faits, chaque ministre a ses problèmes, doit faire face à ses obligations, ce dont, en fin de compte, la gendarmerie fait les frais.

Il serait donc injuste de reprocher au ministre de la Défense nationale un manque d'effectifs au sein de la gendarmerie, alors que bon nombre de gendarmes sont retenus par des missions qui ne leur incombent pas.

M. Descamps. — Je ne vous ai fait aucun reproche, Monsieur le Ministre.

M. Vanden Boeynants, Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale. — Non, mais en vous écoutant, j'ai pensé que je pouvais tout aussi bien prononcer le même discours.

Ainsi que Mme Nauwelaerts, vous avez parlé du problème du logement. La politique de logement dont certains de nos collègues nous ont souvent entretenus en commission, s'est modifiée incontestablement. Le nombre de logements, liés aux unités territoriales, diminue quand la chose est possible. Actuellement, si je ne me trompe, pour les construc-

tions nouvelles seuls quatre logements par brigade et huit par district sont aménagés. Ce fait constitue un changement important et favorisera une amélioration accélérée de la situation. Mais, en matière de construction, il faut toujours un certain délai avant qu'une décision se traduise dans les faits. A Bruxelles, le problème reste crucial. En synthèse le ministre des Travaux publics, je le reconnais, fait un effort considérable, mais le retard était très important et il reste beaucoup à faire bien qu'on ait doublé les crédits et que ceux-ci soient engagés à plus de 90 p.c. Aujourd'hui encore, personne, dans cette assemblée, ne se doute des conditions, parfois indécentes, dans lesquelles sont logés, à Bruxelles, les hommes de la gendarmerie. J'ai, depuis plusieurs années, dénoncé cette situation, tout comme les membres du Parlement. Je me réjouis que l'on se soit enfin attaqué au problème et que le ministre des Travaux publics, tout comme son prédécesseur, prenne la tâche à cœur. Nous allons procéder à ces améliorations importantes, mais il faut savoir qu'entre la prise de décision et sa réalisation, deux ans peuvent s'écouler. Et c'est un minimum !

J'en arrive au dernier problème : celui des traitements.

Au vu des revendications, Monsieur Descamps, j'ai l'impression, sinon la certitude, d'un changement fondamental dans certaines optiques syndicales. Le problème des traitements sera étudié. J'espère garder les bons rapports que nous entretenons avec les organisations syndicales pour trouver ensemble une solution; mais, au préalable, il faudra clairement définir les objectifs.

Mijnheer Maes, ik ben het met u vanzelfsprekend eens dat de selectie streng moet zijn. Voor de kandidaat-onderofficieren is het diploma lager middelbaar onderwijs vereist sedert 1 maart van dit jaar. Ik ben dus vooruitgelopen op uw vraag. Ik heb altijd gezegd dat ik tegenover u een gevaarlijke zwakheid aan de dag leg.

Ik wil nogmaals doen opmerken dat alle geruchten die worden verspreid niet moeten worden geloofd. Inzake openbare orde is de commandant van de rijkswacht onmiskenbaar een bevoegd raadgever van de minister van Binnenlandse Zaken en van de regering. Zo kan het gebeuren dat de bevelhebber één of andere maatregel aanprijft of een geheel van voorstellen doet. Het komt ook voor dat de bevelhebber, gelast met het handhaven van de orde in bepaalde omstandigheden, de administratieve overheid waarschuwt voor de eventuele zware gevolgen van een te strakke houding. Goddank is het bij ons niet zo dat de bevelhebber van de rijkswacht zou genoopt zijn aan zijn bevoegde minister te verklaren dat de rijkswacht niet bij machte is de orde te handhaven. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close et nous passons à l'examen des articles de chacun des projets de loi.

Daar niemand meer het woord vraagt, is de algemene behandeling gesloten en gaan wij over tot het onderzoek van de artikelen van elk van de ontwerpen van wet.

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DE LA GENDARMERIE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1979

Discussion et vote des articles

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1979

Beraadslaging en stemming over de artikelen

M. le Président. — Nous passons à l'examen des articles du projet de loi contenant le budget de la Gendarmerie de 1979.

Wij gaan over tot het onderzoek van de artikelen van het ontwerp van wet houdende de begroting van de Rijkswacht voor 1979.

Personne ne demandant la parole dans la discussion des articles du tableau, je les mets aux voix.

Daar niemand het woord vraagt in de behandeling van de artikelen van de tabel, breng ik deze in stemming.

— Ces articles sont successivement mis aux voix et adoptés. (*Voir document n° 5-X-1 du Sénat, session extraordinaire de 1979.*)

Deze artikelen worden achtereenvolgens in stemming gebracht en aangenomen. (*Zie gedrukt stuk nr. 5-X-1 van de Senaat, buitengewone zitting 1979.*)

M. le Président. — Les articles du projet de loi sont ainsi rédigés :

*Crédits pour les dépenses courantes (titre I)
et pour les dépenses de capital (titre II)*

Article 1^{er}. Il est ouvert, pour les dépenses de la Gendarmerie, afférentes à l'année budgétaire 1979, des crédits s'élevant aux montants ci-après (en millions de francs) :

	Crédits dissociés		
	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
Dépenses courantes (titre I) .	11 760,2	51,8	22,8
Dépenses de capital (titre II) .	115,6	380,0	415,0
Totaux .	11 875,8	431,8	437,8

Ces crédits sont énumérés aux titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

*Kredieten voor de lopende uitgaven (titel I)
en de kapitaaluitgaven (titel II)*

Artikel 1. Voor de uitgaven van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1979, worden kredieten geopend ten bedrage van (in miljoenen franken) :

	Gesplitste kredieten		
	Niet-gesplitste kredieten	Vastleggingskredieten	Ordonnancingskredieten
Lopende uitgaven (titel I) .	11 760,2	51,8	22,8
Kapitaaluitgaven (titel II) .	115,6	380,0	415,0
Totaal .	11 875,8	431,8	437,8

Die kredieten worden opgesomd onder de titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

— Adopté.

Aangenomen.

Dispositions particulières relatives aux dépenses courantes (titre I)

Art. 2. Les indemnités pour frais funéraires, ainsi que les allocations de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouvertures de crédit au même titre que les dépenses fixes.

Bijzondere bepalingen betreffende de lopende uitgaven (titel I)

Art. 2. De vergoedingen voor begrafeniskosten, alsmede de geboortetoelagen mogen het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken, zoals de vaste uitgaven.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 3. Le ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider des avances provisionnelles sur l'indemnisation à charge de l'Etat du chef de dommages subis par des membres du personnel ou par des tiers.

Art. 3. De minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd op de schadeloosstelling ten laste van de Staat, ingevolge schade geleden door leden van het personeel of door derden, provisionele voorschotten te betalen.

— Adopté.

Aangenomen.

Dispositions diverses communes aux titres I et II

Art. 4. Les soldes de fonds obtenus à charge des crédits de 1977, disponibles au 31 décembre 1978 et à reporter à l'année budgétaire 1979 par application des dispositions de l'article 15 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, modifié par l'article 2 de la loi du 14 décembre 1946 relative à la comptabilité de l'Etat, peuvent, suivant les besoins du service, être affectés à un seul ou plusieurs articles de cette année.

Diverse bepalingen gemeen aan de titels I en II

Art. 4. De ten laste van de kredieten van 1977 verkregen geldoverschotten, beschikbaar op 31 december 1978 en over te dragen naar het begrotingsjaar 1979 bij toepassing van artikel 15 van de wet van 15 mei

1846 op de rijkscomptabiliteit, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 14 december 1946 betreffende de rijkscomptabiliteit, mogen, volgens de dienstnoodwendigheden, overgedragen worden op één enkel of meerdere artikelen van dat jaar.

— Adopté.

Aangenomen.

Section particulière (titre IV)

Art. 5. Les opérations effectuées sur le fonds spécial figurant au titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 500 000 francs pour les recettes et à 500 000 francs pour les dépenses.

Afzonderlijke sectie (titel IV)

Art. 5. De verrichtingen op het speciaal fonds dat voorkomt in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 500 000 frank voor de ontvangsten en op 500 000 frank voor de uitgaven.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 6. Le mode de disposition des avoirs mentionnés au fonds inscrit inscrit au titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article s'y rapportant.

Ce fond dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes est désigné par l'indice A.

Art. 6. De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor het fonds ingeschreven in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat erop betrekking heeft.

Dit fonds waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd is door het teken A aangeduid.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — Il sera procédé ultérieurement au vote de l'ensemble du projet de loi.

Wij stemmen later over het ontwerp van wet in zijn geheel.

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DE LA GENDARMERIE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1978

Discussion et vote des articles

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN DE RIJKSWAACHT VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1978

Beraadslaging en stemming over de artikelen

M. le Président. — Nous passons à l'examen des articles du projet de loi ajustant le budget de la Gendarmerie de 1978.

Wij gaan over tot het onderzoek van de artikelen van het ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van de Rijkswacht voor 1978.

Personne ne demandant la parole dans la discussion des articles du tableau, je les mets aux voix.

Daar niemand het woord vraagt in de behandeling van de artikelen van de tabel, breng ik deze in stemming.

— Ces articles sont successivement mis aux voix et adoptés. (Voir document n° 6-X-1 du Sénat, session extraordinaire de 1979.)

Deze artikelen worden achtereenvolgens in stemming gebracht en aangenomen. (Zie gedrukt stuk nr. 6-X-1 van de Senaat, buitengewone zitting 1979.)

M. le Président. — Les articles du projet de loi sont ainsi rédigés :

I. Ajustements des crédits

Article 1^{er}. Les crédits prévus au titre I — dépenses courantes, et au titre II — dépenses de capital, du budget de la Gendarmerie de l'année budgétaire 1978 sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de (en millions de francs) :

	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
TITRE I				
<i>Dépenses courantes</i>				
Crédits supplémentaires de l'année courante	14,0	—	—	—
Réductions	266,4	—	—	—
Crédits supplémentaires pour les années antérieures . .	30,2	—	—	—
TITRE II				
<i>Dépenses de capital</i>				
Réductions	3,6	—	—	—
Crédits supplémentaires pour les années antérieures . .	1,2	—	—	—
Total général :				
Crédits supplémentaires de l'année courante	14,0	—	—	—
Réductions	270,0	—	—	—
Crédits supplémentaires pour les années antérieures . .	31,4	—	—	—

I. Kredietaanpassingen

Artikel 1. De kredieten, ingeschreven onder de titel I — lopende uitgaven, en onder de titel II — kapitaaluitgaven van de begroting van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1978, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van (in miljoenen franken) :

	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	Vastleggingskredieten	Ordonneringskredieten
TITRE I				
<i>Lopende uitgaven</i>				
Bijkredieten voor het lopend jaar	14,0	—	—	—
Verminderingen	266,4	—	—	—
Bijkredieten voor vorige jaren	30,2	—	—	—
TITRE II				
<i>Kapitaaluitgaven</i>				
Verminderingen	3,6	—	—	—
Bijkredieten voor vorige jaren	1,2	—	—	—
Algemeen totaal :				
Bijkredieten voor het lopend jaar	14,0	—	—	—
Verminderingen	270,0	—	—	—
Bijkredieten voor vorige jaren	31,4	—	—	—

— Adopté.

Aangenomen.

II. Dispositions diverses

Art. 2. Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

II. Diverse bepalingen

Art. 2. De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen van de Schatkist gedekt worden.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 3. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — Il sera procédé ultérieurement au vote de l'ensemble du projet de loi.

Wij stemmen later over het ontwerp van wet in zijn geheel.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE WET VAN 29 MEI 1952 TOT INRICHTING VAN DE NATIONALE ARBEIDSRaad

Algemene beraadslaging en stemming over de artikelen

PROJET DE LOI MODIFIANT LA LOI DU 29 MAI 1952 ORGANIQUE DU CONSEIL NATIONAL DU TRAVAIL

Discussion générale et vote des articles

De Voorzitter. — Aan de orde is de bespreking van het ontwerp van wet betreffende de Nationale Arbeidsraad.

Nous abordons l'examen du projet de loi relatif au Conseil national du Travail.

La discussion générale est ouverte.

De algemene beraadslaging is geopend.

Personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close et nous passons à l'examen des articles du projet de loi.

Aangezien niemand het woord vraagt in de algemene beraadslaging, verklaar ik ze voor gesloten en gaan wij over tot de behandeling van de artikelen van het ontwerp van wet.

Il conviendra sans doute au Sénat de prendre comme base de la discussion le texte proposé par la commission ?

Ik stel de Senaat voor de tekst aangenomen door de commissie als basis te nemen voor de bespreking. (*Instemming.*)

Il en est ainsi décidé.

Aldus wordt beslist.

L'article premier est ainsi rédigé :

Artikel 1. In artikel 2, § 3, van de wet van 29 mei 1952 tot inrichting van de Nationale Arbeidsraad, wordt de eerste zin aangevuld met de woorden « die zijn statuut vaststelt ».

Article 1^{er}. A l'article 2, § 3, de la loi du 29 mai 1952 organique du Conseil national du Travail, la première phrase est complétée par les mots « qui fixe son statut ».

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 2. In artikel 5, eerste lid, van dezelfde wet vervallen de woorden « de voorzitter voor zes jaar ».

Art. 2. A l'article 5, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « le président pour six ans » sont supprimés.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 3. In artikel 7, § 1, derde lid, van dezelfde wet, wordt de eerste volzin vervangen als volgt :

« De secretaris en de adjunct-secretaris worden door de Koning benoemd. »

Art. 3. A l'article 7, § 1^{er}, troisième alinéa, de la même loi, la première phrase est remplacée par la phrase suivante :

« Le secrétaire et le secrétaire adjoint sont nommés par le Roi. »

— Aangenomen.

Adopté.

De Voorzitter. — We zullen volgende week stemmen over het ontwerp van wet in zijn geheel.

Il sera procédé la semaine prochaine au vote de l'ensemble du projet de loi.

INTERPELLATIE — INTERPELLATION

Verzoek — Demande

De Voorzitter. — De heer Van Elsen wenst de minister van Ontwikkelingssamenwerking te interpellieren over « het verloop en de resultaten van de Unctad V in Manila en de houding van België ».

M. Van Elsen souhaite interpellier le ministre de la Coopération au Développement sur « le déroulement et les résultats de la Cnuced V à Manille et l'attitude de la Belgique ».

De datum van deze interpellatie zal later worden bepaald.

La date de cette interpellation sera fixée ultérieurement.

PROPOSITIONS DE LOI — VOORSTELLEN VAN WET

Dépôt — Indiening

M. le Président. — Les propositions de loi ci-après ont été déposées par :

1^o Mme Mayence-Goossens, visant à assurer la représentation des cadres dans les organes de concertation ainsi qu'au sein des juridictions du travail;

De volgende voorstellen van wet werden ingediend door :

1^o Mevr. Mayence-Goossens, tot regeling van de vertegenwoordiging van het kaderpersoneel in de overlegorganen en in de arbeidsgerechten;

2^o Mme Hanquet, visant à assurer la sécurité des enfants dans les voitures automobiles.

2^o Mevr. Hanquet, betreffende de beveiliging van kinderen in motorrijtuigen.

Ces propositions de loi seront traduites, imprimées et distribuées.

Deze voorstellen van wet zullen worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Il sera statué ultérieurement sur leur prise en considération.

Er zal later over hun inoverwegingneming worden beslist.

Le Sénat se réunira mardi 26 juin 1979, à 14 heures.

De Senaat vergadert opnieuw dinsdag 26 juni, te 14 uur.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(*La séance est levée à 21 h 45 m.*)

(*De vergadering wordt gesloten te 21 u. 45 m.*)

736